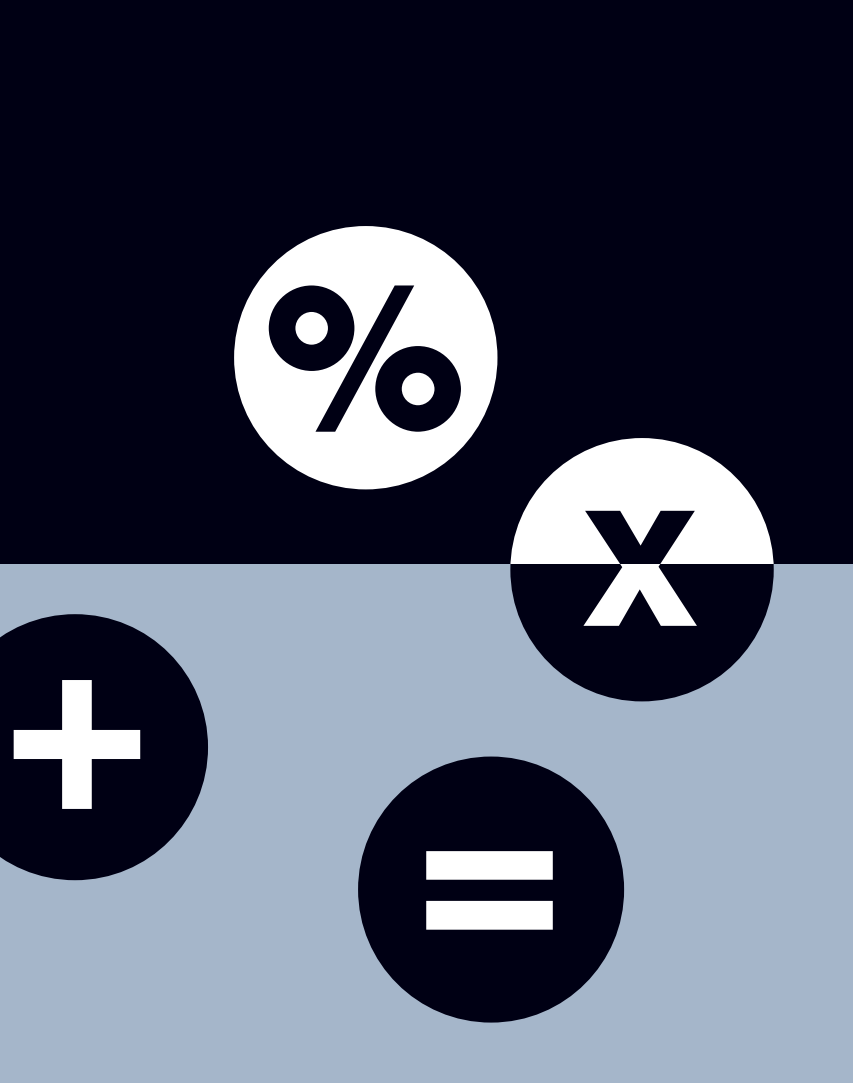


(Π Ε Ρ Ι Ε Χ Ο Μ Ε Ν Α)

- 3 — Βασικά Οικονομικά Στοιχεία
- 5 — Πρόσκληση Ετήσιας Γενικής Συνέλευσης
- 7 — Διοικητικό Συμβούλιο και Γενική Διεύθυνση
- 9 — Δηλώσεις Προέδρου και Πρώτου Εκτελεστικού Διευθυντή
- 15 — Ανασκόπηση Εργασιών του Συγκροτήματος
- 43 — Έκθεση Διοικητικού Συμβουλίου
- 47 — Έκθεση Ελεγκτών προς τα Μέλη της Ελληνικής Τράπεζας Λτδ
- 48 — Ενοποιημένος Λογαριασμός Αποτελεσμάτων
- 49 — Ενοποιημένη Κατάσταση Αναγνωρισμένων Κερδοζημιών
- 50 — Ενοποιημένος Ισολογισμός
- 51 — Ισολογισμός Τράπεζας
- 52 — Ενοποιημένη Κατάσταση Ταμειακής Ροής
- 53 — Σημειώσεις στους Λογαριασμούς
- 78 — Κύριες Εξηρημένες Εταιρείες Συγκροτήματος
- 79 — Γραφεία και Καταστήματα Συγκροτήματος



ΒΑΣΙΚΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

	2001	2000	1999	1998	1997
<u>ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΛΛΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ</u> ΛΚ ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ	1.907,5	1.610,9	1.230,1	987,7	925,7
<u>ΧΟΡΗΓΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΛΛΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ</u> ΛΚ ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ	1.260,3	1.061,0	862,5	672,3	583,6
<u>ΣΥΝΟΛΟ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΥ</u> ΛΚ ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ	2.206,1	1.866,8	1.405,7	1.070,6	1.006,9
<u>ΚΕΦΑΛΑΙΑΚΟΙ ΠΟΡΟΙ</u> ΛΚ ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ	255,0	201,4	138,3	67,3	67,7
<u>ΚΕΡΔΟΣ ΠΡΙΝ ΤΙΣ ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ*</u> ΛΚ ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ	26,2	21,7	21,5	6,0	8,6
<u>ΜΕΤΟΧΕΣ ΠΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥΝΤΑΙ ΜΕΡΙΣΜΑ**</u> ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ ΜΕΤΟΧΕΣ	233,7	228,1	190,1	103,2	103,1
<u>ΜΕΡΙΣΜΑ ΚΑΤΑ ΜΕΤΟΧΗ**</u> ΣΕΝΤ	4,5	4,5	4,5	4,0	4,0

* Τα συγκριτικά ποσά του κέρδους πριν τις προβλέψεις για τα έτη 1997 μέχρι 1999 έχουν αναπροσαρμοστεί ώστε να συνάδουν με την πολιτική του Συγκροτήματος για αναστολή τόκων.

** Κατά το 1999 έχει γίνει υποδιαίρεση της ονομαστικής αξίας της μετοχής της Ελληνικής Τράπεζας Λτδ από μια μετοχή ονομαστικής αξίας £1,00 σε τέσσερεις μετοχές ονομαστικής αξίας £0,25 και ως εκ τούτου τα συγκριτικά ποσά για τα έτη 1997 και 1998 έχουν αναπροσαρμοστεί ανάλογα.



ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΕΤΗΣΙΑΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗΣ

Οι μέτοχοι της ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΛΤΔ
καλούνται στην 28η Ετήσια Τακτική Γενική Συνέλευση
που θα γίνει στο Διεθνές Συνεδριακό Κέντρο στη Λευκωσία,
την Τετάρτη 29 Μαΐου 2002 και ώρα 5:30 μ.μ.

ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΔΙΑΤΑΞΗ

1. Μελέτη και έγκριση της Έκθεσης του Διοικητικού Συμβουλίου για τη χρήση του 2001.
2. Μελέτη και έγκριση των Λογαριασμών, του Ισολογισμού και της Έκθεσης των Ελεγκτών για το έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2001.
3. Έγκριση τελικού μερίσματος για το έτος 2001.
4. Εκλογή μελών του Διοικητικού Συμβουλίου σε αντικατάσταση όσων αποχωρούν.
5. Καθορισμός αμοιβής των Μελών του Διοικητικού Συμβουλίου.
6. Επαναδιορισμός των Ελεγκτών και καθορισμός της αμοιβής τους.

Με εντολή του Διοικητικού Συμβουλίου,
ΠΙΕΡΗΣ Θ. ΘΕΟΔΩΡΟΥ
Γραμματέας

Λευκωσία, 22 Μαρτίου 2002.

Κάθε μέτοχος που δικαιούται να παραστεί και να ψηφίσει στην πιο πάνω Συνέλευση δικαιούται να διορίσει Πληρεξούσιο Αντιπρόσωπο για να παραστεί και να ψηφίσει στη θέση του. Το σχετικό έγγραφο διορισμού πρέπει να συνταχθεί σύμφωνα με τις πρόνοιες του Άρθρου 83 του Καταστατικού της Ελληνικής Τράπεζας Λτδ και να έχει κατατεθεί στο εγγεγραμμένο γραφείο της Τράπεζας, Λεωφόρος Διγενή Ακρίτα 92, Λευκωσία, τουλάχιστον 48 ώρες πριν από το χρόνο που ορίστηκε για την έναρξη των εργασιών της Συνέλευσης. Ο Πληρεξούσιος αυτός Αντιπρόσωπος δεν είναι αναγκαίο να είναι και μέτοχος της Τράπεζας.

Το τελικό μέρισμα χρήσεως 2001 που θα εγκριθεί στην Ετήσια Γενική Συνέλευση θα καταβληθεί στις 30 Μαΐου 2002 στους δικαιούχους μετόχους που θα είναι εγγεγραμμένοι στο Μητρώο των μετόχων στις 22 Απριλίου 2002. Σύμφωνα με τους Κανόνες Διαπραγμάτευσης Αξιών οι συναλλαγές που θα καταρτισθούν στο Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου κατά τις 7 αμέσως προηγούμενες της 22ας Απριλίου 2002 χρηματιστηριακές συναντήσεις (11 Απριλίου 2002 - 19 Απριλίου 2002) θα θεωρούνται ότι δεν περιλαμβάνουν το μέρισμα που παραχωρείται, το οποίο ανήκει στο μεταβιβάζοντα ανεξάρτητα εάν αυτός υπογράψε το έγγραφο μεταβίβασης μέσα στο πιο πάνω χρονικό διάστημα.



(ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ)

**ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΛΤΔ**

Πάνος Χρ. Γαλανός,
ΠΡΟΕΔΡΟΣ

Κωνσταντίνος Σ. Λοϊζίδης,
ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ

Ιούλιος Π. Ιωσηφίδης

Χριστόδουλος Γ. Μαυρουδής

Γεώργιος Ε. Παρασκευαΐδης

Γεώργιος Κ. Λυκούργος

Ιάκωβος Γ. Ιακώβου

Νίκος Ν. Ρώσσο

Πιερής Θ. Θεοδώρου

ΠΡΩΤΟΣ ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

Πάνος Χρ. Γαλανός

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ

Κωνσταντίνος Σ. Λοϊζίδης

ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΟΣ

Ι. Ν. Επαμεινώνδου
ΠΡΩΤΟΣ ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

Π. Θ. Θεοδώρου
ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

Γ. Χρ. Παπαδόπουλος
ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

Γ. Ν. Παναγιώτου
ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΟΣ

Γ. Β. Άππιος

ΕΛΕΓΚΤΕΣ

KPMG

ΝΟΜΙΚΟΣ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ

Ιούλιος Π. Ιωσηφίδης

ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ

Πιερής Θ. Θεοδώρου

ΕΓΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

Λεωφόρος Διγενή Ακρίτα 92,
Τ.Θ. 24747, 1394 Λευκωσία, Κύπρος





ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΚΑΙ ΠΡΩΤΟΥ ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΥ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗ



Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ
ΠΡΩΤΟΣ ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ κ. ΠΑΝΟΣ ΧΡ. ΓΑΛΑΝΟΣ

Αγαπητοί μέτοχοι,

Είναι με ιδιαίτερη χαρά που επικοινωνώ και πάλι μαζί σας για να σας ανακοινώσω τα αποτελέσματα του Συγκροτήματος για το 2001.

Τα κέρδη από συνήθεις εργασίες του Συγκροτήματος, μη συμπεριλαμβανομένων κερδοζημιών από διάθεση και επανεκτίμηση αξιών, ανήλθαν στα £27,7 εκατ. σε σύγκριση με £22,5 εκατ. το 2000 σημειώνοντας εξαιρετική αύξηση 23%.

Τα κέρδη που αναλογούν στους μετόχους ανέρχονται στα £12,3 εκατ. σε σύγκριση με £11,2 εκατ. το 2000.

Το σύνολο του ενεργητικού του Συγκροτήματος αυξήθηκε περίπου κατά 18% φθάνοντας τα £2,2 δισ. σε σύγκριση με £1,9 δισ. το 2000. Το σύνολο των καταθέσεων του Συγκροτήματος αυξήθηκε κατά 18% από £1,6 δισ. το 2000 σε £1,8 δισ. το 2001 ενώ το σύνολο των χορηγήσεων του Συγκροτήματος κατέγραψε επίσης αύξηση της τάξης του 19% φθάνοντας στα £1,2 δισ. σε σύγκριση με £1,0 δισ. το 2000.

Αξίζει επίσης να σημειωθεί ότι τον Ιούλιο του 2001 η Τράπεζα ενίσχυσε την ήδη ψηλή κεφαλαιακή της βάση μετά την επιτυχημένη έκδοση δεκαετούς Ομολογιακού Δανείου 100 εκατ. Ευρώ το οποίο είναι εγγεγραμμένο στο χρηματιστήριο του Λουξεμβούργου και έχει διατεθεί σε θεσμικούς επενδυτές στο εξωτερικό.

Το Διοικητικό Συμβούλιο, εφαρμόζοντας με συνέπεια τη σταθερά ψηλή μερισματική πολιτική της Τράπεζας, εισηγήθηκε την παραχώρηση τελικού μερίσματος 10% (2,5 σεντ ανά μετοχή) πέραν του ενδιάμεσου μερίσματος 8% (2,0 σεντ ανά μετοχή) που είχε παραχωρηθεί το Νοέμβριο του 2001. Ως εκ τούτου το συνολικό μέρισμα ανέρχεται στο 18% (4,5 σεντ ανά μετοχή).

Το Διοικητικό Συμβούλιο συνεχίζοντας και φέτος την εφαρμογή του “Σχεδίου Επανεπένδυσης Μερίσματος”, το οποίο εισήγαγε από το 2000, αποφάσισε να παραχωρήσει στους μετόχους της Ελληνικής Τράπεζας γενναιόδωρη έκπτωση 10% στην τιμή άσκησης του δικαιώματος επανεπένδυσης του καθαρού ποσού του πληρωτέου τελικού μερίσματος ή μέρους αυτού σε μετοχές της Τράπεζας.

ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ

Το Συγκρότημα, τόσο μέσω του δικτύου καταστημάτων της Τράπεζας όσο και μέσω των εξηρημένων εταιρειών του, συνέχισε τη διεύρυνση του φάσματος των προσφερομένων προϊόντων και υπηρεσιών με αξιόλογη αύξηση της κερδοφορίας.

Η αύξηση του κύκλου εργασιών της Ελληνικής Τράπεζας (Χρηματοδοτήσεις) Λτδ και η κερδοφορία κατά το 2001 ξεπέρασαν τον προϋπολογισμό παρά το έντονο ανταγωνιστικό περιβάλλον.

Οι δύο ασφαλιστικές Εταιρείες του Συγκροτήματος Παγκυπριακή Ασφαλιστική Λτδ και Λήδρα Ασφαλιστική Λτδ μαζί με το Ασφαλιστικό Τμήμα της Τράπεζας έχουν συνεισφέρει σημαντικά στην ανάπτυξη του Συγκροτήματος. Το οικονομικό εκτόπισμα των Εταιρειών έχει αυξηθεί και ο κύκλος εργασιών άγγιξε πλέον τα £10 εκατ., παρά το γενικά αρνητικό κλίμα που επικράτησε κατά το 2001 στον ασφαλιστικό τομέα, τόσο στην Κύπρο όσο και διεθνώς.

Η Hellenic Alico Life, η νέα Εταιρεία ασφαλειών ζωής, μέσα σε μόνο μερικούς μήνες ζωής από την έναρξη της προώθησης των προϊόντων της έχει διαγράψει μια αξιοσημείωτη πορεία με εξασφάλιση πέραν των 10.000 συμβολαίων. Το δυναμικό αυτό ξεκίνημα στον τραπεζοασφαλιστικό τομέα ενδυναμώνει την προσδοκία για μια ακόμα μεγαλύτερη ανάπτυξη και επιτυχία για το 2002.

Σημαντική εξέλιξη, αποτέλεσε η σύναψη συμφωνίας για τη διάθεση από την Ελληνική Τράπεζα των αμοιβαίων κεφαλαίων της Credit Suisse Asset Management στην Κύπρο. Η σχετική συμφωνία, η οποία υπογράφηκε μέσα στο 2001, επιτρέπει την ενεργό προώθηση και διάθεση όλων των αμοιβαίων κεφαλαίων της Credit Suisse τα οποία είναι εγγεγραμμένα στο Λουξεμβούργο. Τα αμοιβαία κεφάλαια της Credit Suisse έρχονται να προστεθούν στα αμοιβαία κεφάλαια της Merrill Lynch με την οποία ήδη υπάρχει συμφωνία συνεργασίας.

Όπως είχαμε και στο παρελθόν αναφέρει η Ελληνική Αμοιβαία (Κεφάλαια) Λτδ είναι από καιρό έτοιμη να καταθέσει τα απαραίτητα έγγραφα για εξασφάλιση της άδειας λειτουργίας της από την Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς εφόσον ψηφισθούν αφενός μεν οι κανονισμοί που προβλέπονται από τη νομοθεσία των αμοιβαίων κεφαλαίων και αφετέρου οι τροποποιήσεις που έχουν προταθεί για βελτίωση της ερμηνείας και εφαρμογής του βασικού νόμου.

Η Υπηρεσία Ηλεκτρονικής Τραπεζικής προσφέρει ολοκληρωμένη Ηλεκτρονική εξυπηρέτηση στους πελάτες μας στην Κύπρο και το εξωτερικό μέσω μιας μεγάλης γκάμας προϊόντων και υπηρεσιών καθώς και πολλαπλών καναλιών προώθησης. Η Ηλεκτρονική Τραπεζική μέσω Διαδικτύου (internet banking) παρέχει πληροφόρηση σε πραγματικό χρόνο και προσφέρει, με πλήρη ασφάλεια, υπηρεσίες και προϊόντα στους πελάτες όλο το 24ωρο, 365 μέρες το χρόνο. Μέσα σ' αυτά τα πλαίσια έχει πρόσφατα λειτουργήσει και η Υπηρεσία Εξυπηρέτησης Πελατών (Service Line) η οποία είναι ο προπομπός της δημιουργίας του Call Centre.

ΑΡΧΕΣ ΕΤΑΙΡΙΚΗΣ ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ

Αξίζει να αναφερθεί ότι η Ελληνική Τράπεζα ήταν από τις πρωτοπόρες εταιρείες στην εισαγωγή και υιοθέτηση αρχών εταιρικής διακυβέρνησης και έγκαιρης και σωστής πληροφόρησης προς όφελος των επενδυτών, οικονομικών αναλυτών κ.λ.π. Λειτουργούν ήδη, απαρτιζόμενες από μη Εκτελεστικούς Διοικητικούς Συμβούλους, διάφορες Επιτροπές του Διοικητικού Συμβουλίου, όπως η Επιτροπή Ελέγχου (Audit Committee) και η Τράπεζά μας προωθεί, με την ενεργό συμμετοχή μας στη Διοίκηση του Συνδέσμου Δημοσίων Εταιρειών Κύπρου, την υιοθέτηση πλήρους κώδικα Εταιρικής Διακυβέρνησης από όλες τις εισηγμένες εταιρείες και τη βελτίωση του θεσμικού πλαισίου που διέπει το χρηματιστήριο. Είμαστε ιδιαίτερα ευαίσθητοι σε θέματα αποτελεσματικών συστημάτων εσωτερικού ελέγχου, διαφάνειας και συμμόρφωσης τόσο με το νομοθετικό και κανονιστικό πλαίσιο που διέπει τη λειτουργία μας όσο και με εσωτερικούς κανονισμούς και δεοντολογία που διέπουν τη συμπεριφορά Διοικητικών Συμβούλων και Αξιωματούχων.

ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΠΕΚΤΑΣΗ

Η Τράπεζα, τρία περίπου χρόνια μετά την έναρξη εργασιών του πρώτου καταστήματός της στην Ελλάδα, συνέχισε την εκεί ανάπτυξή της με γοργούς ρυθμούς. Τα αποτελέσματα του δικτύου καταστημάτων Ελλάδας είναι πολύ ικανοποιητικά με ουσιαστική συνεισφορά στην κερδοφορία του Συγκροτήματος, οι δε προοπτικές διαγράφονται ιδιαίτερα ευοίωνες. Αξίζει να σημειωθεί ότι τα κέρδη εργασιών της Τράπεζας στην Ελλάδα πριν τις προβλέψεις για το 2001 έχουν φτάσει στα £1,9 εκατ., ενώ οι καταθέσεις και τα δάνεια πελατών κατά το τέλος του έτους ήταν £178 εκατ. και £152 εκατ. αντίστοιχα.

Κατά το τέλος του 2001 λειτουργούσαν δώδεκα καταστήματα στην Ελλάδα: οκτώ στην Αττική, τρία στη Θεσσαλονίκη και ένα στα Ιωάννινα.

Η επιτυχής λειτουργία των Γραφείων Αντιπροσωπείας στη Ν. Αφρική, Μόσχα και Λονδίνο συνεχίζεται συνεισφέροντας στην αύξηση του κύκλου εργασιών της Τράπεζας όχι μόνο στην Κύπρο αλλά και στην Ελλάδα. Το Γραφείο Αντιπροσωπείας στο Λονδίνο λειτουργεί από τον Ιούνιο του 2000 με στόχο το άνοιγμα δικτύου καταστημάτων που θα προσφέρουν πλήρεις τραπεζικές υπηρεσίες.

ΕΞΕΛΙΞΕΙΣ ΣΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΟΠΤΙΚΕΣ ΓΙΑ ΤΟ 2002

Οι οικονομικές εξελίξεις κατά το 2001 κρίνονται αρκετά ικανοποιητικές. Ο ρυθμός οικονομικής ανάπτυξης υπολογίζεται προκαταρκτικά γύρω στο 4% σε πραγματικούς όρους, σε σύγκριση με 5,1% το 2000. Η επιβράδυνση του ρυθμού επέκτασης του Ακαθάριστου Εγχώριου Προϊόντος αποδίδεται στην ύφεση την οποία διανύουν η Ευρωπαϊκή και γενικά η παγκόσμια οικονομία, αλλά και στα τρομοκρατικά κτυπήματα στις Η.Π.Α. το Σεπτέμβριο, γεγονός το οποίο επηρέασε κυρίως το τουριστικό ρεύμα του τελευταίου τριμήνου.

Το τουριστικό ρεύμα μετά από τέσσερα χρόνια ραγδαίας ανόδου παρέμεινε κατά το 2001 σχετικά στάσιμο, με 0,4% οριακή αύξηση. Η άνοδος όμως των εισπράξεων από τον τουρισμό κατά 7% κρίνεται πολύ ικανοποιητική καθώς βελτιώνει το ποιοτικό επίπεδο του τουρισμού.

Σημείο αναφοράς για το 2001 αποτελούν οι εξελίξεις στο χρηματοπιστωτικό τομέα: η κατάργηση του ανώτατου επιπέδου επιτοκίου, η παράλληλη ελευθεροποίηση του μεσοπρόθεσμου και μακροπρόθεσμου δανεισμού σε ξένο συνάλλαγμα, οι τρεις διαδοχικές μειώσεις των βασικών επιτοκίων της Κεντρικής Τράπεζας και η διεύρυνση του περιθωρίου διακύμανσης της Κυπριακής Λίρας έναντι του Ευρώ από $\pm 2,25\%$ σε $\pm 15\%$.

Η αποκλιμάκωση του πληθωρισμού από 4,1% το 2000, σε λιγότερο από 2% το 2001, αποτελεί μια από τις πιο ευνοϊκές εξελίξεις του έτους. Όσον αφορά την αγορά εργασίας το ποσοστό ανεργίας μειώθηκε στο 3%, σε σύγκριση με 3,4% το 2000.

Με βάση τους χαμηλούς προβλεπόμενους ρυθμούς ανάπτυξης στην Ευρώπη και στην παγκόσμια οικονομία και δεδομένης της μεγάλης εξάρτησης της οικονομίας από το εξωτερικό οικονομικό περιβάλλον, οι προοπτικές για ανάπτυξη της Κυπριακής οικονομίας για το 2002 προδιαγράφονται λιγότερο ευοίωνες σε σχέση με τα προηγούμενα χρόνια. Εάν επαληθευτούν οι υφιστάμενες προβλέψεις για μείωση του τουριστικού ρεύματος κατά 5%, η οικονομική ανάπτυξη για το 2002 προβλέπεται στο 2,8% σε πραγματικούς όρους.

Ο πληθωρισμός αναμένεται να κυμανθεί μεταξύ 2% – 2,5%, εξαιρουμένων των επιπτώσεων από την επικείμενη αύξηση του φόρου προστιθέμενης αξίας στα πλαίσια του νέου πακέτου φορολογικής μεταρρύθμισης. Η ανεργία υπολογίζεται να παρουσιάσει μικρή άνοδο αντικατοπτρίζοντας την προδιαγραφόμενη επιβράδυνση του ρυθμού ανάπτυξης. Το δημοσιονομικό έλλειμμα αναμένεται να διατηρηθεί κάτω από το 3% σαν ποσοστό του Α.Ε.Π., ενώ το έλλειμμα του ισοζυγίου τρεχουσών συναλλαγών αναμένεται να παραμείνει στα ίδια ψηλά επίπεδα με το 2001.

Τελειώνοντας, θα ήθελα να αναφερθώ στην κρισιμότητα που χαρακτηρίζει το έτος 2002 από πλευράς οικονομικών εξελίξεων. Οι προκλήσεις αφορούν κυρίως την ενταξιακή μας πορεία, την προσαρμογή στο συνεχώς μεταβαλλόμενο από πλευράς μεταρρυθμίσεων χρηματοοικονομικό περιβάλλον, αλλά και την ανάγκη για δημιουργία των σωστών, υγιών μακροοικονομικών βάσεων πάνω στις οποίες να στηριχθεί η μελλοντική ανάπτυξη και η ευημερία του τόπου.


ΣΤΟΧΟΙ ΤΟΥ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΤΟ 2002

Το Συγκρότημα της Ελληνικής Τράπεζας προχωρεί δυναμικά στην υλοποίηση των ακόλουθων στόχων:

- Ενδυνάμωση της θέσης μας στην Κυπριακή αγορά.
- Δυναμική ανάπτυξη στην Ελλάδα. Στόχος είναι να λειτουργούν 20 καταστήματα το τέλος του 2002.

- Περαιτέρω ενίσχυση της τεχνολογικής υποδομής.
- Εμπλουτισμός των προσφερόμενων προϊόντων και υπηρεσιών τόσο στην Κύπρο όσο και στην Ελλάδα.
- Αποτελεσματικός έλεγχος των λειτουργικών δαπανών.
- Αξιοποίηση των ευκαιριών για διασταυρωμένες πωλήσεις και συνέργιες με έμφαση στον τομέα της λιανικής τραπεζικής.

Τελειώνοντας, θα ήθελα να εκφράσω για μια ακόμη φορά θερμές ευχαριστίες τόσο στους μετόχους, πελάτες και υποστηρικτές του Συγκροτήματος της Ελληνικής Τράπεζας, όσο και σε όλα τα μέλη του ανθρώπινου μας δυναμικού για την αδιαμφισβήτητη και καθοριστική συμβολή τους στην επίτευξη των εξαιρετικών αυτών αποτελεσμάτων.



Πάνος Χρ. Γαλανός
Πρόεδρος και Πρώτος Εκτελεστικός Διευθυντής



ΑΝΑΣΚΟΠΗΣΗ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΤΟΥ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΟΣ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ 2001

Τα κέρδη από συνήθεις εργασίες του Συγκροτήματος, μη συμπεριλαμβανομένων κερδοζημιών από διάθεση και επανεκτίμηση αξιών, ανήλθαν στα £27,7 εκατ. σε σύγκριση με £22,5 εκατ. το 2000 σημειώνοντας εξαιρετική αύξηση 23%.

Τα κέρδη που αναλογούν στους μετόχους ανέρχονται στα £12,3 εκατ. παρουσιάζοντας αύξηση 10% σε σύγκριση με £11,2 εκατ. το 2000.

Το σύνολο του ενεργητικού του Συγκροτήματος αυξήθηκε κατά 18% φθάνοντας τα £2,2 δισ. σε σύγκριση με £1,9 δισ. το 2000. Το σύνολο των καταθέσεων του Συγκροτήματος το 2001 ξεπέρασε τα £1,8 δισ. σε σύγκριση με £1,6 δισ. το 2000, σημειώνοντας αύξηση 18%, ενώ οι συνολικές χορηγήσεις σε πελάτες σημείωσαν αύξηση 19% από £1,0 δισ. το 2000 σε £1,2 δισ. το 2001.

Το Διοικητικό Συμβούλιο εφαρμόζοντας και φέτος τη σταθερά ψηλή μερισματική πολιτική της Τράπεζας, εισηγήθηκε την παραχώρηση τελικού μερίσματος 10% (2,5 σεντ ανά μετοχή) πέραν του ενδιάμεσου μερίσματος 8% (2,0 σεντ ανά μετοχή) που είχε παραχωρηθεί το Νοέμβριο του 2001. Έτσι το συνολικό μέρισμα ανέρχεται στο 18% (4,5 σεντ ανά μετοχή).

Το Διοικητικό Συμβούλιο αποφάσισε επίσης να παραχωρήσει επιπρόσθετο κίνητρο στους μετόχους της Ελληνικής Τράπεζας με τη μορφή γενναϊόδωρης έκπτωσης 10% στην τιμή άσκησης του δικαιώματος επανεπένδυσης του καθαρού ποσού του πληρωτέου τελικού μερίσματος ή μέρους αυτού σε μετοχές της Τράπεζας, σε σύγκριση με έκπτωση 7,5% που είχε δοθεί σε σχέση με το ενδιάμεσο μέρισμα.

Ενίσχυση Κεφαλαιακής Βάσης

Τον Ιούλιο του 2001 η Τράπεζα προχώρησε με την έκδοση δεκαετούς Ομολογιακού Δανείου 100 εκατ. Ευρώ υπό μορφή δευτεροβάθμιου κεφαλαίου με κυμαινόμενο επιτόκιο, ενισχύοντας έτσι την ήδη ψηλή κεφαλαιακή της βάση. Το ομόλογο είναι εγγεγραμμένο στο χρηματιστήριο του Λουξεμβούργου και έχει διατεθεί σε θεσμικούς επενδυτές στο εξωτερικό.

Το σύνολο του μετοχικού κεφαλαίου ανήλθε στα £58,4 εκατ. (233,7 εκατ. συνήθεις μετοχές πλήρως πληρωθείσες). Η αύξηση προέκυψε κυρίως από την επανεπένδυση σημαντικού μέρους τόσο του τελικού μερίσματος χρήσεως 2000 όσο και του προμερίσματος χρήσεως 2001.

ΤΡΑΠΕΖΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

Τομέας Μεγάλων Επιχειρήσεων

Το φάσμα των υπηρεσιών που παρέχεται στις επιχειρήσεις-πελάτες του Συγκροτήματος περιλαμβάνει όλους τους τύπους δανείων, συμπεριλαμβανομένων και των δανείων σε ξένο συνάλλαγμα, τις εμπορικές χρηματοδοτήσεις, τις τραπεζικές εγγυήσεις καθώς επίσης

αριθμό ειδικών υπηρεσιών όπως διευκολύνσεις ενοικιαγοράς, πρακτορείας επιχειρηματικών απαιτήσεων τρίτων (φάκτοριγκ), ασφάλειες, συμβουλευτικές υπηρεσίες επενδύσεων και εταιρικές πιστωτικές κάρτες οι οποίες διατίθενται μέσω των λειτουργικών τμημάτων και των θυγατρικών εταιρειών του Συγκροτήματος.

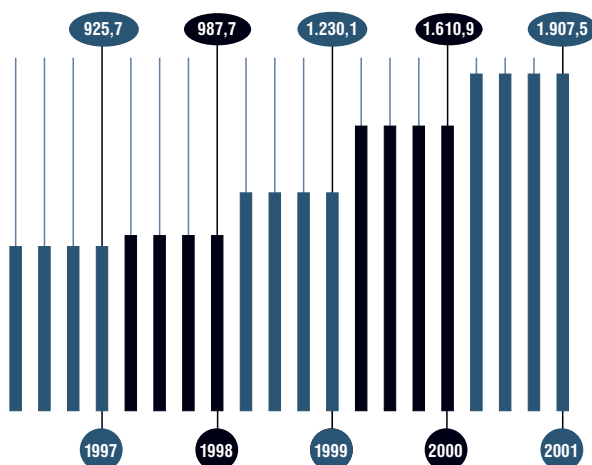
Η εσωτερική αναδιάρθρωση του Τομέα Μεγάλων Επιχειρήσεων, με τη δημιουργία μιας κεντρικής υπηρεσίας μέσα στο 1999 με στόχο την καλύτερη εποπτεία των επαρχιακών Τομέων Μεγάλων Επιχειρήσεων, αποδείχθηκε επιτυχής και οδήγησε στην ταχύτερη διεκπεραίωση της εργασίας.

Μέσα στα πλαίσια της ελευθεροποίησης του χρηματοοικονομικού συστήματος από τον Ιανουάριο του 2001, το Συγκρότημα εισήγαγε με επιτυχία λογισμικό σύστημα για την αξιολόγηση του πιστωτικού κινδύνου και την τιμολόγηση των επιχειρήσεων-πελατών του. Το σύστημα έχει τη δυνατότητα δημιουργίας μιας μοναδικής τράπεζας πληροφοριών, καλύπτει σε βάθος θέματα σχετικά με την οικονομική κατάσταση και πορεία διαφόρων τομέων της οικονομίας και παρέχει τη δυνατότητα σύγκρισης και ανάλυσης της κατάστασης μιας επιχείρησης σε σχέση με τον τομέα στον οποίο ανήκει. Επιπλέον, το σύστημα αναμένεται να βοηθήσει στη σύγκριση των διαφόρων τομέων της Κυπριακής οικονομίας με τους αντίστοιχους της Ευρώπης και των Ηνωμένων Πολιτειών.

Τομέας Ιδιωτών

Ο Τομέας Ιδιωτών είναι η Υπηρεσία της Τράπεζας η οποία ασχολείται άμεσα με την ικανοποίηση των τραπεζικών αναγκών των Ιδιωτών πελατών της. Το συνεχώς μεταβαλλόμενο περιβάλλον και οι αυξανόμενες απαιτήσεις των πελατών για νέα και αναβαθμισμένα προϊόντα επιβάλλουν στον Τομέα Ιδιωτών την υιοθέτηση συστηματικής παρακολούθησης της Κυπριακής αγοράς για άμεση και αποτελεσματική ανταπόκριση στις ανάγκες αυτές.

ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΛΛΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ € ΕΚΑΤ.



Αξιολογώντας τις εκάστοτε ανάγκες της αγοράς, ο Τομέας Ιδιωτών ανταποκρίνεται σ' αυτές προσφέροντας νέα προϊόντα, βελτιώνοντας τα υφιστάμενα προϊόντα καθώς και γενικότερα αναβαθμίζοντας την εξυπηρέτηση των πελατών.

Ένα μεγάλο μέρος της επιτυχίας της όλης προσπάθειας βασίζεται στη συστηματική επαφή μεταξύ της Διοίκησης του Τομέα Ιδιωτών, του δικτύου καταστημάτων της Τράπεζας και των πελατών της. Τα καταστήματα είναι πολύτιμες πηγές πληροφοριών τόσο για τις νέες τραπεζικές ανάγκες που εκφράζονται από τους Ιδιώτες πελάτες όσο και για άλλες απαραίτητες βελτιώσεις στην όλη εξυπηρέτησή τους. Οι πληροφορίες αυτές τυγχάνουν κεντρικής επεξεργασίας από τον Τομέα Ιδιωτών και διοχετεύονται πίσω στα καταστήματα σε μορφή πληροφόρησης είτε ως βελτιωμένα είτε ως νέα προϊόντα σύμφωνα με τις απαιτήσεις της αγοράς.

Ενισχυτικό ρόλο στην καλύτερη εξυπηρέτηση των Ιδιωτών πελατών και στη γενικότερη προώθηση των προϊόντων διαδραματίζουν οι ομάδες των Λειτουργών Ανάπτυξης Εργασιών και των Προσωπικών Τραπεζιτών. Οι ομάδες αυτές έχουν τύχει ειδικής εκπαίδευσης και έχουν εξασφαλίσει, μετά από εξετάσεις, την απαιτούμενη άδεια για να προσφέρουν συμβουλές τόσο για ασφαλιστικά όσο και για άλλα προϊόντα της Τράπεζας.

Μέσα στα πλαίσια των εργασιών του Τομέα Ιδιωτών προωθήθηκαν με επιτυχία τα Πακέτα Διευκολύνσεων σε υπαλλήλους εταιρειών, οργανισμών και οργανωμένων συνόλων. Τα πακέτα αυτά συνδυάζουν μια γκάμα από προϊόντα κατάλληλα διαμορφωμένα για να ανταποκρίνονται στις ανάγκες των εργαζομένων στους οποίους προσφέρονται.

Μέσα στο 2001 λειτούργησε με εξαιρετική επιτυχία το σύστημα αξιολόγησης αιτήσεων για προσωπικές δανειοδοτήσεις (Credit Scoring) για δάνεια και τραπεζικές κάρτες. Χάριν σ' αυτό το σύστημα η Τράπεζα έχει πετύχει αισθητή μείωση του χρόνου ανταπόκρισης στις αιτήσεις των πελατών της για παροχή διευκολύνσεων. Μέσα στο 2002 το σύστημα θα αναβαθμιστεί και θα περιλαμβάνει και νέα προϊόντα.

Σημαντική ήταν η συμβολή του Τομέα Ιδιωτών στις εργασίες που ξεκίνησαν μέσα στο 2001 για τη δημιουργία των δύο νέων υπηρεσιών, της Υπηρεσίας Ηλεκτρονικής Τραπεζικής μέσω Διαδικτύου (Internet Banking) και της Υπηρεσίας Εξυπηρέτησης Πελατών (Service Line). Οι Υπηρεσίες αυτές στοχεύουν στην εξυπηρέτηση και των Ιδιωτών πελατών της Τράπεζας.

Σημαντική εξέλιξη στις εργασίες του Τομέα Ιδιωτών ήταν και η συνεχής αναβάθμιση του λογισμικού συστήματος παρακολούθησης των πωλήσεων του δικτύου καταστημάτων της Τράπεζας. Αυτό σημαίνει έγκαιρη πληροφόρηση στην Τράπεζα αναφορικά με τις τραπεζικές ανάγκες των Ιδιωτών πελατών έτσι ώστε η ανταπόκριση να είναι άμεση.

Με γνώμονα τις σημαντικές προκλήσεις και προοπτικές στο χρηματοοικονομικό τομέα (ελευθεροποίηση του τραπεζικού συστήματος και ένταξη της Κύπρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση) ο Τομέας Ιδιωτών θεωρείται ένας από τους πιο δυναμικά αναπτυσσόμενους τομείς δραστηριοτήτων της Τράπεζας. Η περαιτέρω ανάπτυξη του τομέα αυτού περιλαμβάνεται στις προτεραιότητες της Τράπεζας.

Διεθνείς Συναλλαγές και Διαχείριση Διαθεσίμων Συγκροτήματος

Η Υπηρεσία Διεθνών Συναλλαγών και Διαχείρισης Διαθεσίμων διαχειρίζεται το επενδυτικό χαρτοφυλάκιο του Συγκροτήματος με σκοπό τη μεγιστοποίηση της απόδοσης των διαθεσίμων του Συγκροτήματος μέσα σε προκαθορισμένο πλαίσιο απόδοσης/κινδύνου.

Η Υπηρεσία καλύπτει ένα ευρύ φάσμα προϊόντων που περιλαμβάνουν μετατροπές ξένων νομισμάτων, επενδύσεις σε χρηματαγορές και συναλλαγές παραγώγων.

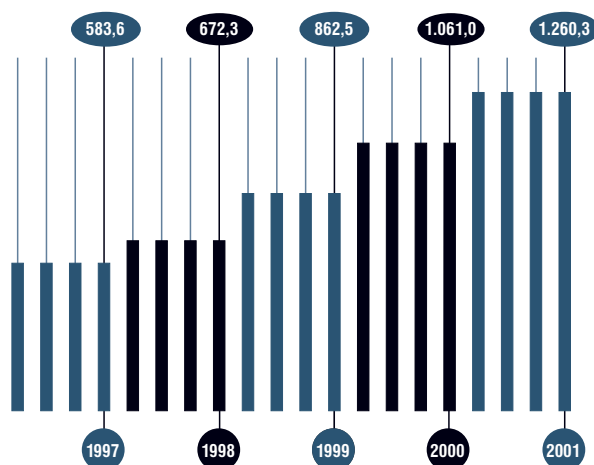
Στα πλαίσια της ελευθεροποίησης του χρηματοοικονομικού συστήματος που τέθηκε σε εφαρμογή το 2001, η Υπηρεσία διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στον καθορισμό της συναλλαγματικής αξίας της Κυπριακής Λίρας και των επιτοκίων. Άμεσο αποτέλεσμα της ετοιμότητας της Τράπεζας να εκμεταλλευτεί τις νέες συνθήκες της αγοράς ήταν η προσφορά νέων πρωτοποριακών προϊόντων.

Ελευθεροποίηση του χρηματοοικονομικού συστήματος

Στις αρχές του 2001 τέθηκε σε εφαρμογή η νομοθεσία σχετικά με την ελευθεροποίηση του χρηματοοικονομικού συστήματος. Το ανώτατο ύψος επιτοκίου 9% και οι συναλλαγματικοί περιορισμοί αναφορικά με το μεσοπρόθεσμο και μακροπρόθεσμο δανεισμό κατοίκων Κύπρου καταργήθηκαν. Η Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου αποσύρθηκε από τη διατραπεζική αγορά συναλλάγματος της Κυπριακής Λίρας. Η συναλλαγματική ισοτιμία της Κυπριακής Λίρας έναντι των ξένων νομισμάτων καθορίζεται από την προσφορά και ζήτηση του συναλλάγματος. Η Κεντρική Τράπεζα εφαρμόζει νομισματική πολιτική με παρεμβάσεις στις χρηματαγορές μέσω του καθορισμού του επιτοκίου Lombard (επιτόκιο διευκόλυνσης οριακής χρηματοδότησης) και του επιτοκίου Overnight Deposit Facility (επιτόκιο διευκόλυνσης αποδοχής καταθέσεων).

Σε συνάρτηση με την Ευρωπαϊκή πορεία της Κύπρου, τη γενική ύφεση της παγκόσμιας οικονομίας και τη μείωση των επιτοκίων διεθνώς, η Κεντρική Τράπεζα μέσα στο 2001,

ΧΟΡΗΓΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΛΛΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ € ΕΚΑΤ.



μείωσε τα επιτόκια Lombard και Overnight Deposit Facility συνολικά κατά 1,5%. Τα πελατειακά επιτόκια της αγοράς μειώθηκαν ανάλογα.

Το κοινό επέδειξε αυξημένο ενδιαφέρον για δημοπρασίες για Κυβερνητικά Ονομαστικά Χρεόγραφα Αναπτύξεως, αφού τα χρεόγραφα είναι τα μόνα προϊόντα που προσφέρουν επιτόκια πέραν του ενός χρόνου.

Παρακολούθηση κινδύνων

Η Επιτροπή Διαχείρισης Στοιχείων Ενεργητικού και Παθητικού της Τράπεζας (Assets and Liabilities Committee – ALCO) έχει την ευθύνη να εφαρμόζει την πολιτική του Συμβουλίου της Τράπεζας αναφορικά με τους κινδύνους και την κερδοφορία που απορρέουν από στοιχεία ισολογισμού. Η Επιτροπή καθορίζει πολιτική και όρια αναφορικά με τις δραστηριότητες του Συγκροτήματος και των Υπηρεσιών Διαχείρισης Διαθεσίμων και παρακολουθεί τη χρήση ορίων.

Οι κίνδυνοι του Συγκροτήματος συγκεντρώνονται στις Υπηρεσίες Διαχείρισης Διαθεσίμων στην Κύπρο και Ελλάδα. Οι Υπηρεσίες Διαχείρισης Διαθεσίμων χρησιμοποιούν το ίδιο εξειδικευμένο λογισμικό, ώστε οι ακόλουθοι κίνδυνοι να παρακολουθούνται κεντρικά από το Τμήμα Παρακολούθησης Κινδύνων:

Κίνδυνος Αγοράς: Αναφέρεται στη μεταβολή της αξίας των στοιχείων ισολογισμού του Συγκροτήματος και της αβεβαιότητας στα μελλοντικά έσοδα λόγω αλλαγών στις συνθήκες αγοράς (διακύμανση στα επιτόκια και στις τιμές συναλλάγματος και χρηματιστηρίου).

Κίνδυνος Ρευστότητας: Έχει σχέση με το ενδεχόμενο η Τράπεζα να μην είναι σε θέση να ανταποκριθεί άμεσα στις υποχρεώσεις της. Η ρευστότητα του Συγκροτήματος παρακολουθείται ανάλογα με κατευθυντήριες γραμμές καθορισμένες από την Επιτροπή ALCO.

Πιστωτικός Κίνδυνος (σε σχέση με τις δραστηριότητες της Υπηρεσίας): Πηγάζει από την πιστοληπτική ικανότητα των Τραπεζικών Ιδρυμάτων που συναλλάσσονται με την Τράπεζα. Το άνοιγμα της Τράπεζας (exposure) σε πιστωτικό κίνδυνο παρακολουθείται σε σχέση με εγκεκριμένα όρια που εξαρτώνται από τα διάφορα προϊόντα και βασίζονται στην πιστοληπτική ικανότητα του κάθε τραπεζικού ιδρύματος και στη γεωγραφική συγκέντρωση του κινδύνου.

Εξυπηρέτηση Διεθνών Επιχειρήσεων

Η κερδοφορία των Κέντρων Διεθνών Επιχειρήσεων για το 2001 ήταν πολύ ικανοποιητική παρά το αρνητικό κλίμα και το καθεστώς χαμηλών επιτοκίων που επικράτησαν διεθνώς.

Αποστολή των Κέντρων Διεθνών Επιχειρήσεων είναι να προσφέρουν όλο το φάσμα των τραπεζικών υπηρεσιών που ζητούν οι διεθνείς πελάτες της Τράπεζας. Τα Κέντρα χρησιμοποιούν διάφορα κανάλια επικοινωνίας και προσφοράς τραπεζικών υπηρεσιών. Μ' αυτό τον τρόπο

εκμηδενίζεται η απόσταση μεταξύ πελάτη και τράπεζας και οι τραπεζικές υπηρεσίες προσφέρονται με ταχύτητα και ασφάλεια.

Ο συνδυασμός της τελευταίας τεχνολογίας και του ειδικά επιλεγμένου και εκπαιδευμένου προσωπικού διασφαλίζουν στους πελάτες των Κέντρων την ταχύτερη δυνατή εξυπηρέτηση. Είναι για αυτό το λόγο που και το 2001 τα Κέντρα Διεθνών Επιχειρήσεων συνέχισαν την ανοδική τους πορεία κύριο χαρακτηριστικό της οποίας ήταν η αυξημένη προσέλευση νέων σημαντικών πελατών από όλο τον κόσμο.

Στα πλαίσια της προσφοράς όσο το δυνατόν καλύτερης εξυπηρέτησης προς τους πελάτες, η Ελληνική Τράπεζα ίδρυσε μέσα στο 2001 και τρίτο εξειδικευμένο Κέντρο Διεθνών Επιχειρήσεων στη Λάρνακα.

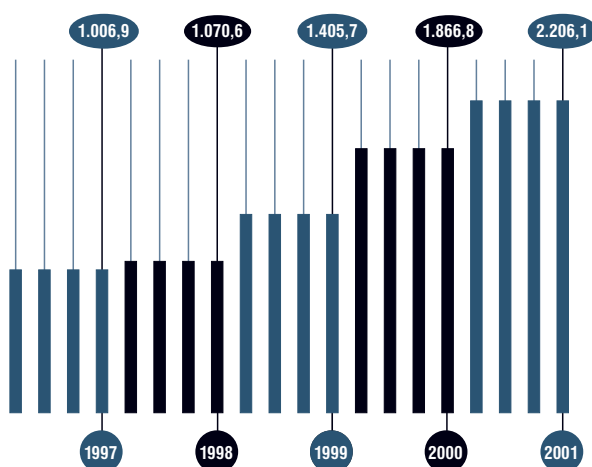
Υπηρεσίες Χρηματοδοτήσεων Ενοικιαγοράς και Χρηματοδοτικής Μίσθωσης

Η Ελληνική Τράπεζα (Χρηματοδοτήσεις) Λτδ ιδρύθηκε τον Ιανουάριο του 1986 και είναι πλήρως εξηρημένη εταιρεία του Συγκροτήματος της Ελληνικής Τράπεζας με καταστήματα σε διάφορα στρατηγικά σημεία σε όλη την Κύπρο.

Οι στόχοι της Ελληνικής Τράπεζας (Χρηματοδοτήσεις) Λτδ είναι:

- Να προσφέρει ένα ευρύ φάσμα εξειδικευμένων χρηματοδοτικών υπηρεσιών σε υφιστάμενους και νέους πελάτες.
- Να καθιερωθεί σαν η πρώτη επιλογή τόσο των ιδιωτών όσο και των εταιρειών για την ικανοποίηση των χρηματοδοτικών αναγκών τους.
- Να παρακολουθεί τις απαιτήσεις της αγοράς και συνεχώς να βελτιώνει/ανανεώνει τη σειρά των προϊόντων που προσφέρει για συνεχή ανάπτυξη των εργασιών της.

ΣΥΝΟΛΟ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΥ € ΕΚΑΤ.



Η αύξηση του κύκλου εργασιών της Εταιρείας και η κερδοφορία κατά το 2001 ξεπέρασαν τον προϋπολογισμό παρά το έντονο ανταγωνιστικό περιβάλλον.

Με γνώμονα την ορθότερη και ταχύτερη εξυπηρέτηση των πελατών συνεχίστηκε η προσπάθεια για αναβάθμιση της τεχνολογίας και απλοποίηση των εσωτερικών διαδικασιών.

Γι' αυτό το σκοπό έχει σχεδιαστεί και προγραμματιστεί η εισαγωγή νέου ηλεκτρονικού συστήματος στις αρχές του 2002.

Η Ελληνική Τράπεζα (Χρηματοδοτήσεις) Λτδ ατενίζει το μέλλον, όπως διαμορφώνεται με τις αλλαγές στο χρηματοπιστωτικό τομέα, με αισιοδοξία και σιγουριά για τη συνέχιση της ουσιαστικής της συνεισφοράς στα οικονομικά αποτελέσματα του Συγκροτήματος.

Πιστωτικές/Χρεωστικές Κάρτες - Αυτόματες Ταμειακές Μηχανές

Τα αποτελέσματα της Υπηρεσίας Τραπεζικής Κάρτας συνέχισαν την ανοδική τους πορεία και μέσα στο 2001 συνεισφέροντας σημαντικά στα κέρδη της Τράπεζας.

Μέσα στο 2001 εκδόθηκε η World Signia Mastercard, μία ξεχωριστή κάρτα με εξαιρετικά προνόμια και ωφέληματα, συμπληρώνοντας έτσι το ήδη ευρύ φάσμα των προσφερόμενων καρτών και καλύπτοντας τις ανάγκες του συνόλου των πελατών.

Επίσης, μέσα στο 2001 ανανεώθηκε το σχέδιο “Καρτοκίνηση” προσφέροντας καρτοκουπόνια για ταξίδια, διαμονή σε ξενοδοχεία και προϊόντα από ένα μεγάλο αριθμό καταστημάτων.

Παράλληλα, συνεχίστηκε ο συμψηφισμός των βαθμών και η μεταφορά τους στο 2002.

Έτσι οι κάτοχοι κάρτας έχουν τη δυνατότητα να αποκτήσουν περισσότερα και πλουσιότερα δώρα. Επίσης, μεγάλη επιτυχία σημείωσαν οι προσφορές του σχεδίου “Καρτοκίνηση” όπως το “Τόσο εύκολα σας δίνουμε εισιτήρια στο χέρι” και “Αυτά τα Χριστούγεννα Γιορτάστε Διπλά”. Εγκαινιάστηκε επίσης το σχέδιο “Οι κάρτες της Ελληνικής Τράπεζας σας προσφέρουν” με προσφορές από καταστήματα και επιχειρήσεις.

Μέσα στο 2001 έγινε η ανανέωση των σχεδίων των καρτών και των ονομάτων τους όπως η κάρτα Explorer η οποία συνοδεύτηκε με μεγάλη επιτυχία από τις διαφημίσεις της διάσημης τραγουδίστριας Άννας Βίση. Επίσης, ξεκίνησε η ενημέρωση των πελατών για τις κάρτες LINK (χρεωστικές) της Ελληνικής Τράπεζας.

Με στόχο την προσφορά της καλύτερης δυνατής ηλεκτρονικής εξυπηρέτησης προς τους πελάτες της, η Τράπεζα προχώρησε στην επέκταση του δικτύου Αυτόματων Ταμειακών Μηχανών (ATMs), ο αριθμός των οποίων ανήλθε σε 54 το 2001, παρέχοντας ταχύτατη και αδιάλειπτη εξυπηρέτηση στους χιλιάδες πελάτες της.

Ασφαλιστικές Εργασίες Γενικού Κλάδου Παγκυπριακή Ασφαλιστική Λτδ Λήδρα Ασφαλιστική Λτδ

Τα γεγονότα του τρομοκρατικού κτυπήματος της 11ης Σεπτεμβρίου 2001 στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και οι οικονομικές και άλλες επιπτώσεις σε ασφαλιστικές και αντασφαλιστικές εταιρείες έχουν αναμφίβολα ταρακουνήσει τα θεμέλια της ασφαλιστικής αγοράς σε όλο τον κόσμο. Τα μεγέθη των υλικών ζημιών και η αξία σε ανθρώπινες απώλειες είναι τόσο ψηλά που έχουν υπερβεί κάθε λογική πρόβλεψη για ζημιές από ένα και μόνο γεγονός. Οι επιπτώσεις αυτές έχουν ήδη γίνει ορατές και μεταφράζονται σε σοβαρές αναθεωρήσεις και ανατιμήσεις στις αντασφαλιστικές συμβάσεις καθώς και στην υιοθέτηση εξαιρέσεων και περιορισμών στην προσφερόμενη ασφαλιστική κάλυψη.

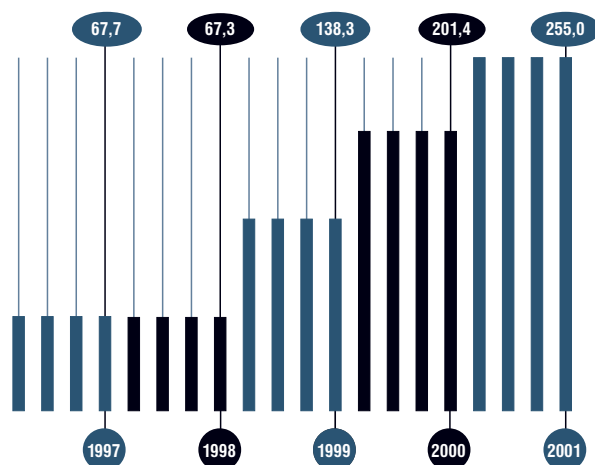
Οι δύο ασφαλιστικές Εταιρείες του Συγκροτήματος Παγκυπριακή Ασφαλιστική Λτδ και Λήδρα Ασφαλιστική Λτδ μαζί με το Ασφαλιστικό Τμήμα της Τράπεζας έχουν συνεισφέρει σημαντικά στην ανάπτυξη του Συγκροτήματος παρά τις πιο πάνω εξελίξεις και τα γενικά άσχημα αποτελέσματα της Κυπριακής αγοράς. Το οικονομικό εκτόπισμα των Εταιρειών έχει αυξηθεί και ο κύκλος εργασιών άγγιξε πλέον τα €10 εκατομμύρια.

Στον καθαρά λειτουργικό τομέα έχουν ήδη υιοθετηθεί τα ακόλουθα μέτρα προς ενίσχυση και περαιτέρω ανάπτυξη των εργασιών:

- Νέα πολιτική τιμολόγησης στον Κλάδο Οχημάτων.
- Δημιουργία νέων προϊόντων και αναβαθμισμένων καλύψεων στον Κλάδο Οχημάτων και Κατοικίας.
- Αναβάθμιση των λογισμικών συστημάτων.
- Υιοθέτηση κοινών αντασφαλιστικών συμβάσεων.

Το έτος 2002 αναμένεται δύσκολο για όλη την ασφαλιστική αγορά, όχι μόνο λόγω των συνεπειών

ΚΕΦΑΛΛΙΑΚΟΙ ΠΟΡΟΙ € ΕΚΑΤ.



της τρομοκρατικής επίθεσης της 11ης Σεπτεμβρίου 2001 αλλά και λόγω της επικείμενης αλλαγής στην Κυπριακή νομοθεσία για σκοπούς εναρμόνισης με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Παρόλο που ουσιαστικά οι δραστηριότητες των δύο εταιρειών έχουν ενοποιηθεί, αναμένεται ότι εντός του 2002 θα υλοποιηθεί και ο στόχος της νομικής και τυπικής ενοποίησης τους και μαζί με το Ασφαλιστικό Τμήμα της Τράπεζας θα αναπτύξουν περαιτέρω τις ασφαλιστικές εργασίες του Συγκροτήματος, εστιάζοντας την όλη προσπάθεια στη διατήρηση και βελτίωση των παρεχομένων υπηρεσιών με γνώμονα πάντοτε το σεβασμό των πελατών τους.

HELLENIC ALICO LIFE Insurance Company Ltd

Η Hellenic Alico Life, η νέα Εταιρεία ασφαλειών ζωής, μέσα σε μόνο μερικούς μήνες ζωής από την έναρξη της προώθησης των προϊόντων της έχει διαγράψει μια αξιοσημείωτη πορεία με εξασφάλιση πέραν των 10.000 συμβολαίων. Το δυναμικό αυτό ξεκίνημα στον τραπεζοασφαλιστικό τομέα ενδυναμώνει την προσδοκία για μια ακόμα μεγαλύτερη ανάπτυξη και επιτυχία για το 2002.

Η Εταιρεία έχει προωθήσει μέσα από το δίκτυο καταστημάτων της Ελληνικής Τράπεζας πρωτοποριακά ασφαλιστικά προϊόντα ζωής που ανταποκρίνονται τόσο σε ανάγκες ιδιωτών (προσωπικές ανάγκες) όσο και σε ανάγκες επιχειρήσεων.

Ένα σημαντικό μέρος της επιτυχίας οφείλεται στο γεγονός ότι τα προϊόντα αυτά έχουν προωθηθεί απευθείας από τα μέλη του προσωπικού της Ελληνικής Τράπεζας, χωρίς τη βοήθεια εξωτερικών ασφαλιστικών αντιπροσώπων. Αυτά τα οικεία προς τους πελάτες άτομα που γνωρίζουν και ικανοποιούν τις τραπεζικές ανάγκες των πελατών καθημερινά είναι και τα καταλληλότερα στο να ανταποκριθούν αποτελεσματικά και στις ασφαλιστικές τους επιθυμίες.

Ο στόχος για το 2002 είναι να εμπλουτιστεί η γκάμα των προϊόντων με καινοτομικά προϊόντα, αλλά στη μορφή που να προσφέρονται με εύκολη και απλή διαδικασία εγγραφής. Επίσης, θα συνεχιστεί η συστηματική εκπαίδευση για ανάπτυξη των γνώσεων των μελών του προσωπικού του Συγκροτήματος για ασφαλιστικά θέματα έτσι ώστε να ανταποκρίνονται με τον καλύτερο και επαγγελματικότερο τρόπο στις απαιτήσεις των πελατών.

Οργανισμός Χρηματοδότησεως Παγκυπριακή Λτδ

Οι κύριες δραστηριότητες του Οργανισμού Χρηματοδότησεως Παγκυπριακή Λτδ είναι η λήψη καταθέσεων, η χρηματοδότηση συμβολαίων ενοικιαγοράς, η δανειοδότηση και άλλες χρηματοοικονομικές υπηρεσίες με κύρια ειδίκευση στην παροχή προσωπικών δανείων. Με τη ψήφιση του σχετικού Νόμου, ο Οργανισμός απέκτησε από την Κεντρική Τράπεζα άδεια περιορισμένης φύσεως εγχωρίων τραπεζικών εργασιών.

Κατά τη διάρκεια του 2001, ο Οργανισμός συνέχισε με επιτυχία τις δραστηριότητές του, προχώρησε με στελέχωση επιπρόσθετου επαγγελματικού προσωπικού, με τη δημιουργία καταστήματος στη Λευκωσία και τη διεύρυνση των εργασιών του στη Λεμεσό και Λάρνακα.



Τα μεικτά εισοδήματα για το έτος 2001 έχουν φθάσει τα €2,5 εκατ. Το 2002, ο Οργανισμός στοχεύει στην περαιτέρω αύξηση των εργασιών του με τη δημιουργία καταστήματος στην Πάφο, καθώς επίσης και στην αύξηση της πελατειακής του βάσης.

Υπηρεσίες Φάκτοριγκ

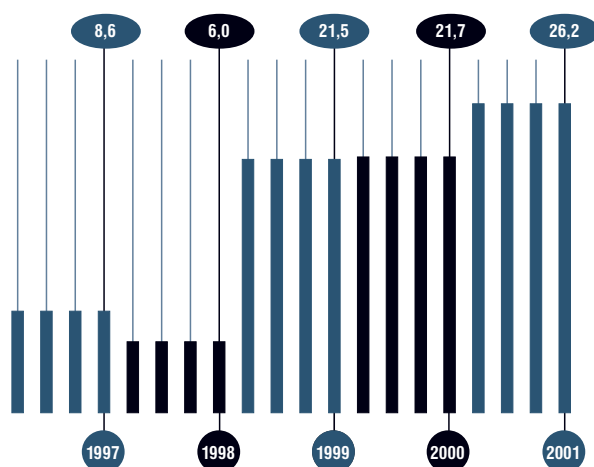
Κατά το έτος 2001, ο κύκλος εργασιών της Ελληνικής Τράπεζας (Φάκτορς) Λτδ τριπλασιάστηκε, ενισχύοντας έτσι την πεποίθηση ότι το προϊόν που προσφέρουμε αποτελεί μια ολοκληρωμένη και ελκυστική λύση για πάρα πολλές επιχειρήσεις. Εκτός από την άμεση τροφοδότηση τους με πολύτιμο κεφάλαιο κίνησης, αυτές οι επιχειρήσεις μπορούν να επωφεληθούν από την εμπειρία μας σε θέματα είσπραξης εμπορικών χρεών, καθώς και σωστής αξιολόγησης του πιστωτικού κινδύνου που απορρέει από αυτά.

Το άρτια εκπαιδευμένο, έμπειρο και πρόθυμο προσωπικό της Ελληνικής Τράπεζας (Φάκτορς) Λτδ είναι σε θέση να σχεδιάσει και να προτείνει τον τύπο του προϊόντος που ταιριάζει καλύτερα στην κάθε επιχείρηση ξεχωριστά, ανάλογα με τις συγκεκριμένες ανάγκες της αφού το Φάκτοριγκ και η Προεξόφληση Τιμολογίων προσφέρονται από την Ελληνική Τράπεζα σε μια πληθώρα διαφορετικών μορφών.

Η συμμετοχή της εταιρείας από της ιδρύσεώς της στο διεθνή όμιλο International Factors Group, παρέχει τη δυνατότητα εξυπηρέτησης πελατών που δραστηριοποιούνται στο εισαγωγικό και εξαγωγικό εμπόριο και συγχρόνως είναι πηγή γνώσης νέων μεθόδων και προϊόντων από τις διεθνείς αγορές Φάκτοριγκ.

Πρωταρχικός στόχος της Ελληνικής Τράπεζας (Φάκτορς) Λτδ παραμένει η προσφορά υψηλού επιπέδου εξυπηρέτησης στους πελάτες καθώς και η διαρκής αναβάθμιση των προϊόντων της, εξασφαλίζοντας έτσι τη συνεχή διεύρυνση του πελατολογίου της, την ανάπτυξη των εργασιών της και φυσικά της κερδοφορίας της.

ΚΕΡΔΟΣ ΠΡΙΝ ΤΙΣ ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ € ΕΚΑΤ.



Επενδυτικές Υπηρεσίες

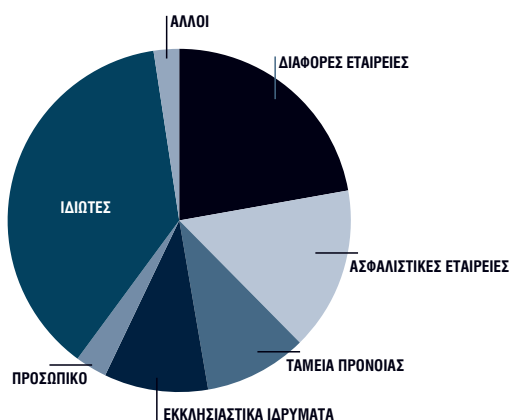
Χρηματιστηριακές Συναλλαγές

Το Τμήμα Χρηματιστηριακών Συναλλαγών της Ελληνικής Τράπεζας (Επενδύσεις) Λτδ προχώρησε κατά τη διάρκεια του 2001 με την εφαρμογή μακροπρόθεσμου σχεδίου ανασυγκρότησης, πραγματοποιώντας σημαντικά βήματα προόδου, παρά τις δύσκολες συνθήκες αγοράς που επικράτησαν το 2001.

Η δικτύωση της Εταιρείας σε παγκύπρια βάση ολοκληρώθηκε στις αρχές του έτους με τη λειτουργία γραφείου στην Πάφο. Επιπρόσθετα, μέσα στο πρώτο τρίμηνο του 2001 τέθηκε σε λειτουργία το σύστημα άμεσης καταχώρησης χρηματιστηριακών εντολών μέσω διαδικτύου με την επωνυμία “ΗΒΙ eTrade”. Παράλληλα, εντατικοποιήθηκε η προσέγγιση πελατών και η προσφορά αναβαθμισμένης εξυπηρέτησης από τους αδειούχους χρηματιστές και συμβούλους επενδύσεων της Εταιρείας. Οι στρατηγικές αυτές κινήσεις είχαν ως αποτέλεσμα το διπλασιασμό του μεριδίου αγοράς της Εταιρείας κατατάσσοντάς την ανάμεσα στις 10 μεγαλύτερες χρηματιστηριακές εταιρείες.

Μέσα στο πρώτο εξάμηνο του 2001 τέθηκε επίσης σε λειτουργία το σύστημα ηλεκτρονικής καταχώρησης και αρχειοθέτησης εγγράφων. Σε συνδυασμό με τον επανασχεδιασμό και την αυτοματοποίηση αριθμού διαδικασιών, η Εταιρεία πέτυχε μείωση του προσωπικού και των εξόδων της, παρόλη τη σημαντική αύξηση του κύκλου εργασιών.

Επιδίωξη της Ελληνικής Τράπεζας (Επενδύσεις) Λτδ είναι η συνεχής αναβάθμιση των προσφερομένων υπηρεσιών προς το επενδυτικό κοινό. Προς τούτο έχει αρχίσει η υλοποίηση αριθμού άλλων ενεργειών όπως η αντικατάσταση του κεντρικού λογισμικού του Τμήματος Διεκπεραίωσης Εγγράφων και η εισαγωγή της “ΗΒΙ eTrade card” που προγραμματίζεται να γίνει μέσα στο πρώτο εξάμηνο του 2002 καθώς και η προετοιμασία για το απουλοποιημένο σύστημα που εφαρμόζει σταδιακά το Χ.Α.Κ. Παράλληλα, δίδεται ιδιαίτερη έμφαση στη διατήρηση του υψηλού επιπέδου επαγγελματισμού και κατάρτισης του προσωπικού ώστε



**ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΕΤΟΧΩΝ ΚΑΤΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ
31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2001**

ΙΔΙΩΤΕΣ	37,5%
ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ	22,2%
ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΕΣ ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ	15,4%
ΤΑΜΕΙΑ ΠΡΟΝΟΙΑΣ	9,7%
ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΑ ΙΔΡΥΜΑΤΑ	9,8%
ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ	3,0%
ΑΛΛΟΙ	2,4%

να διασφαλίζεται η καλύτερη δυνατή εξυπηρέτηση προς τους πελάτες, πράγμα που είναι και ο κύριος στόχος του Τμήματος Χρηματοσηριακών Συναλλαγών.

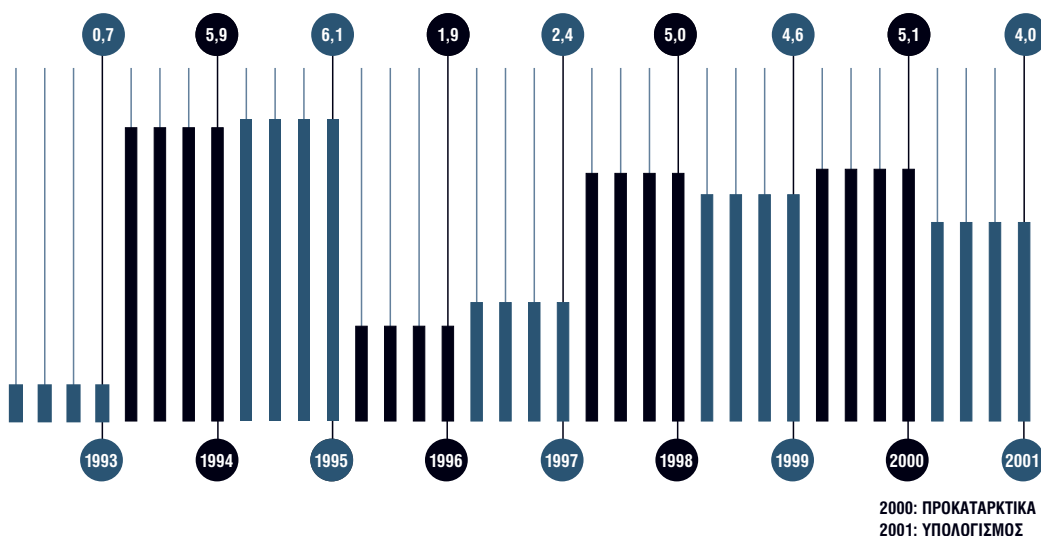
Διαχείριση Χαρτοφυλακίων

Η Κυπριακή χρηματοσηριακή αγορά παρουσίασε για δεύτερη συνεχή χρονιά σημαντικές απώλειες της τάξης του 47,2%, οι οποίες προστιθέμενες στις απώλειες του 2000 συμποσοούνται στο 81,9%. Η αγορά επηρεάστηκε αναμφίβολα από την αναστάτωση και τον πανικό που επέφεραν διεθνώς τα τρομοκρατικά κτυπήματα στις Η.Π.Α. στις 11 Σεπτεμβρίου του 2001 και οι επακόλουθες επιπτώσεις στον τουριστικό τομέα στην Κύπρο αλλά και από την περίοδο οικονομικής επιβράδυνσης ή ακόμη και ύφεσης η οποία ταλάνιζε τις διεθνείς αγορές από νωρίτερα. Γενικά, η χρηματοσηριακή αγορά της Κύπρου χαρακτηρίστηκε, για μεγάλα χρονικά διαστήματα, από μια παντελή έλλειψη επενδυτικού ενδιαφέροντος, μια ατονία και μια απαξίωση του επενδυτικού κοινού που δεν είναι άσχετη με τη διερεύνηση των συμβάντων στο χρηματιστήριο κατά τη διάρκεια των τελευταίων δύο χρόνων.

Μέσα σ' αυτό το κλίμα, δεν ήταν παρά αναμενόμενο πως και τα χαρτοφυλάκια των θεσμικών μας επενδυτών θα κατέγραφαν πτώση. Καταφέραμε όμως, παρά τις αντιξοότητες (όπως, για παράδειγμα, την έλλειψη εμπορευσιμότητας σε αρκετούς τίτλους) να προστατεύσουμε τους πελάτες μας περιορίζοντας τις απώλειες τους, κατά μέσο όρο, κάτω από το μισό των απωλειών του Γενικού Δείκτη Τιμών στο Χ.Α.Κ.

Η προοπτική για ραγδαίες εξελίξεις στο οικονομικό και πολιτικό περιβάλλον μέσα στο 2002 (συνομιλίες για επίλυση του Κυπριακού προβλήματος, τροχοδρόμηση της Ευρωπαϊκής πορείας της Κύπρου, φορολογική μεταρρύθμιση και πιθανή ανάκαμψη των διεθνών αγορών) ενδέχεται να διαφοροποιήσει σημαντικά το επενδυτικό ενδιαφέρον που επικρατεί τελευταία. Η προοπτική αυτή σε συνδυασμό με τις σημαντικά καλύτερες αποδόσεις που κατέγραφαν τα κεφάλαια που διαχειριστήκαμε την περσινή χρονιά δημιουργούν τις προϋποθέσεις ώστε να εντείνουμε ακόμη περισσότερο τις προσπάθειες μας για προσέλκυση νέων κεφαλαίων

ΡΥΘΜΟΣ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ ΤΟΥ Α.Ε.Π.
ΣΕ ΣΤΑΘΕΡΕΣ ΤΙΜΕΣ/ ΕΚΑΤΟΣΤΑΙΕΣ ΜΟΝΑΔΕΣ



υπό διαχείριση τη νέα χρονιά, στηριζόμενοι πάντοτε στον επαγγελματισμό, την αξιοπιστία και την ακεραιότητα του προσωπικού μας.

Μονάδα Επενδυτικής Τραπεζικής

Το 2001 ήταν μια δύσκολη χρονιά για τα χρηματοπιστηριακά δρώμενα που επηρέασε και τον τομέα παροχής υπηρεσιών επενδυτικής τραπεζικής, ο οποίος επικεντρώθηκε σε άλλους τομείς πέραν της εισαγωγής εταιρειών στο Χ.Α.Κ. Η συνεχής πτώση του χρηματιστηρίου και το ευρύτερο αρνητικό κλίμα είχε ως συνέπεια την έλλειψη ενδιαφέροντος από εταιρείες για εισαγωγή των τίτλων τους στο Χ.Α.Κ. με αποτέλεσμα, σε αρκετές περιπτώσεις, την απόσυρση των αιτήσεών τους προς ένταξη. Κατά τη δύσκολη αυτή περίοδο η Ελληνική Τράπεζα (Επενδύσεις) Λτδ παρείχε τις απαραίτητες συμβουλευτικές υπηρεσίες στους πελάτες της δίνοντας εναλλακτικές λύσεις για εξεύρεση κεφαλαίων και αναδιοργάνωση των εταιρειών προς αντιμετώπιση του ευρύτερου αρνητικού οικονομικού κλίματος στην Κύπρο και παγκοσμίως.

Η Εταιρεία συνέχισε κατά τη διάρκεια του έτους 2001 να παρέχει συμβουλευτικές υπηρεσίες στον τομέα των συγχωνεύσεων και εξαγορών καθώς επίσης και να μελετά επενδυτικές ευκαιρίες υπό μορφή επιχειρηματικών κεφαλαίων τόσο για το χαρτοφυλάκιο της ίδιας της Ελληνικής Τράπεζας (Επενδύσεις) Λτδ, όσο και της συνδεδεμένης με το Συγκρότημα εταιρείας “Αθηνά” Κυπριακή Επενδυτική Λτδ.

Εγχώρια Αμοιβαία Κεφάλαια

Η Ελληνική Τράπεζα (Επενδύσεις) Λτδ μετά τη σύσταση της θυγατρικής της Ελληνική Αμοιβαία (Κεφάλαια) Λτδ την περσινή χρονιά συνέχισε και κατά το 2001 τις δραστηριότητές της με σκοπό τη σωστή προετοιμασία των διαδικασιών και διεκπεραίωση των εργασιών που απαιτούνται για δραστηριοποίησή της στον τομέα των αμοιβαίων κεφαλαίων. Η Εταιρεία είναι πλέον έτοιμη να καταθέσει τα απαραίτητα έγγραφα για εξασφάλιση της άδειας λειτουργίας της από την Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς, εφόσον ψηφισθούν αφενός μεν οι κανονισμοί που προβλέπονται από τη νομοθεσία των αμοιβαίων κεφαλαίων και αφετέρου οι τροποποιήσεις που έχουν προταθεί για βελτίωση της ερμηνείας και εφαρμογής του βασικού νόμου. Επί του παρόντος, αναμένονται οι εισηγήσεις του Υπουργείου Οικονομικών στο προσχέδιο των Κανονισμών που έχουν καταρτισθεί από την Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς και ακολούθως η ψήφιση τους από τη Βουλή ελπίζουμε μέσα στους πρώτους μήνες του 2002.

Ταυτόχρονα, η Ελληνική Αμοιβαία (Κεφάλαια) Λτδ έχει βελτιώσει και αυτοματοποιήσει πολλές από τις τεχνικές διαδικασίες που σχετίζονται με το σύστημα πληροφορικής της και έχει ολοκληρώσει το σχεδιασμό της σειράς των προϊόντων που θα προσφέρει.

Private Banking

Διεθνή Αμοιβαία Κεφάλαια

Ενόψει της επικείμενης σταδιακής ελευθεροποίησης των επενδύσεων στο εξωτερικό από την Κεντρική Τράπεζα, η Ελληνική Τράπεζα (Επενδύσεις) Λτδ, ενεργώντας εκ μέρους του Συγκροτήματος διαπραγματεύτηκε κατά τη διάρκεια του έτους τη σύναψη συμφωνίας για

τη διάθεση των αμοιβαίων κεφαλαίων της Credit Suisse Asset Management στην Κύπρο. Η σχετική συμφωνία, που υπογράφηκε τον Ιανουάριο του 2002, επιτρέπει την ενεργό προώθηση και διάθεση όλων των αμοιβαίων κεφαλαίων της Credit Suisse τα οποία είναι εγγεγραμμένα στο Λουξεμβούργο. Τα αμοιβαία κεφάλαια της Credit Suisse έρχονται να προστεθούν στα αμοιβαία κεφάλαια της Merrill Lynch με την οποία ήδη υπάρχει συμφωνία συνεργασίας.

Παράλληλα με τη διάθεση των διεθνών αμοιβαίων κεφαλαίων και πάλι ενόψει της ελευθεροποίησης των επενδύσεων στο εξωτερικό έχουμε επιτύχει μέσω συνεργασιών τη διεύρυνση του φάσματος των υπηρεσιών που προσφέρουμε περιλαμβανομένων :

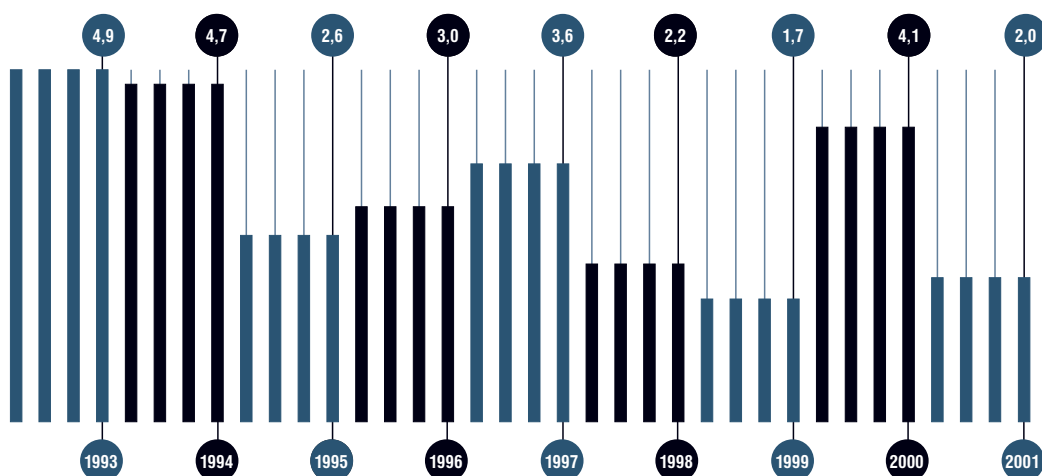
- Διεκπεραίωσης χρηματιστηριακών συναλλαγών σε μετοχές και ομόλογα σε όλα τα κύρια διεθνή χρηματιστήρια.
- Προϊόντων εγγυημένου κεφαλαίου συνδεδεμένα με χρηματιστηριακούς δείκτες ή συναλλαγματικές ισοτιμίες.

Η διαχείριση διεθνών χαρτοφυλακίων περιλαμβάνει μεταξύ άλλων την παροχή επενδυτικών συμβουλών και το σχεδιασμό/παρακολούθηση των χαρτοφυλακίων, λαμβάνοντας πάντοτε υπόψη τόσο τις διεθνείς οικονομικές εξελίξεις όσο και το επενδυτικό προφίλ του κάθε πελάτη.

Hellenic Bank Trust & Finance Corporation Ltd

Η Εταιρεία ασχολείται κυρίως με την προσφορά υπηρεσιών καταπιστευματοδόχου ασφαλιστικών εταιρειών και συστάθηκε το 1968 με το όνομα Barclays Finance Corporation (Cyprus) Ltd. Το 1996 η Εταιρεία αγοράστηκε από την Ελληνική Τράπεζα στα πλαίσια της εξαγοράς των εγχώριων εργασιών της Τράπεζας Barclays στην Κύπρο και μετονομάστηκε σε Hellenic Bank Trust & Finance Corporation Ltd.

ΠΛΗΘΩΡΙΣΜΟΣ ΕΚΑΤΟΣΤΑΙΙΕΣ ΜΟΝΑΔΕΣ



Οι πιο πάνω υπηρεσίες καταπιστευματοδόχου προσφέρονται με βάση τους υφιστάμενους νόμους οι οποίοι αναφέρονται ως οι περί ασφαλιστικών εταιρειών νόμοι του 1984 έως 1998 οι οποίοι θα καταργηθούν και θα αντικατασταθούν ενόψει της ένταξης της Κύπρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το σχετικό νομοσχέδιο έχει ήδη δημοσιευθεί και σύμφωνα με τις πρόνοιες του άρθρου 225 παύει να ισχύει η υποχρέωση των υφιστάμενων ασφαλιστικών επιχειρήσεων για διατήρηση σε ισχύ εγγράφου σύστασης καταπιστεύματος (trust). Επίσης, τα καταπιστεύματα τα οποία έχουν συσταθεί προηγουμένως, μετά πάροδο τριών μηνών από την έναρξη της ισχύος του νέου νόμου, διαλύονται και τα περιουσιακά στοιχεία που τα συνιστούν επιστρέφονται στις ασφαλιστικές εταιρείες. Συνεπώς η Εταιρεία θα μελετήσει νέες υπηρεσίες που θα μπορούν να προσφερθούν σε αντικατάσταση των υπηρεσιών που αναφέρονται πιο πάνω.

Υπηρεσία Θεματοφυλακής

Οι πρόσφατες εξελίξεις στην εγχώρια αγορά και ειδικά η κατ' αρχήν απόφαση της Κυβέρνησης για την εισαγωγή του θεσμού των αμοιβαίων κεφαλαίων στην Κύπρο, οδήγησαν την Τράπεζα στην απόφαση να προχωρήσει με γοργά βήματα στη δημιουργία Υπηρεσίας Θεματοφυλακής η οποία σήμερα βρίσκεται σε πλήρη λειτουργία.

Η Υπηρεσία Θεματοφυλακής έχει εξοπλισθεί με Συστήματα Πληροφορικής (Hardware/ Software) τελευταίας τεχνολογίας τα οποία της επιτρέπουν να διεκπεραιώνει τις διαδικασίες θεματοφυλακής και εμπιστευματοδοχής με ταχύτητα, ακρίβεια και ασφάλεια.

Η Υπηρεσία προσφέρει ένα πλήρες φάσμα προϊόντων θεματοφυλακής τα οποία απευθύνονται τόσο στην Κυπριακή αγορά όσο και στις διεθνείς αγορές. Προϊόντα θεματοφυλακής όπως Εκκαθάριση Συναλλαγών, Φύλαξη, Διαχείριση μετρητών, Εταιρικές Πράξεις, Ανάκληση Φόρων, Υπηρεσία Πληροφόρησης έχουν την πλήρη υποστήριξη της Ελληνικής Τράπεζας μέσω ενός ευρύτατου φάσματος αξιόλογων υπηρεσιών. Στρατηγικός στόχος της Τράπεζας είναι να παρέχει παγκοσμίως υπηρεσίες Θεματοφυλακής σε ξένους και ντόπιους επενδυτές προσφέροντάς τους εξαιρετική ποιότητα υπηρεσιών με ψηλά επίπεδα ασφάλειας και αξιοπιστίας.

Οι Υπηρεσίες Θεματοφυλακής προσφέρονται επίσης στις εταιρείες Διαχείρισης Αμοιβαίων Κεφαλαίων οι οποίες είναι εγγεγραμμένες στην Κύπρο καθώς επίσης και σε Διευθυντές Διεθνών Συλλογικών Σχεδίων Επενδύσεων τα οποία επίσης είναι εγγεγραμμένα στην Κύπρο.

ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

Επέκταση στον Ελλαδικό χώρο

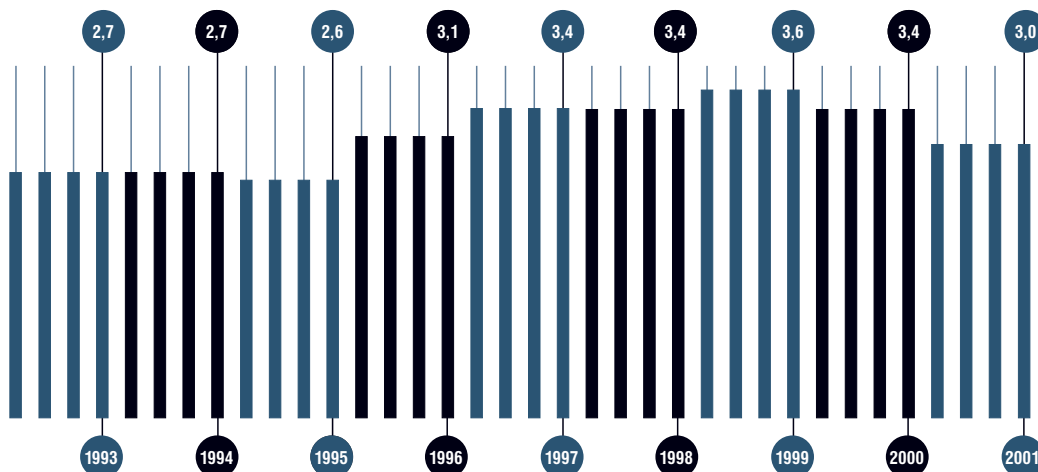
Το 2001 υπήρξε ιδιαίτερα σημαντικό έτος για τις τράπεζες στην Ελλάδα, καθώς ήταν το τελευταίο πριν από την είσοδο της χώρας στη ζώνη του Ευρώ. Η εισαγωγή του Ευρώ έδρασε ως καταλύτης για την όξυνση του ανταγωνισμού με το άνοιγμα των τραπεζοεπενδυτικών συνόρων και την ταχύτερη προώθηση των αλλαγών στον τραπεζικό κλάδο. Οι συνθήκες που διαμορφώνονται δεν διαφέρουν από εκείνες που ισχύουν προ πολλού σε όλες τις αναπτυγμένες αγορές.

Η ένταση του ανταγωνισμού συνεχίζει να αποτελεί το κυρίαρχο στοιχείο στη χάραξη και υλοποίηση της στρατηγικής κάθε τραπεζικού ιδρύματος στην Ελλάδα. Η σταδιακή άρση των περιορισμών στην καταναλωτική πίστη μαζί με τη διαχρονική αποκλιμάκωση των δραχμικών επιτοκίων λόγω της ένταξης της Ελλάδας στην ΟΝΕ και της αντικατάστασης της Δραχμής από το Ευρώ ενήργησαν καταλυτικά οξύνοντας και επεκτείνοντας τον ανταγωνισμό σε όλα τα τραπεζικά προϊόντα και υπηρεσίες. Ταυτόχρονα, τα περιθώρια ανάπτυξης των τραπεζών στην Ελλάδα είναι μεγάλα αφού οι διάφοροι δείκτες διεύθυνσης υστερούν αισθητά από τους αντίστοιχους που ισχύουν στην υπόλοιπη Ευρώπη όπως η σχέση δανείων προς Α.Ε.Π. (45% στην Ελλάδα έναντι 95% στην Ε.Ε.), στεγαστικά δάνεια προς Α.Ε.Π. (7% έναντι 15%), καταναλωτικά δάνεια προς Α.Ε.Π. (4% έναντι 8%), αριθμός τραπεζικών καταστημάτων ανά 1.000 κατοίκους (0,24 έναντι 0,50). Τέλος, με εξασφαλισμένη πλέον τη συναλλαγματική και νομισματική σταθερότητα, οι προοπτικές της Ελληνικής οικονομίας είναι θετικές με κινητήρια δύναμη τον αυξημένο ρυθμό επενδύσεων σε έργα υποδομής, μέσω του τρίτου Κοινοτικού Πλαισίου Στήριξης και των Ολυμπιακών Αγώνων του 2004.

Η στροφή των τραπεζών στον μέχρι τώρα - σχετικά παραμελημένο - Τομέα Ιδιωτών ήταν αναμενόμενη, κυρίως στα καταναλωτικά και στεγαστικά δάνεια και τις πιστωτικές κάρτες. Έκδηλο είναι και το ενδιαφέρον που επίσης επιδεικνύεται στη διαχείριση κεφαλαίων (asset management) όπου καταθέτες και επενδυτές αναζητούν λύσεις στο σύνθετο πρόβλημα των χαμηλών επιτοκίων και της υποτονικότητας της Ελληνικής χρηματιστηριακής αγοράς σε σχέση με τα αντίστοιχά τους επίπεδα κατά το πρόσφατο παρελθόν. Για την επιτυχία σ' αυτές τις κατευθύνσεις αλλά και με σκοπό τη βελτίωση της λειτουργίας τους στη νέα εποχή οι τράπεζες αναλαμβάνουν πρωτοβουλίες όπως: επιθετικές τακτικές προώθησης, τεχνολογική αναβάθμιση, ορθολογισμό των διαδικασιών, διαρθρωτικές αλλαγές στο δίκτυο καταστημάτων και εκμετάλλευση εναλλακτικών δικτύων.

ΑΝΕΡΓΙΑ

ΕΚΑΤΟΣΤΑΙΕΣ ΜΟΝΑΔΕΣ



2001: ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΑ

Στα τρία περίπου χρόνια της λειτουργίας της στην Ελλάδα και έχοντας ήδη μπει σε περίοδο κερδοφορίας, η Ελληνική Τράπεζα έχει να επιδείξει:

- Ένα ευρύ φάσμα τραπεζικών υπηρεσιών σε ιδιώτες, επαγγελματίες, επιχειρήσεις και οργανισμούς. Συγκεκριμένα, προσφέρονται όλα τα καταθετικά και δανειοδοτικά προϊόντα, πιστωτικές και άλλες τραπεζικές κάρτες, συμβουλευτικές υπηρεσίες επενδυτικής τραπεζικής, υπηρεσίες εισαγωγών/εξαγωγών, εγγυητικές επιστολές, προϊόντα διευκόλυνσης, θυρίδες θησαυροφυλακίου και ασφαλιστικά προϊόντα.
- Ένα πλήρες και σύγχρονο Dealing Room, με σημαντική συμμετοχή στην κερδοφορία της Τράπεζας, στελεχωμένο από επαγγελματίες που βρίσκονται στην αιχμή των εξελίξεων στις εγχώριες και ξένες αγορές. Η δραστηριότητα της ευαίσθητης αυτής Υπηρεσίας καλύπτει τους ακόλουθους τομείς: αγορά συναλλάγματος, επιτοκίων, κρατικών ή εταιρικών ομολόγων, το χρηματιστήριο και τα παράγωγα προϊόντα, ενώ αποτελεί την πηγή σχεδιασμού και διάθεσης νέων προϊόντων.
- Πρωτοποριακές και εξειδικευμένες συμβουλευτικές υπηρεσίες επενδυτικής τραπεζικής, π.χ. έκδοση εταιρικών ομολογιακών δανείων, οργάνωση κοινοπρακτικών δανείων, εξαγορές και συγχωνεύσεις, χρηματοοικονομική στρατηγική επιχειρήσεων και αναδοχές εταιρειών στο Χρηματιστήριο Αξιών Αθηνών. Η Ελληνική Τράπεζα έχει συμμετάσχει στο σχήμα αναδόχων των σημαντικότερων δημόσιων εγγραφών για την εισαγωγή μετοχών εταιρειών στο Χρηματιστήριο Αξιών Αθηνών, διετέλεσε σύμβουλος εισαγωγής του πρώτου Ελληνικού εταιρικού (μη κρατικού ή τραπεζικού) ομολογιακού δανείου στο χρηματιστήριο του Λουξεμβούργου ύψους £2 εκατ. και επίσης ανέλαβε το ρόλο του διοργανωτή και διαχειριστή στη σύναψη του κοινοπρακτικού δανείου ύψους £21 εκατ. για την εταιρεία Νέα Τηλεόραση Α.Ε.
- Τη δυνατότητα να προσφέρει προσωπικές και επαγγελματικές ασφαλιστικές υπηρεσίες, όλων των κλάδων, μέσω της θυγατρικής εταιρείας “Ελληνική Ασφαλιστική Πρακτόρευση Ε.Π.Ε.”.
- Μια καλοσχεδιασμένη ιστοσελίδα στην ηλεκτρονική διεύθυνση, η οποία, στο παρόν στάδιο, παρέχει ολοκληρωμένη και αναλυτική παρουσίαση των υπηρεσιών που προσφέρονται από την Τράπεζα στην Ελλάδα, αλλά και γενικότερες χρήσιμες, οικονομικού περιεχομένου, πληροφορίες.

Προοπτικές 2002 για την Ελλάδα

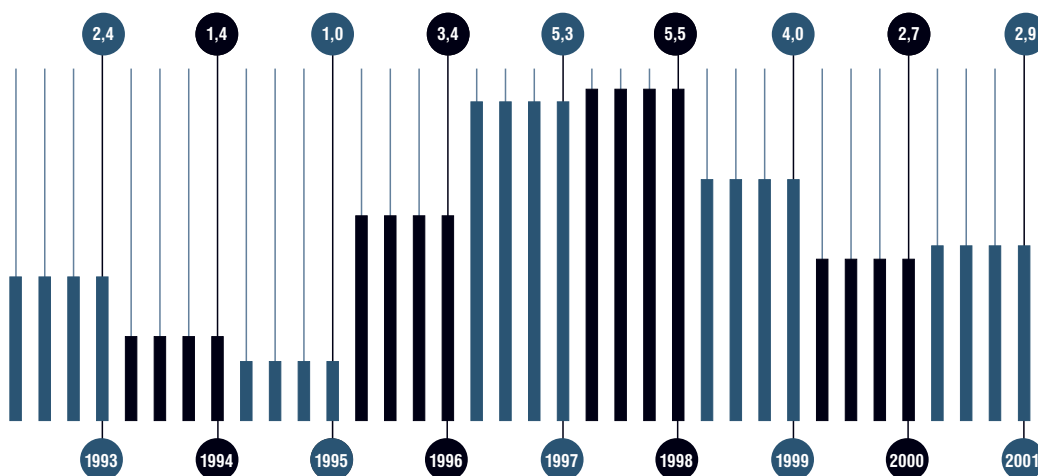
Η σωρεία εξαγορών και συγχωνεύσεων μεταξύ τραπεζών κατά την τελευταία πενταετία, μαζί με την αποχώρηση αρκετών ξένων τραπεζών, είχε σαν αποτέλεσμα ο μεσαίος τραπεζικός χώρος στην Ελλάδα να μείνει σχεδόν κενός. Οι διαρθρωτικές αυτές εξελίξεις στον κλάδο προσφέρουν μοναδικές ευκαιρίες ανάπτυξης. Συνεπώς, αναμένεται ότι τα επόμενα δύο χρόνια

θα ανήκουν σε εκείνες τις “μικρές” τράπεζες του σήμερα που θέλουν και μπορούν να μεγαλώσουν στην Ελλάδα, αυτές που θα είναι μεσαίου μεγέθους τράπεζες του αύριο. Επιπλέον, οι ανακατατάξεις αυτές οδηγούν πληθώρα υγιών επιχειρήσεων σε αναζήτηση νέων τραπεζικών σχέσεων, σε αντικατάσταση εκείνων που τους αφαίρεσαν οι συγχωνεύσεις, προς όφελος βεβαίως των τραπεζών εκείνων που επιθυμούν να τους εξυπηρετήσουν, όπως είναι η Ελληνική Τράπεζα.

Οι κύριοι στόχοι της Ελληνικής Τράπεζας στην Ελλάδα κατά το 2002 είναι:

- Επέκταση του δικτύου: έως το τέλος του 1ου εξαμήνου 2002, τουλάχιστον τέσσερις νέες περιοχές (Νίκαια, Νέα Σμύρνη, Νέα Κηφισιά και Πειραιάς) θα καλύπτονται από το δίκτυο, προσφέροντας ευρύτερη γεωγραφική κάλυψη στο Λεκανοπέδιο της Αττικής και ανεβάζοντας το συνολικό αριθμό των καταστημάτων σε 16. Μέχρι το τέλος και του 2ου εξαμήνου του 2002 αναμένεται να λειτουργούν 20 καταστήματα συνολικά στην Ελλάδα.
- Σύσταση και λειτουργία μέχρι το τέλος του 1ου εξαμήνου 2002, Ανώνυμης Εταιρείας Διαχείρισης Αμοιβαίων Κεφαλαίων (Α.Ε.Δ.Α.Κ.), καθώς και Ανώνυμης Εταιρείας Παροχής Επενδυτικών Υπηρεσιών (Α.Ε.Π.Ε.Υ.) για παροχή ευρύτατου φάσματος εξειδικευμένων προϊόντων στον τομέα της επενδυτικής τραπεζικής σε ιδιώτες, εταιρείες και θεσμικούς επενδυτές.
- Εντονότερη δραστηριοποίηση στον Τομέα Ιδιωτών Πελατών με έμφαση στο σχεδιασμό και την προώθηση καινοτομικών προϊόντων στους τομείς του συναλλάγματος, των επιτοκίων και των χρηματιστηριακών δεικτών.
- Περαιτέρω αξιοποίηση των νέων τεχνολογιών για τη βελτίωση των μηχανογραφικών συστημάτων και τη δημιουργία εναλλακτικών δικτύων διανομής (distribution channels) προς τους πελάτες της Ελληνικής Τράπεζας. Επίσης, διεξάγονται εργασίες για την

**ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΕΛΛΕΙΜΜΑ
ΣΑΝ ΠΟΣΟΣΤΟ ΤΟΥ Α.Ε.Π.**



2001: ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΑ

ενσωμάτωση, σύντομα, εφαρμογής ηλεκτρονικής τραπεζικής (internet banking) στην Ιστοσελίδα της Ελληνικής Τράπεζας στην Ελλάδα.

Για την επίτευξη των στόχων του 2002, απαιτούνται τα ακόλουθα πλεονεκτήματα τα οποία πιστεύουμε ότι διαθέτουμε:

- ευελιξία που εξασφαλίζει άμεση αντίδραση στις εξελίξεις.
- ταχύτητα και αμεσότητα που χαρακτηρίζουν τον υψηλό βαθμό εξυπηρέτησης που προσφέρουμε.
- ισχυρή φερεγγυότητα (Moody's A2) που εμπνέει σιγουριά και εμπιστοσύνη.
- ελκυστικά επιτόκια και όρους συνεργασίας που εξασφαλίζουν μέγιστο όφελος στους πελάτες.

Μ' αυτά τα όπλα είμαστε σε θέση να ανταγωνιστούμε επιτυχώς και να αναπτυχθούμε στην Ελλάδα προς όφελος των πελατών μας, των εργαζομένων μας, των τοπικών κοινοτήτων όπου δραστηριοποιούμαστε και των μετόχων μας.

Γραφεία Αντιπροσωπείας

Μετά από ένα χρόνο λειτουργίας του Γραφείου Αντιπροσωπείας στο Λονδίνο η δραστηριότητα της Τράπεζας στον χώρο των Αποδήμων Κυπρίων έχει εμπεδωθεί και έχει βάλει τα αναγκαία θεμέλια για τη μελλοντική επέκταση των υφιστάμενων εργασιών σε προσφορά πλήρους φάσματος τραπεζικών υπηρεσιών μέσω δικτύου καταστημάτων στο Λονδίνο όπως προβλέπει και το στρατηγικό πρόγραμμα της Τράπεζας.

Τα Γραφεία Αντιπροσωπείας στη Μόσχα και Νότιο Αφρική έχουν αναπτύξει ένα σημαντικό κύκλο εργασιών ο οποίος έχει επεκταθεί σχεδόν σε όλη την επικράτεια των χωρών που ευρίσκονται καλύπτοντας ακόμη και γειτονικές χώρες.

Είναι με μεγάλη ικανοποίηση που η Τράπεζα παρακολουθεί τις δραστηριότητες των Γραφείων Αντιπροσωπείας στο εξωτερικό, καθότι πέραν της σημαντικής συνεισφοράς τους στον κύκλο εργασιών συμβάλουν σημαντικά και στη προβολή του Συγκροτήματος στο διεθνή χώρο.

ΤΡΑΠΕΖΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

Αναβάθμιση Τεχνολογίας

Η Ελληνική Τράπεζα πιστά προσηλωμένη στην εκμετάλλευση κάθε σύγχρονου μέσου υψηλής τεχνολογίας προχωρεί με σταθερά βήματα σε Τεχνικές Εφαρμογές Πληροφορικής τέτοιες, που να της επιτρέπουν να ανταποκρίνεται πλήρως στο συνεχώς μεταβαλλόμενο τραπεζικό περιβάλλον προσβλέποντας στην καλύτερη δυνατή εξυπηρέτηση των πελατών της, στη συγκράτηση των λειτουργικών εξόδων και στην προβολή της διεθνούς παρουσίας της Τράπεζας μέσα στα νέα δεδομένα της παγκοσμιοποίησης.

Η επιτυχής εφαρμογή του Internet Banking το οποίο αποτελεί προϊόν τελευταίας τεχνολογίας σε λειτουργικότητα μέσα σε φιλικό περιβάλλον αντανακλά τη δέσμευση της Ελληνικής Τράπεζας για προσφορά Ηλεκτρονικών Υπηρεσιών υψηλών προδιαγραφών προς τους πελάτες της για την καλύτερη δυνατή εξυπηρέτησή τους.

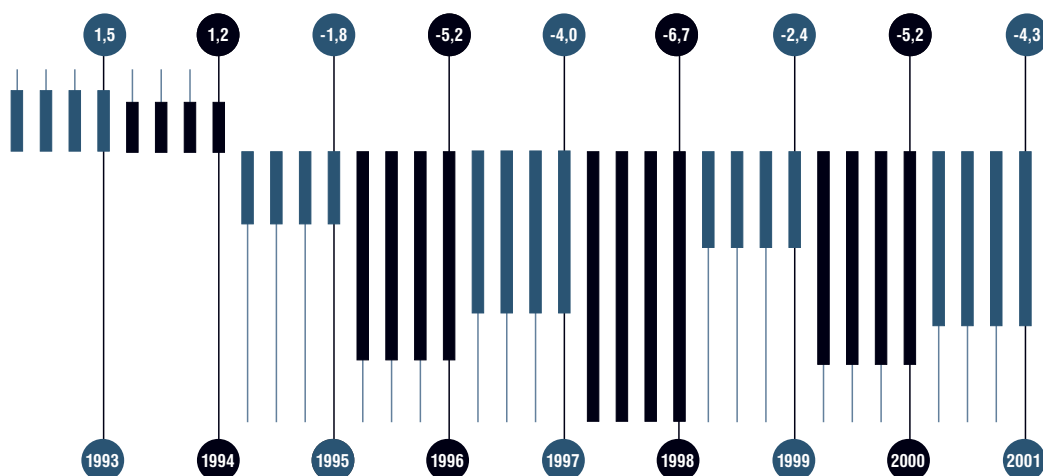
Η διαδικασία ριζικής αναβάθμισης της υποδομής της Τράπεζας στον τομέα της μεταφοράς δεδομένων και φωνής (Data & Voice Communication) βρίσκεται σε προχωρημένο στάδιο και προσβλέπουμε στη δημιουργία της αναγκαίας ηλεκτρονικής δικτύωσης που θα επιτρέψει την εισαγωγή νέων συστημάτων και την αναβάθμιση των υφισταμένων. Το Ηλεκτρονικό Ταχυδρομείο (e-mail) καθώς επίσης και το credit scoring είναι ανάμεσα στα υφιστάμενα συστήματα που θα αναπτυχθούν περαιτέρω κατά το τρέχοντα χρόνο.

Η Τράπεζα έχει προχωρήσει στη δημιουργία της Υπηρεσίας Service Line που είναι ο προπομπός της δημιουργίας του Call Centre. Αποστολή της Υπηρεσίας Service Line, η οποία είναι πλήρως εξοπλισμένη με τα αναγκαία συστήματα πληροφορικής και τηλεφωνίας, είναι η εξυπηρέτηση των πελατών καθ' όλη τη διάρκεια της μέρας, μέχρι τις 9:35 μ.μ.. Η Υπηρεσία θα απαντά σε τριών ειδών τηλεφωνήματα: (α) απλές πληροφορίες, π.χ. για ένα καινούργιο προϊόν ή μια ισοτιμία συναλλάγματος, (β) πληροφορίες λογαριασμών, π.χ. υπόλοιπα, καταστάσεις λογαριασμών και (γ) γενικές παρατηρήσεις.

Η Τράπεζα, στην προσπάθεια της να αυξήσει την αποτελεσματικότητά της θα εφαρμόσει εντός του 2002 σύστημα διαχείρισης πληροφοριών MIS (Management Information System) το οποίο θα δώσει τη δυνατότητα στην Οικονομική Διεύθυνση της Τράπεζας να έχει πιο αποτελεσματική και ολοκληρωμένη πληροφόρηση σχετικά με τις οικονομικές καταστάσεις και την κερδοφορία κατά προϊόν.

Το σύστημα MIS θα ενισχυθεί με σύστημα Data Warehouse που θα παρέχει τη δυνατότητα πληροφόρησης σχετικά με την κερδοφορία των πελατών και εξαγωγής πολλαπλών reports.

**ΙΣΟΖΥΓΙΟ ΤΡΕΧΟΥΣΩΝ ΣΥΝΑΛΛΑΓΩΝ
ΣΑΝ ΠΟΣΟΣΤΟ ΤΟΥ Α.Ε.Π.**



2001: ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΑ

Το Data Warehouse θα βοηθήσει σημαντικά στην τροφοδότηση πληροφοριών στον Τομέα Ιδιωτών και στην Υπηρεσία Μάρκετινγκ της Τράπεζας σχετικά με πελάτες όπως επίσης και στο Call Centre για προώθηση πωλήσεων προϊόντων.

Η διαδικασία αξιολόγησης συστημάτων για την επεξεργασία και αρχειοθέτηση των επιταγών (Image Processing /Archiving) έχει ολοκληρωθεί και πολύ σύντομα θα αρχίσει η εφαρμογή του αναβαθμισμένου συστήματος Cheque Clearing που θα αντικαταστήσει το υφιστάμενο σύστημα.

Ο στρατηγικός σχεδιασμός της Τράπεζας για εφαρμογή συστημάτων πληροφορικής υψηλής τεχνολογίας θα συνεχίσει με σημαντικές επενδύσεις και κατά την διάρκεια του 2002 εξασφαλίζοντας μια αξιολύγηση θέση μεταξύ των πρωτοπόρων τραπεζών στον τομέα της τεχνολογίας. Ο τραπεζικός τομέας αλλάζει συνεχώς στο διεθνές πεδίο και η Τράπεζα προσαρμόζεται πλήρως στο νέο περιβάλλον το οποίο είναι πολύ απαιτητικό όχι μόνο όσον αφορά τα προϊόντα και τις υπηρεσίες αλλά και την υποδομή που χρειάζεται για τις ανάγκες της καθημερινής εργασίας. Η Τράπεζα είναι έτοιμη να υιοθετήσει όλα εκείνα τα ηλεκτρονικά μέσα που απαιτούνται για μεγαλύτερη αποδοτικότητα, υψηλότερη παραγωγικότητα και την καλύτερη δυνατή εξυπηρέτηση προς τους πελάτες της.

Ανθρώπινο Δυναμικό

Το Συγκρότημα της Ελληνικής Τράπεζας έχοντας πλήρη επίγνωση του καθοριστικού ρόλου του ανθρώπινου κεφαλαίου στην επιτυχημένη πορεία οποιουδήποτε οργανισμού, αποδίδει τεράστια σημασία στην ποιότητα των ανθρώπων του. Η ποιότητα αυτή διασφαλίζεται μέσω της εφαρμογής σωστών διαδικασιών επιλογής ατόμων με σημαντικές δυνατότητες, καθώς και μέσω μιας προσπάθειας συνεχούς εκπαίδευσης/κατάρτισης με στόχο την πλήρη αξιοποίηση των δυνατοτήτων αυτών. Το ανθρώπινο δυναμικό του Συγκροτήματος της Ελληνικής Τράπεζας αριθμούσε κατά το τέλος του 2001 1.618 άτομα από τα οποία 1.406 στην Κύπρο και 212 στην Ελλάδα και άλλες χώρες όπου η Τράπεζα διατηρεί Γραφεία Αντιπροσωπείας.

Η προσπάθεια συνεχούς αναβάθμισης της υποδομής που βρίσκεται στη διάθεση της Υπηρεσίας Ανθρώπινου Δυναμικού συνεχίστηκε και κατά τη διάρκεια του 2001 με την εγκατάσταση και λειτουργία νέου συστήματος μισθοδοσίας. Το εν λόγω σύστημα έχει συνδεθεί με το διεθνές πακέτο διαχείρισης ανθρώπινων πόρων το οποίο βρίσκεται ήδη σε πλήρη λειτουργία από τον προηγούμενο χρόνο.

Επιπλέον, κατά το τέλος του 2001, ολοκληρώθηκε ένα μεγάλο μέρος της διαδικασίας αναθεώρησης του υφιστάμενου συστήματος αξιολόγησης απόδοσης με εμπλοκή και μελών του προσωπικού διαφόρων βαθμίδων. Αναμένεται ότι το πρώτο εξάμηνο του 2002 θα διεξαχθεί η ενημέρωση/εκπαίδευση του προσωπικού στην αποτελεσματική χρήση του σημαντικού αυτού εργαλείου ανάπτυξης ανθρώπινου δυναμικού. Παράλληλα, η Υπηρεσία Ανθρώπινου Δυναμικού έχει προχωρήσει σημαντικά στην απόκτηση τεχνογνωσίας και στη δημιουργία υποδομής για τη λειτουργία ειδικών κέντρων αξιολόγησης/ανάπτυξης με βάση τη διεθνή πρακτική. Το πρώτο κέντρο ανάπτυξης αναμένεται να λειτουργήσει εντός του έτους 2002.

Καθ' όλη τη διάρκεια του 2001 συνεχίστηκε με ιδιαίτερα γοργούς ρυθμούς η διαδικασία κάλυψης των επιπρόσθετων αναγκών σε ανθρώπινο δυναμικό στην Ελλάδα, έτσι ώστε να καταστεί δυνατή η περαιτέρω επέκταση του δικτύου καταστημάτων στον Ελλαδικό χώρο. Για το σκοπό αυτό, εντός του 2001 διεξήχθησαν δύο μαζικές διαδικασίες εξετάσεων μέχρι το επίπεδο κατόχων Πανεπιστημιακών τίτλων.

Το Εκπαιδευτικό Πρόγραμμα της Τράπεζας, το οποίο αποτελεί μέρος του ευρύτερου τομέα Εκπαίδευσης και Ανάπτυξης Προσωπικού, ολοκληρώθηκε με μεγάλη επιτυχία κατά το 2001. Αυτό περιελάμβανε τη διεξαγωγή μεγάλου αριθμού ενδοεπιχειρησιακών σεμιναρίων, καθώς και συμμετοχή μελών του προσωπικού σε αξιόλογα προγράμματα που διοργανώθηκαν από εξωτερικούς οργανισμούς στην Κύπρο και στο εξωτερικό. Εκτός από την προσπάθεια κατάρτισης σε θέματα διεκπεραίωσης Τραπεζικών Εργασιών, ιδιαίτερη έμφαση δόθηκε σε θέματα εφαρμογής νέων συστημάτων καθώς και σε θέματα προώθησης νέων προϊόντων και υπηρεσιών. Όσον αφορά θέματα νέας τεχνολογίας, ένα σημαντικό μέρος της εκπαίδευσης εξακολουθεί να διεξάγεται εκτός Κύπρου.

Αναγνωρίζοντας την ανάγκη συνεχούς προσαρμογής στα εκάστοτε νέα δεδομένα και προκλήσεις άρχισε περί το τέλος του 2001 και βρίσκεται αυτή την περίοδο σε εξέλιξη μια σημαντική προσπάθεια αναθεώρησης τόσο των διαδικασιών όσο και του τρόπου εξυπηρέτησης των πελατών. Συμμετέχουν μεγάλη μερίδα του ανθρώπινου δυναμικού καθώς και πελάτες και άλλοι συνεργάτες της Τράπεζας με ιδιαίτερη έμφαση στις πωλήσεις χρηματοπιστωτικών και ασφαλιστικών προϊόντων και υπηρεσιών καθώς και στην ποιότητα των προσφερομένων υπηρεσιών.

Δίκτυο καταστημάτων

Στοχεύοντας πάντοτε στην άρτια εξυπηρέτηση των πελατών, η Ελληνική Τράπεζα συνέχισε και κατά το 2001 το πρόγραμμα αναδιάρθρωσης και αναβάθμισης του δικτύου καταστημάτων με την επιλεκτική ενδυνάμωση της παρουσίας της Τράπεζας σε καίρια γεωγραφικά σημεία. Τα καταστήματα της Ελληνικής Τράπεζας σε παγκύπρια κλίμακα κατά το τέλος του 2001 ανέρχονταν συνολικά σε 93.

Πρωταρχικός σκοπός είναι η παρουσία της Τράπεζας σε αστικές, αγροτικές και τουριστικές περιοχές, καθώς και στην περιοχή των Βρετανικών Βάσεων, έτσι ώστε να επιτυγχάνεται η καλύτερη εξυπηρέτηση των πελατών, των επιχειρήσεων καθώς και των ιδιωτών.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ

Στα πλαίσια της κοινωνικής του ευθύνης, το Συγκρότημα της Ελληνικής Τράπεζας στήριξε κατά το έτος 2001 με διάφορους τρόπους πολιτιστικές, εκπαιδευτικές, φιλανθρωπικές και αθλητικές δραστηριότητες.

Η κοινωνική προσφορά του Συγκροτήματος κορυφώθηκε για έκτη συνεχή χρονιά με την

επιχορήγηση της φιλανθρωπικής εκδήλωσης Τέλεθον με σκοπό τη συγκέντρωση χρημάτων για έρευνες στον τομέα της μυϊκής δυστροφίας και άλλων γενετικών ασθενειών. Η φιλανθρωπική αυτή εκδήλωση σημειώνει μεγάλη επιτυχία κάθε χρόνο εφόσον καταφέρνει να συγκεντρώνει αξιοσημείωτο χρηματικό ποσό το οποίο διατίθεται για τις ανάγκες του Ινστιτούτου Νευρολογίας & Γενετικής Κύπρου.

Κτίζοντας πάνω στα θεμέλια των προηγούμενων ετών, το Συγκρότημα της Ελληνικής Τράπεζας συνεχίζει τα τελευταία χρόνια την προσφορά του στον πολιτισμό. Διοργανώθηκε για έκτη συνεχή χρονιά Παγκύπριος Μαθητικός Διαγωνισμός Ζωγραφικής στον οποίο συμμετείχε μεγάλος αριθμός μαθητών. Επίσης, το ημερολόγιο τοίχου για τη φετινή χρονιά έχει αφιερωθεί σε πίνακες ζωγραφικής της ζωγράφου Anne Glynnis Fawkes που απεικονίζουν τους αρχαιολογικούς χώρους της Κύπρου. Θέλοντας να προβάλλει το αξιόλογο έργο της αμερικανίδας ζωγράφου, η Τράπεζα προχώρησε στην επιχορήγηση της έκδοσης ενός βιβλίου με θέμα “Η αρχαιολογία ζει στην Κύπρο” όπου περιλαμβάνει έργα που εξυμνούν την ιστορία του τόπου μας αλλά και την τοπογραφία της Κύπρου μέσα από μια καινούργια και πρωτότυπη προσέγγιση.

Αξιοσημείωτες ήταν οι χορηγίες των συναυλιών της γνωστής σοπράνο Debra Meyers αλλά και των παραστάσεων του αφιερώματος στο River Dance. Οι εκδηλώσεις αυτές σημείωσαν μεγάλη επιτυχία αφού απέσπασαν τα καλύτερα σχόλια του κοινού.

Μέσα στα πλαίσια της πολιτιστικής προσφοράς της Ελληνικής Τράπεζας επιχορηγούνται τα τελευταία χρόνια τα εκπαιδευτικά προγράμματα του Δημοτικού Κέντρου Τεχνών και αναπτύσσεται επίσης συνεργασία με το Μουσείο Παλαιοντολογίας Ιδρύματος Πιερίδη στη Λάρνακα και το Μουσείο Φυσικής Ιστορίας Ιδρύματος Πιερίδη στην Αγία Νάπα.

Στον τομέα του περιβάλλοντος συνεχίστηκε με μεγάλη επιτυχία η χορηγία της Τράπεζας για τα “Οικολογικά Σχολεία” σε συνεργασία με την περιβαλλοντική οργάνωση CYMEPA. Πρόκειται για προγράμματα τα οποία έχουν σαν στόχο την εξασφάλιση μιας πιο ασφαλούς, καθαρής και υγιούς ζωής, σε μια κοινωνία πολιτών που κτίζει ένα καλύτερο αύριο, αποκτώντας μια στάση πιο ενεργητική απέναντι στο περιβάλλον.

Στα πλαίσια της προσπάθειας για μεγαλύτερη εμπλοκή στα αθλητικά δρώμενα του τόπου μας, η Τράπεζα έγινε ο επίσημος χορηγός της Εθνικής Ομάδας Καλαθοσφαιρας Ανδρών. Η χορηγία θα διαρκέσει μέχρι και το έτος 2003.

Κορύφωση των εκδηλώσεων που χορήγησε η Ελληνική Τράπεζα ήταν η συναυλία της Άννας Βίσση, η μοναδική που πραγματοποίησε η καταξιωμένη τραγουδίστρια κατά το έτος 2001 στην Κύπρο.

Στόχος της Ελληνικής Τράπεζας είναι να συνεχίσει και τις επόμενες χρονιές την πολυδιάστατη προσφορά της, προσφέροντας στήριξη σε κάθε προσπάθεια πνευματικής και πολιτιστικής δημιουργίας.



ΚΥΠΡΙΑΚΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Οικονομικές εξελίξεις κατά το 2001

Οι σημαντικότερες οικονομικές εξελίξεις κατά το 2001 ήταν η απελευθέρωση των επιτοκίων, η παράλληλη μερική ελευθεροποίηση του δανεισμού σε ξένο συνάλλαγμα, η επιβράδυνση του ρυθμού ανάπτυξης, η αποκλιμάκωση του πληθωρισμού και ο οικονομικός αντίκτυπος των τραγικών γεγονότων στις Η.Π.Α.

Η Κυπριακή οικονομία κατά το 2001 παρουσίασε μια αρκετά ικανοποιητική εικόνα. Ο ρυθμός οικονομικής ανάπτυξης υπολογίζεται προκαταρκτικά γύρω στο 4% σε πραγματικούς όρους. Λαμβάνοντας υπ' όψη την ανάπτυξη της οικονομίας τα προηγούμενα χρόνια (5,1% το 2000 και 4,6% το 1999) αλλά και το μέσο ετήσιο στόχο του 4% του Στρατηγικού Σχεδίου Ανάπτυξης 1999-2003 της κυβέρνησης, η ανάπτυξη κατά το 2001 κρίνεται αρκετά ικανοποιητική.

Η επιβράδυνση του ρυθμού ανάπτυξης σε σχέση με τα προηγούμενα χρόνια αποδίδεται στην κάμψη της διεθνούς και κυρίως της Ευρωπαϊκής οικονομικής δραστηριότητας, αλλά και στα τρομοκρατικά κτυπήματα στις Η.Π.Α. το Σεπτέμβριο, γεγονός το οποίο επηρέασε σε μεγαλύτερο βαθμό το τουριστικό ρεύμα του τελευταίου τριμήνου.

Ο πληθωρισμός κατά το 2001 περιορίστηκε κάτω από 2%, σε σύγκριση με 4,1% το 2000.

Οι κυριότεροι παράγοντες που συνέτειναν στην αποκλιμάκωση του πληθωρισμού ήταν η χαμηλότερη τιμή του αργού πετρελαίου διεθνώς και η βελτίωση των καιρικών συνθηκών, πράγμα που επέδρασε θετικά στις τιμές των γεωργικών προϊόντων.

Οι συνθήκες πλήρους απασχόλησης του εργατικού δυναμικού στην αγορά εργασίας διατηρήθηκαν και κατά το 2001. Το ποσοστό ανεργίας παρουσίασε σημαντική μείωση στο 3%, σε σύγκριση με 3,4% το 2000. Το ποσοστό αυτό αντιπροσωπεύει μόνο τους εγγεγραμμένους άνεργους στα επαρχιακά γραφεία εργασίας. Η έρευνα εργατικού δυναμικού όμως (μέθοδος που εφαρμόζεται διεθνώς) για την περίοδο Απριλίου – Ιουνίου 2001 ανεβάζει το ποσοστό ανεργίας στο 3,9%.

Στον πρωτογενή τομέα η γεωργία ως αποτέλεσμα της ικανοποιητικής βροχοπτώσης εκτιμάται ότι έχει ανακάμψει σημαντικά, μετά τη μεγάλη συρρίκνωση κατά 10% που γνώρισε το 2000. Ο δείκτης όγκου συνολικής γεωργικής παραγωγής το 2001 αυξήθηκε κατά 13,5%.

Στο δευτερογενή τομέα, η μεταποίηση παρουσίασε κάμψη σε πραγματικούς όρους μετά τη σημαντική επέκταση του 2000 κατά 4%. Ο δείκτης όγκου βιομηχανικής παραγωγής μειώθηκε κατά 2,6%, σε σύγκριση με 4% αύξηση το 2000. Τις πιο σημαντικές μειώσεις κατέγραψαν οι κλάδοι τροφίμων, ποτών και επεξεργασίας ειδών καπνού (-7,3%), κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων (-3,4%) και δερμάτινων ειδών (-7,8%). Αντίθετα, σημαντικές αυξήσεις παρουσίασαν οι κλάδοι παραγωγής χημικών προϊόντων (10,8%) και ο κλάδος ειδών χάρτου (6,2%).

Οι εξαγωγές μεταποιητικών προϊόντων βιομηχανικής παραγωγής αυξήθηκαν κατά 1,1%.

Ο κατασκευαστικός τομέας, μετά από έξι χρόνια αρνητικών εξελίξεων παρουσιάζει σταδιακή ανάκαμψη λόγω κυρίως του αυξημένου επενδυτικού ενδιαφέροντος του ιδιωτικού τομέα για κατοικίες και εμπορικά κτίρια και σε κάποιο βαθμό για τουριστικά καταλύματα, όπως επίσης και λόγω της αύξησης των κατασκευαστικών έργων του δημόσιου τομέα. Η επέκταση του τομέα για το 2001 υπολογίζεται προκαταρκτικά στο 2,5% σε πραγματικούς όρους. Ενδεικτική είναι η αύξηση στις εγχώριες πωλήσεις τοιμέντου κατά 11,6% και στις άδειες οικοδομής κατά 23,4%.

Όσον αφορά τους τριτογενείς τομείς των υπηρεσιών, κατά το 2001, ο τομέας των ξενοδοχείων και εστιατορίων προκαταρκτικά υπολογίζεται ότι παρουσίασε σημαντική επιβράδυνση σε σύγκριση με το 2000. Η επιβράδυνση που παρατηρείται αντικατοπτρίζεται και στις αφίξεις τουριστών κατά το 2001, οι οποίες παρουσιάζουν οριακή αύξηση μόνο 0,4%, σε σύγκριση με 10,3% το 2000. Οι ανασταλτικοί παράγοντες στην αύξηση του τουριστικού ρεύματος ήταν κυρίως η επιβράδυνση της ανάπτυξης της Ευρωπαϊκής οικονομίας, η κάθετη υποτίμηση της Τουρκικής Λίρας το Φεβρουάριο – πράγμα που βελτίωσε σημαντικά την ανταγωνιστικότητα του τουριστικού προϊόντος της Τουρκίας – και τα τραγικά γεγονότα του Σεπτεμβρίου στις Η.Π.Α. Εντούτοις, η συνολική εικόνα του τουρισμού για το 2001 κρίνεται αρκετά ικανοποιητική καθώς οι εισπράξεις από τον τουρισμό ανήλθαν σε £1.277 εκατ., σημειώνοντας σημαντική αύξηση 7%.

Αναφορικά με το εξωτερικό εμπόριο, οι εισαγωγές για επιτόπια κατανάλωση παρουσίασαν αύξηση κατά 10,6% και οι εγχώριες εξαγωγές κατά 4,5%, σε σύγκριση με 21,3% και 8,1% αντίστοιχα το 2000. Αποτέλεσμα κυρίως της επιβράδυνσης του ρυθμού αύξησης των εισαγωγών – λόγω της μείωσης του ρυθμού ανάπτυξης της οικονομίας – είναι η μείωση του ρυθμού αύξησης του εμπορικού ελλείμματος στο 5%, σε σύγκριση με 26,7% το 2000.

Το έλλειμμα του ισοζυγίου τρεχουσών συναλλαγών υπολογίζεται προκαταρκτικά στο 4,3% του Α.Ε.Π., σε σύγκριση με 5,3% το 2000.

Το δημοσιονομικό έλλειμμα, σαν αποτέλεσμα κυρίως της συγκράτησης των δημοσίων εσόδων λόγω της επιβράδυνσης του ρυθμού ανάπτυξης, παρουσιάζεται ελαφρώς αυξημένο στο 2,9% του Α.Ε.Π., σε σύγκριση με 2,7% το 2000. Το δημόσιο χρέος υπολογίζεται στο 60,6% του Α.Ε.Π., σε σύγκριση με 59,8% το 2000.

Αναφορικά με τις εξελίξεις στο χρηματιστήριο, ο δείκτης τιμών κατά το 2001 απώλεσε το 47,2% της αξίας του, συνεχίζοντας την καθοδική του πορεία από τα τέλη του 1999. Τη μεγαλύτερη πτώση με 89,2% παρουσίασε ο κλάδος πληροφορικής. Ο τραπεζικός τομέας παρουσίασε πτώση της τάξεως του 43,5%.

Οι νομισματικές εξελίξεις κατά το 2001 σηματοδεύτηκαν από τρία βασικά γεγονότα: Πρώτο, την απελευθέρωση των επιτοκίων και την παράλληλη άρση των περιορισμών του μεσοπρόθεσμου και μακροπρόθεσμου δανεισμού σε ξένο συνάλλαγμα, δεύτερο, τις τρεις διαδοχικές μειώσεις των βασικών επιτοκίων της Κεντρικής Τράπεζας και τρίτο, τη διεύρυνση των ορίων διακύμανσης της Κυπριακής Λίρας έναντι του Ευρώ από $\pm 2,25\%$ σε $\pm 15\%$.

Μετά τις μειώσεις των επιτοκίων τον Αύγουστο, Σεπτέμβριο και Νοέμβριο, τα βασικά επιτόκια της Κεντρικής Τράπεζας, δηλαδή τα επιτόκια διευκόλυνσης οριακής χρηματοδότησης (Lombard) και της διευκόλυνσης αποδοχής καταθέσεων (Overnight Deposit Facility) έχουν διαμορφωθεί στο 5,5% και 2,5% αντίστοιχα.

Οι χορηγήσεις του τραπεζικού συστήματος αυξήθηκαν κατά 13% και οι καταθέσεις σε εγχώριο νόμισμα κατά 13,2%, σε σύγκριση με 14% και 8,8% αντίστοιχα κατά το 2000. Η συνολική ρευστότητα αυξήθηκε κατά 12,9% σε σύγκριση με 8,2% το 2000.

Στην αγορά χρήματος κατά τη μεγαλύτερη διάρκεια του έτους επικράτησαν συνθήκες πλεονασματικής ρευστότητας. Κατά το δεύτερο εξάμηνο του έτους η Κεντρική Τράπεζα παρενέβη συστηματικά στη χρηματαγορά για απορρόφηση της υπερβάλλουσας ρευστότητας μέσω δημοπρασιών reverse repos και repos. Οι διαδοχικές μειώσεις των βασικών επιτοκίων της Κεντρικής Τράπεζας και οι ικανοποιητικές συναλλαγματικές εισροές συνέτειναν στη διαμόρφωση του μέσου επιτοκίου της διατραπεζικής αγοράς μιας νύκτας για ολόκληρο το 2001 στο 4,9% έναντι 6% το 2000.

Προοπτικές για το 2002

Οι προοπτικές για την πορεία της Κυπριακής οικονομίας κατά το 2002 είναι άμεσα συνδεδεμένες με τις εξελίξεις στην παγκόσμια οικονομία και με τις επιδόσεις του τουρισμού. Η αναμενόμενη επέκταση της Ευρωπαϊκής οικονομίας μόλις κατά 1,3% και της παγκόσμιας οικονομίας κατά 2,4%, καθιστούν τις προβλέψεις για επιβράδυνση του ρυθμού ανάπτυξης περισσότερο πιθανές. Με βάση το σενάριο για μείωση του τουριστικού ρεύματος κατά 5%, η οικονομική ανάπτυξη για το 2002 προβλέπεται στο 2,8% σε πραγματικούς όρους.

Αναφορικά με τους τομείς της οικονομίας, ο τριτογενής τομέας αναμένεται για μια ακόμη χρονιά να είναι ο κυριότερος μοχλός ανάπτυξης. Εάν επαληθευτούν οι υφιστάμενες αρνητικές προβλέψεις για τον τουρισμό, ο τομέας των εστιατορίων και ξενοδοχείων πιθανόν μετά από αρκετά χρόνια να παρουσιάσει αρνητικό ρυθμό ανάπτυξης. Ο τομέας των κατασκευών, όπως καταδεικνύεται και από τις εγκεκριμένες άδειες οικοδομής, αναμένεται να συνεχίσει την ανοδική του τάση και κατά το 2002. Ο μεταποιητικός τομέας υπολογίζεται προκαταρκτικά να παρουσιάσει μικρή επέκταση.

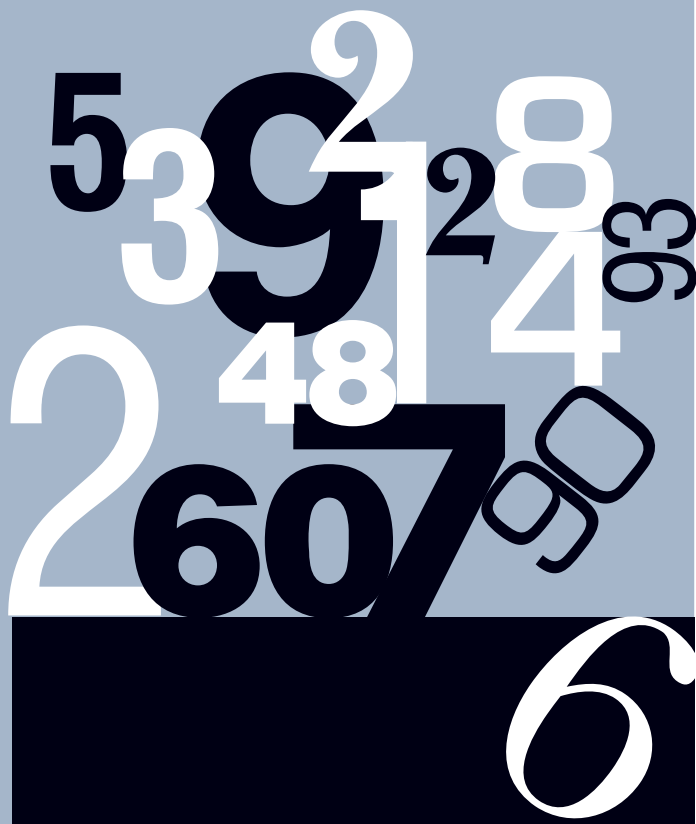
Ο πληθωρισμός αναμένεται να κυμανθεί μεταξύ 2% – 2,5%, εξαιρουμένων των επιπτώσεων της επικείμενης αύξησης του Φ.Π.Α. και άλλων έμμεσων φόρων. Η ανεργία αναμένεται να παρουσιάσει μικρή αύξηση εξαιτίας της αναμενόμενης συγκράτησης του ρυθμού οικονομικής ανάπτυξης. Το δημοσιονομικό έλλειμμα εκτιμάται προκαταρκτικά να παρουσιάσει μικρή βελτίωση και να ανέλθει στο 2,8% του Α.Ε.Π.

Αναφορικά με την Ευρωπαϊκή μας πορεία, το 2001 έχουν γίνει σημαντικά βήματα στη διαδικασία εναρμόνισης με το Ευρωπαϊκό κεκτημένο τόσο στο νομοθετικό έργο, όσο και

στη δημιουργία των απαραίτητων θεσμών και οργάνωσης για την αποτελεσματική εφαρμογή του Ευρωπαϊκού κεκτημένου. Κατά το 2002 οι προσπάθειες πρέπει να ενταθούν έτσι ώστε να επιτευχθεί η ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων και στους εναπομείναντες τομείς, όπως για παράδειγμα στον τομέα της γεωργίας, της φορολογίας και του ανταγωνισμού.

Τέλος, η επικείμενη εφαρμογή της φορολογικής μεταρρύθμισης αναμένεται να δημιουργήσει τις κατάλληλες συνθήκες για μια υγιή και ψηλή ανάπτυξη της Κυπριακής οικονομίας για τα επόμενα χρόνια, χωρίς να δημιουργεί στρεβλώσεις και αντικίνητρα για εργασία, αυξάνοντας ταυτόχρονα τη φοροεισπρακτική ικανότητα του κράτους.





ΕΚΘΕΣΗ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου υποβάλλουν στους μετόχους την ετήσια έκθεση τους μαζί με τους ελεγμένους λογαριασμούς για το έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2001.

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ

Το κέρδος Συγκροτήματος από συνήθεις εργασίες ανήλθε σε ΛΚ 27.714 χιλ. έναντι ΛΚ 22.475 χιλ. για το 2000. Μετά την αφαίρεση των κερδοζημιών από διάθεση και επανεκτίμηση αξιών, το κέρδος πριν τις προβλέψεις ανήλθε σε ΛΚ 26.221 χιλ. έναντι ΛΚ 21.745 χιλ. για το 2000. Το κέρδος που αναλογεί στους μετόχους ανήλθε σε ΛΚ 12.324 χιλ. έναντι ΛΚ 11.210 χιλ. για το 2000.

ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

Η κυριότερη δραστηριότητα του Συγκροτήματος είναι η παροχή πλατιού φάσματος τραπεζικών και χρηματοοικονομικών υπηρεσιών που περιλαμβάνουν χρηματοδοτικές, επενδυτικές και ασφαλιστικές υπηρεσίες, ως επίσης και υπηρεσίες καταπιστευματοδόχων και πρακτορείας επιχειρηματικών απαιτήσεων τρίτων (φάκτοριγκ).

ΜΕΡΙΣΜΑ

Το Διοικητικό Συμβούλιο εισηγείται την παραχώρηση τελικού μερίσματος 10% για το έτος 2001 πέραν του ενδιάμεσου μερίσματος 8% που είχε παραχωρηθεί τον Νοέμβριο του 2001. Ως εκ τούτου το συνολικό μέρισμα για το 2001 ανέρχεται στο 18%.

Το Διοικητικό Συμβούλιο αποφάσισε όπως επαναλάβει το σχέδιο παραχώρησης προς τους μετόχους του δικαιώματος επιλογής για επανεπένδυση του καθαρού ποσού του πληρωτέου τελικού μερίσματος, ή μέρους αυτού, σε επιπρόσθετες συνήθεις μετοχές της Τράπεζας, αντί πληρωμής του τελικού μερίσματος σε μετρητά. Η βάση της παραχώρησης θα διαμορφωθεί σύμφωνα με το μέσο όρο των τιμών αγοράς και πώλησης της μετοχής της Τράπεζας στο Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου κατά το κλείσιμο των πρώτων πέντε εργάσιμων ημερών διαπραγμάτευσης τους χωρίς το τελικό μέρισμα (ex-final dividend) (δηλαδή, από 11 μέχρι 17 Απριλίου 2002), μείον ποσοστό 10%.

ΜΕΤΟΧΙΚΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ

Κατά τη διάρκεια του έτους το εκδοθέν μετοχικό κεφάλαιο αυξήθηκε κατά ΛΚ 1.588 χιλ. που αφορά κυρίως την επανεπένδυση μερίσματος και την άσκηση δικαιωμάτων αγοράς μετοχών.

Το Διοικητικό Συμβούλιο παραχώρησε στους μετόχους κατά το 2001, με γραπτή ειδοποίηση προς αυτούς, το δικαίωμα επιλογής για επανεπένδυση του καθαρού ποσού του τελικού μερίσματος για το έτος 2000 και του προμερίσματος για το έτος 2001, ή μέρους αυτών, σε επιπρόσθετες συνήθεις μετοχές της Τράπεζας, αντί πληρωμής σε μετρητά. Η βάση της παραχώρησης είχε διαμορφωθεί σύμφωνα με το μέσο όρο των τιμών αγοράς και πώλησης της μετοχής της Τράπεζας στο Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου κατά το κλείσιμο των πρώτων πέντε (5) εργάσιμων ημερών διαπραγμάτευσης τους χωρίς το τελικό μέρισμα ή προμέρισμα αντίστοιχα, μείον ποσοστό 7,5%. Σαν αποτέλεσμα τον Μάιο του 2001, 2.435.072 μετοχές είχαν εκδοθεί από την επανεπένδυση του τελικού μερίσματος χρήσεως 2000 και τον Νοέμβριο του 2001, 3.146.421 μετοχές από την επανεπένδυση προμερίσματος χρήσεως 2001.

ΔΑΝΕΙΑΚΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ

Στις 27 Ιουλίου 2001 η Ελληνική Τράπεζα Λτδ προχώρησε με την έκδοση Ομολογιακού Δανείου 100 εκατ. Ευρώ, υπό μορφή δευτεροβάθμιου κεφαλαίου, με κυμαινόμενο επιτόκιο και λήξη στις 27 Ιουλίου 2011. Η Τράπεζα θα έχει δικαίωμα να αποπληρώσει το ομόλογο εξ'ολοκλήρου κατά ή μετά την 27η Ιουλίου 2006. Το επιτόκιο είναι 1,30% ψηλότερο από το τριμηνιαίο επιτόκιο του Ευρώ (Euribor) και θα αυξηθεί κατά 1,20% εάν το ομόλογο δεν αποπληρωθεί στις 27 Ιουλίου 2006. Το ομόλογο είναι εγγεγραμμένο στο χρηματιστήριο του Λουξεμβούργου και έχει διατεθεί σε ξένους θεσμικούς επενδυτές.

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου στις 31 Δεκεμβρίου 2001 ήταν τα ακόλουθα:

Πάνος Χρ. Γαλανός
Κωνσταντίνος Σ. Λοϊζίδης
Ιούλιος Π. Ιωσηφίδης
Χριστόδουλος Γ. Μαυρουδής
Γεώργιος Ε. Παρασκευαΐδης
Γεώργιος Κ. Λυκούργος
Ιάκωβος Γ. Ιακώβου
Νίκος Ν. Ρώσσοσ
Πιερής Θ. Θεοδώρου

Οι πιο πάνω ήταν μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου καθ' όλη τη διάρκεια του έτους.

Σύμφωνα με το καταστατικό της Τράπεζας, οι Σύμβουλοι που εξέρχονται είναι οι κ.κ. Πάνος Χρ. Γαλανός, Γεώργιος Ε. Παρασκευαΐδης και Γεώργιος Κ. Λυκούργος, είναι όμως επανεκλέξιμοι και προσφέρονται για επανεκλογή. Για την πλήρωση των θέσεων θα γίνει εκλογή.

ΕΛΕΓΚΤΕΣ

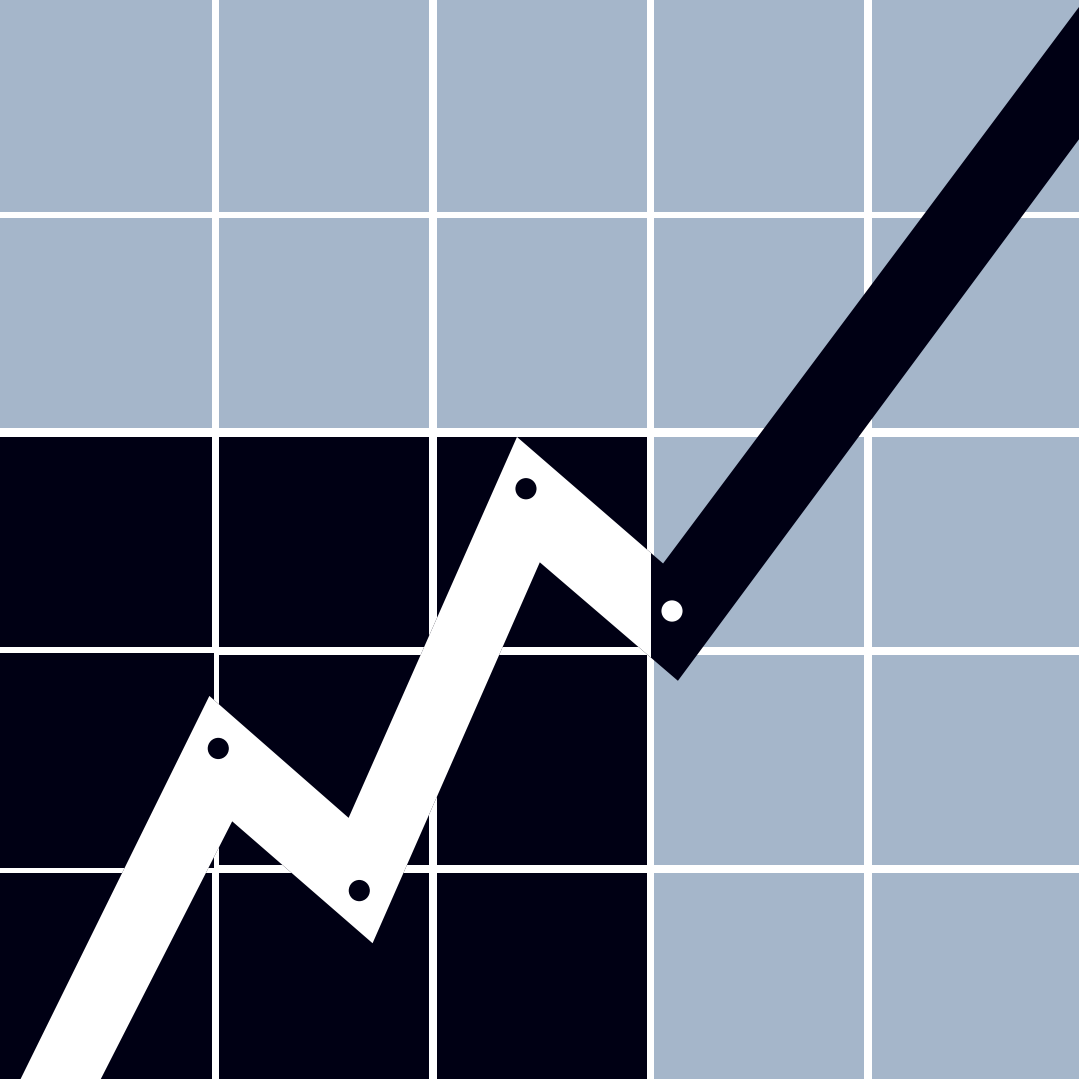
Οι κ.κ. ΚΡΜG έχουν εκδηλώσει επιθυμία να συνεχίσουν να προσφέρουν τις υπηρεσίες τους σαν ελεγκτές της Τράπεζας. Ψήφισμα που να εξουσιοδοτεί το Διοικητικό Συμβούλιο να καθορίσει την αμοιβή τους θα κατατεθεί στην Ετήσια Γενική Συνέλευση.

Εκ μέρους του Διοικητικού Συμβουλίου,

Π. Χρ. Γαλανός
Πρόεδρος

Λευκωσία, 22 Μαρτίου 2002.





ΕΚΘΕΣΗ ΕΛΕΓΚΤΩΝ ΠΡΟΣ ΤΑ ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΛΤΔ

Έχουμε ελέγξει τους λογαριασμούς στις σελίδες 48 μέχρι 77 και έχουμε πάρει όλες τις πληροφορίες και εξηγήσεις που θεωρήσαμε αναγκαίες. Την ευθύνη για την ετοιμασία αυτών των λογαριασμών την έχει το Διοικητικό Συμβούλιο της Εταιρείας. Η δική μας ευθύνη είναι να εκφράσουμε γνώμη πάνω σ' αυτούς τους λογαριασμούς με βάση τον έλεγχό μας.

Έχουμε διενεργήσει τον έλεγχό μας σύμφωνα με Διεθνή Πρότυπα Ελέγχου. Τα Πρότυπα αυτά απαιτούν όπως προγραμματίζουμε και διενεργούμε τον έλεγχο για να πάρουμε λογικές διαβεβαιώσεις κατά πόσο οι λογαριασμοί δεν έχουν ουσιώδη λάθη. Ένας έλεγχος περιλαμβάνει την εξέταση, πάνω σε δειγματοληπτική βάση, αποδεικτικών στοιχείων που υποστηρίζουν τα ποσά και άλλες πληροφορίες στους λογαριασμούς. Ένας έλεγχος περιλαμβάνει επίσης την αξιολόγηση των λογιστικών αρχών που χρησιμοποιήθηκαν, των σημαντικών υπολογισμών που έγιναν από το Διοικητικό Συμβούλιο καθώς και την αξιολόγηση της γενικής παρουσίασης των λογαριασμών. Πιστεύουμε ότι ο έλεγχος μας παρέχει μια λογική βάση για τη γνώμη μας.

Κατά τη γνώμη μας, έχουν τηρηθεί από την Εταιρεία κατάλληλα λογιστικά βιβλία και οι λογαριασμοί, που συμφωνούν με αυτά, δίνουν αληθινή και δίκαιη εικόνα της οικονομικής κατάστασης της Ελληνικής Τράπεζας Λίμιτεδ και του Συγκροτήματος στις 31 Δεκεμβρίου 2001 και του κέρδους και ταμειακής ροής του Συγκροτήματος για το έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή σύμφωνα με Διεθνή Λογιστικά Πρότυπα και συνάδουν με τις πρόνοιες του περί Εταιρειών Νόμου, Κεφ. 113.

KPMG

Εγκεκριμένοι Λογιστές

Λευκωσία, 22 Μαρτίου 2002.

ΓΙΑ ΤΟ ΕΤΟΣ ΠΟΥ ΕΛΗΞΕ ΣΤΙΣ 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2001

	Σημ.	2001 ΔΚ'000	2000 ΔΚ'000
Τόκοι εισπρακτέοι		138.684	121.016
Τόκοι πληρωτέοι		(85.579)	(80.776)
Καθαρά έσοδα από τόκους		53.105	40.240
Έσοδα δικαιωμάτων και προμηθειών		18.005	20.227
Έξοδα δικαιωμάτων και προμηθειών		(1.294)	(1.167)
Κέρδος από πώληση συναλλάγματος		6.357	4.707
Άλλα έσοδα		2.321	2.279
Σύνολο εσόδων		78.494	66.286
Έξοδα προσωπικού	3	(31.043)	(26.288)
Αποσβέσεις		(3.258)	(2.422)
Διοικητικά και άλλα έξοδα		(15.728)	(13.542)
Σύνολο εξόδων		(50.029)	(42.252)
		28.465	24.034
Συμφέρον σε συνδεδεμένη εταιρεία		(751)	(1.559)
Κέρδος Συγκροτήματος από συνήθεις εργασίες		27.714	22.475
Κερδοζημιές από διάθεση και επανεκτίμηση αξιών	4	(1.493)	(730)
Κέρδος πριν τις προβλέψεις		26.221	21.745
Προβλέψεις για επισφαλείς απαιτήσεις	12	(5.802)	(4.208)
Κέρδος Συγκροτήματος πριν τη φορολογία		20.419	17.537
Φορολογία	6	(8.130)	(6.325)
Κέρδος Συγκροτήματος μετά τη φορολογία		12.289	11.212
Μερίδιο μειοψηφίας		35	(2)
Κέρδος που αναλογεί στους μετόχους	25	12.324	11.210
Κέρδος ανά μετοχή (σεντ)	8	5,4	5,4
Πλήρως κατανεμημένο κέρδος ανά μετοχή (σεντ)	8	5,3	5,3

ΓΙΑ ΤΟ ΕΤΟΣ ΠΟΥ ΕΛΗΞΕ ΣΤΙΣ 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2001

	2001 ΔΚ'000	2000 ΔΚ'000
Στοιχεία που είναι διαθέσιμα προς πώληση:		
Έλλειμμα από επανεκτίμηση επενδύσεων σε τίτλους μεταβλητής απόδοσης μετά την αφαίρεση φορολογίας και μετά το μερίδιο μειοψηφίας	(8.164)	(11.503)
(Έλλειμμα) / πλεόνασμα από επανεκτίμηση χρεογράφων και άλλων τίτλων σταθερής απόδοσης μετά την αφαίρεση φορολογίας	(226)	188
Κέρδος / (ζημία) από πώληση επενδύσεων σε τίτλους μεταβλητής απόδοσης	10	(152)
Μερίδιο συνδεδεμένης εταιρείας	(2.384)	(2.853)
Πλεόνασμα από επανεκτίμηση ακινήτων	--	2.114
Αναβαλλόμενη φορολογία από επανεκτίμηση ακινήτων	49	(549)
Έξοδα δημοσιοποίησης εξηρητημένης εταιρείας	(55)	--
Συναλλαγματικό κέρδος	19	9
Καθαρές ζημίες που δεν αναγνωρίστηκαν στον ενοποιημένο λογαριασμό αποτελεσμάτων	(10.751)	(12.746)
Κέρδος για το έτος	12.324	11.210
Μέρισμα	(10.314)	(9.524)
Σύνολο αναγνωρισμένων ζημιών	(8.741)	(11.060)
Επίδραση από αλλαγή στις λογιστικές αρχές	--	(38)

	Σημ.	2001 ΔΚ'000	2000 ΔΚ'000
Ενεργητικό			
Μειρητά και καταθέσεις με Κεντρικές Τράπεζες	9	191.055	150.960
Γραμμάτια Δημοσίου και άλλα αξιόγραφα	10	87.299	74.865
Καταθέσεις σε άλλες τράπεζες	11	184.421	230.032
Χορηγήσεις σε πελάτες	12	1.228.094	1.030.931
Χρεόγραφα και άλλοι τίτλοι σταθερής απόδοσης	13	414.125	271.418
Επενδύσεις σε τίτλους μεταβλητής απόδοσης	14	14.544	22.916
Επένδυση σε συνδεδεμένη εταιρεία	16	9.069	11.909
Λογιστική υπεραξία	17	20.991	22.853
Ακίνητα, εγκαταστάσεις και εξοπλισμός	18	24.280	20.883
Λοιπά στοιχεία ενεργητικού	19	32.207	30.063
Σύνολο ενεργητικού		2.206.085	1.866.830
Παθητικό			
Οφειλές σε άλλες τράπεζες	20	43.531	54.577
Καταθέσεις και άλλοι λογαριασμοί πελατών	21	1.847.016	1.565.007
Λοιπά στοιχεία παθητικού	22	60.533	45.847
		1.951.080	1.665.431
Δανειακό κεφάλαιο	23	72.504	15.000
Συμφέρον μετόχων			
Μετοχικό κεφάλαιο	24	58.429	56.841
Αποθεματικά	25	123.820	129.536
Συμφέρον μειοψηφίας		252	22
		182.501	186.399
Σύνολο παθητικού και συμφέροντος μετόχων		2.206.085	1.866.830
Στοιχεία εκτός ισολογισμού	26	319.912	329.331

Οι λογαριασμοί έχουν εγκριθεί από το Διοικητικό Συμβούλιο στις 22 Μαρτίου 2002.

Οι σημειώσεις στις σελίδες 53 μέχρι 77 αποτελούν αναπόσπαστο μέρος των λογαριασμών.

31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2001

	Σημ.	2001 ΛΚ'000	2000 ΛΚ'000
Ενεργητικό			
Μετρητά και καταθέσεις με Κεντρικές Τράπεζες	9	191.055	150.960
Γραμμάτια Δημοσίου και άλλα αξιόγραφα	10	87.299	74.865
Καταθέσεις σε άλλες τράπεζες	11	181.436	228.470
Χορηγήσεις σε πελάτες	12	1.152.475	971.595
Χρεόγραφα και άλλοι τίτλοι σταθερής απόδοσης	13	412.443	269.831
Επενδύσεις σε τίτλους μεταβλητής απόδοσης	14	10.559	16.488
Επενδύσεις σε εξηρητημένες εταιρείες	15	32.923	30.671
Επένδυση σε συνδεδεμένη εταιρεία	16	14.270	14.263
Οφειλές από εξηρητημένες εταιρείες		48.876	34.151
Λογιστική υπεραξία	17	3.020	3.776
Ακίνητα, εγκαταστάσεις και εξοπλισμός	18	20.489	17.221
Λοιπά στοιχεία ενεργητικού	19	15.072	19.950
Σύνολο ενεργητικού		2.169.917	1.832.241
Παθητικό			
Οφειλές σε άλλες τράπεζες	20	43.531	54.577
Καταθέσεις και άλλοι λογαριασμοί πελατών	21	1.824.210	1.545.676
Οφειλές σε εξηρητημένες εταιρείες		6.534	4.534
Λοιπά στοιχεία παθητικού	22	39.006	30.776
		1.913.281	1.635.563
Δανειακό κεφάλαιο	23	72.504	15.000
Συμφέρον μετόχων			
Μετοχικό κεφάλαιο	24	58.429	56.841
Αποθεματικά	25	125.703	124.837
		184.132	181.678
Σύνολο παθητικού και συμφέροντος μετόχων		2.169.917	1.832.241
Στοιχεία εκτός ισολογισμού	26	322.599	331.679

Οι λογαριασμοί έχουν εγκριθεί από το Διοικητικό Συμβούλιο στις 22 Μαρτίου 2002.

Οι σημειώσεις στις σελίδες 53 μέχρι 77 αποτελούν αναπόσπαστο μέρος των λογαριασμών.

 Π.Χρ. Γαλανός
 Πρόεδρος και Πρώτος
 Εκτελεστικός Διευθυντής

 Κ.Σ. Λοϊζίδης
 Εκτελεστικός
 Αντιπρόεδρος

 Π. Θ. Θεοδώρου
 Δ. Σύμβουλος/ Γενικός
 Διευθυντής/Γραμματέας Δ.Σ

 Γ.Β. Άππιος
 Οικονομικός Διευθυντής
 Συγκροτήματος

ΓΙΑ ΤΟ ΕΤΟΣ ΠΟΥ ΕΛΗΞΕ ΣΤΙΣ 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2001

Σημ.	2001 ΛΚ'000	2000 ΛΚ'000
Ροή μετρητών από εργασίες		
Κέρδος Συγκροτήματος πριν τη φορολογία	20.419	17.537
Αποσβέσεις	3.258	2.422
Απόσβεση λογιστικής υπεραξίας	1.832	1.794
Συμφέρον σε συνδεδεμένη εταιρεία	751	1.559
Κέρδος από πώληση ακινήτων, εγκαταστάσεων και εξοπλισμού	(10)	(41)
Κέρδος από πλασματική πώληση από μείωση μεριδίου	--	(207)
Εισόδημα από επενδύσεις	(18.180)	(15.535)
Τόκοι δανειακού κεφαλαίου που πληρώθηκαν	2.466	1.095
“Ποσοστό εμπίστευσης σε ομόλογα και εγγυημένα ομόλογα”	10.536	8.624
Αύξηση χορηγήσεων σε πελάτες	(199.914)	(196.867)
Αύξηση καταθέσεων και άλλων λογαριασμών πελατών (Αύξηση) / μείωση καταθέσεων σε άλλες τράπεζες	(5.549)	21.650
Καθαρή ροή μετρητών από εργασίες πριν τη φορολογία	101.459	211.319
Φορολογία που πληρώθηκε	(7.138)	(5.491)
Καθαρή ροή μετρητών από εργασίες	94.321	205.828
Ροή μετρητών από επενδυτικές δραστηριότητες		
Εξαγορά εξηρητημένων εταιρειών	--	(8)
Εισόδημα από επενδύσεις σε τίτλους σταθερής και μεταβλητής απόδοσης	18.180	15.535
Αγορές επενδύσεων σε τίτλους σταθερής και μεταβλητής απόδοσης	(142.770)	(141.877)
Επένδυση σε συνδεδεμένη εταιρεία	(7)	(12.551)
(Πώληση) / αγορά Γραμματίων Δημοσίου και άλλων αξιογράφων	(9.861)	2.000
Αγορές ακινήτων, εγκαταστάσεων και εξοπλισμού	(6.745)	(5.937)
Εισπράξεις από πώληση ακινήτων, εγκαταστάσεων και εξοπλισμού	100	417
Καθαρή ροή μετρητών που χρησιμοποιήθηκαν σε επενδυτικές δραστηριότητες	(141.103)	(142.421)
Ροή μετρητών από χρηματοδοτικές δραστηριότητες		
Εισπράξεις από έκδοση μετοχικού κεφαλαίου	4.612	74.204
Εισπράξεις από έκδοση δανειακού κεφαλαίου	57.504	--
Μερίσματα που πληρώθηκαν	(10.314)	(9.524)
Τόκοι δανειακού κεφαλαίου που πληρώθηκαν	(2.466)	(1.095)
Καθαρή ροή μετρητών από χρηματοδοτικές δραστηριότητες	49.336	63.585
Καθαρή αύξηση μετρητών και αντίστοιχων μετρητών	2.554	126.992
Μετρητά και αντίστοιχα μετρητών στη αρχή του έτους	399.851	272.859
Μετρητά και αντίστοιχα μετρητών στο τέλος του έτους	402.405	399.851

Οι σημειώσεις στις σελίδες 53 μέχρι 77 αποτελούν αναπόσπαστο μέρος των λογαριασμών.

1. ΛΟΓΙΣΤΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ

Οι λογιστικές αρχές που ακολουθούνται αναφορικά με στοιχεία που θεωρούνται ουσιώδη για τα αποτελέσματα του έτους και για την παρουσίαση των λογαριασμών του Συγκροτήματος και της Τράπεζας αναφέρονται πιο κάτω:

1.1. Ετοιμασία λογαριασμών και παρουσίαση

Οι λογαριασμοί ετοιμάστηκαν με βάση την αρχή του ιστορικού κόστους όπως έχει τροποποιηθεί για να συμπεριλάβει την επανεκτίμηση των ακινήτων και την παρουσίαση των χρηματοοικονομικών στοιχείων που κατέχονται για εμπορία, που είναι διαθέσιμα για πώληση και που κατέχονται μέχρι τη λήξη τους, καθώς και των παραγών στη δίκαιη αξία τους. Οι λογαριασμοί εκφράζονται σε Κυπριακές Λίρες και παρουσιάζονται σύμφωνα με τις πρόνοιες του περί Εταιρειών Νόμου, Κεφ. 113, των Περί Αξιών και Χρηματοπιστηρίου Αξιών Κύπρου Νόμων και Κανονισμών και των Διεθνών Λογιστικών Προτύπων.

Οι λογιστικές αρχές εφαρμόστηκαν με συνοχή για όλες τις εταιρείες του Συγκροτήματος.

1.2. Βάση ενοποίησης

Οι ενοποιημένοι λογαριασμοί αποτελούνται από τους λογαριασμούς της Ελληνικής Τράπεζας Λτδ και των πλήρως εξηρημένων εταιρειών της, Ελληνική Τράπεζα (Χρηματοδοτήσεις) Λτδ, Ελληνική Τράπεζα (Επενδύσεις) Λτδ, Hellenic Bank Trust and Finance Corporation Ltd, Ελληνική Τράπεζα (Φάκτορς) Λτδ, Λήδρα Ασφαλιστική Λτδ, Ελληνική Αμοιβαία Κεφάλαια Λτδ καθώς και των μερικώς εξηρημένων εταιρειών της, Παγκυπριακή Ασφαλιστική Λτδ, Ελληνική Παγκυπριακή Ασφαλιστική (Κτηματική) Λτδ, Οργανισμός Χρηματοδοτήσεως Παγκυπριακή Λτδ, Hellenic Pancyprian Insurance Agencies Ltd, ΜΙΑ (Αντιπροσωπείες Ασφαλείων) Λτδ, Hellenic "ALICO LIFE" Insurance Company Ltd, Ελληνική Trust Ανώνυμη Εταιρία Παροχής Επενδυτικών Υπηρεσιών και Ελληνική Ασφαλιστική Πρακτόρευση ΕΠΕ.

Η επένδυση στην συνδεδεμένη εταιρεία, "Αθηνά" Κυπριακή Επενδυτική Λτδ, παρουσιάζεται στους ενοποιημένους λογαριασμούς βάσει της λογιστικής μεθόδου καθαρού συμφέροντος (equity method).

Οι λογαριασμοί ενοποιούνται από την ημέρα απόκτησης της εταιρείας μέχρι την ημέρα πώλησης της. Συναλλαγές και υπόλοιπα μεταξύ των εταιρειών εξαλείφονται κατά την ενοποίηση.

1.3. Τόκοι εισπρακτέοι

Τόκοι εισπρακτέοι λογίζονται με βάση την αρχή των δεδουλευμένων εσόδων.

Το Συγκρότημα είχε υιοθετήσει από την 1η Ιανουαρίου 2000 την πρακτική αναστολής αναγνώρισης στο λογαριασμό αποτελεσμάτων τόκων από επισφαλείς απαιτήσεις οι οποίοι αναστέλλονται και μεταφέρονται σε προσωρινό λογαριασμό αναστολής αναγνώρισης τόκων.

1.4. Έσοδα από δικαιώματα και προμήθειες

Τα δικαιώματα και οι προμήθειες καταχωρούνται με βάση το χρόνο παροχής των σχετικών υπηρεσιών.

1.5. Έσοδα από εργασίες ενοικιαγοράς και χρηματοδοτικής μίσθωσης

Το ποσό των εσόδων από εργασίες ενοικιαγοράς και χρηματοδοτικής μίσθωσης που μεταφέρεται στο λογαριασμό αποτελεσμάτων αντιστοιχεί στις δεδουλευμένες ωφέλειες και υπολογίζεται σε συστηματική βάση ανάλογα με τα ποσά που καθίστανται εισπρακτέα έτσι ώστε η απόδοση της επένδυσης να είναι σταθερή.

Οι χρεώστες ενοικιαγοράς και χρηματοδοτικής μίσθωσης περιλαμβάνονται στις χορηγήσεις σε πελάτες μετά την αφαίρεση των δικαιωμάτων που αναλογούν σε μελλοντικές δόσεις.

1.6. Τόκοι πληρωτέοι

Τόκοι πληρωτέοι λογίζονται με βάση την αρχή των δεδουλευμένων εξόδων.

1.7. Ξένα νομίσματα

Συναλλαγές σε ξένα νομίσματα καταχωρούνται στις ισοτιμίες που ισχύουν την ημέρα της συναλλαγής. Υπόλοιπα που παρουσιάζονται σε ξένο νόμισμα μεταφράζονται σε Κυπριακές Λίρες σύμφωνα με τις συναλλαγματικές ισοτιμίες που ισχύουν την ημερομηνία του ισολογισμού. Κέρδη και ζημιές που προκύπτουν μεταφέρονται στο λογαριασμό αποτελεσμάτων του έτους.

Τα αποτελέσματα από εργασίες στο εξωτερικό μεταφράζονται σε Κυπριακές Λίρες με βάση τη μέση τιμή συναλλάγματος που επικρατούσε κατά τη διάρκεια του έτους ενώ τα στοιχεία ισολογισμού μεταφράζονται σε Κυπριακές Λίρες σύμφωνα με τις συναλλαγματικές ισοτιμίες που ισχύουν την ημερομηνία του ισολογισμού. Συναλλαγματικές διαφορές που προκύπτουν μεταφέρονται στο αποθεματικό συναλλαγματικών διαφορών.

1.8. Προβλέψεις για επισφαλείς απαιτήσεις

Στους λογαριασμούς γίνονται ειδικές και γενικές προβλέψεις για ενδεχόμενες απώλειες από επισφαλείς απαιτήσεις. Οι ειδικές προβλέψεις γίνονται με βάση τακτικές θεωρήσεις των χορηγήσεων. Επιπρόσθετα, το Συγκρότημα διατηρεί αποθεματικά γενικών προβλέψεων για επισφαλείς απαιτήσεις για ενδεχόμενες απώλειες οι οποίες δεν μπορούν να προσδιοριστούν συγκεκριμένα αλλά είναι γνωστό ότι υπάρχουν σε οποιοδήποτε χαρτοφυλάκιο χορηγήσεων.

1.9. Χορηγήσεις σε πελάτες

Οι χορηγήσεις σε πελάτες παρουσιάζονται στο χρεολυτικό τους κόστος το οποίο συμπεριλαμβάνει τους δεδουλευμένους τόκους και την αφαίρεση των συνολικών προβλέψεων για επισφαλείς απαιτήσεις.

1.10. Επενδύσεις

Από την 1η Ιανουαρίου 2000 το Συγκρότημα υιοθέτησε το Διεθνές Λογιστικό Πρότυπο 39 "Χρηματοοικονομικά στοιχεία: αναγνώριση και μέτρηση" και διαχώρισε τα χρηματοοικονομικά περιουσιακά του στοιχεία που αποτελούνται από χρεόγραφα και άλλους τίτλους σταθερής απόδοσης και επενδύσεις μεταβλητής απόδοσης, στις ακόλουθες τρεις κατηγορίες:

(α) Στοιχεία που κατέχονται για εμπορία

Στοιχεία που κατέχονται για εμπορία αποτελούνται από αξίες που αγοράστηκαν με σκοπό την άμεση απόδοση κέρδους από βραχυπρόθεσμες αυξομειώσεις των τιμών ή περιλαμβάνονται σε χαρτοφυλάκιο το οποίο έχει ως χαρακτηριστικό την βραχυπρόθεσμη κερδοφορία. Οι επενδύσεις αυτές αρχικά αναγνωρίζονται στην τιμή κτήσης τους και ακολούθως αναπροσαρμόζονται στη δίκαιη αξία τους. Η δίκαιη αξία θεωρείται ως η τιμή αγοράς στο κλείσιμο. Τυχόν πλεόνασμα ή έλλειμμα που προκύπτει από την αναπροσαρμογή τους αυτή αναγνωρίζεται στο λογαριασμό αποτελεσμάτων.

(β) Στοιχεία που είναι διαθέσιμα για πώληση

Στοιχεία τα οποία πρόκειται να κρατηθούν για μια αόριστη χρονική περίοδο και μπορεί να διατεθούν για πώληση για να ικανοποιήσουν ανάγκες ρευστότητας, αυξομείωσης επιτοκίων, ισοτιμιών συναλλάγματος ή αλλαγές στις τιμές αξιών, κατατάσσονται ως διαθέσιμα για πώληση.

Οι επενδύσεις αυτές αναγνωρίζονται αρχικά στην τιμή κτήσης τους και ακολούθως αναπροσαρμόζονται στη δίκαιη αξία τους. Για εισηγμένες αξίες, η δίκαιη αξία θεωρείται ως η τιμή αγοράς στο κλείσιμο. Για τις μη εισηγμένες αξίες, η δίκαιη αξία υπολογίζεται χρησιμοποιώντας εξειδικευμένες μεθόδους υπολογισμού της δίκαιης αξίας αναπροσαρμοσμένες για να αντιπροσωπεύουν τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του συγκεκριμένου εκδότη. Στις περιπτώσεις όπου η τιμή κτήσης προσεγγίζει την υπολογιζόμενη δίκαιη

31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2001

αξία τότε ως δίκαιη αξία θεωρείται η τιμή κτήσης. Οποιοδήποτε πλεόνασμα ή έλλειμμα που προκύπτει από την αναπροσαρμογή στη δίκαιη αξία μεταφέρεται στα αποθεματικά επανεκτίμησης.

(γ) Στοιχεία που κατέχονται μέχρι τη λήξη τους

Στις επενδύσεις αυτές κατατάσσονται οι επενδύσεις με σταθερή λήξη τις οποίες το Συγκρότημα έχει την πρόθεση και την δυνατότητα να κρατήσει μέχρι τη λήξη τους.

Αυτές οι επενδύσεις λογίζονται βάσει του χρεολυτικού κόστους (amortised cost) χρησιμοποιώντας τη μέθοδο της πραγματικής απόδοσης (effective yield method) και αφαιρώντας οποιοδήποτε προβλέψεις για μείωση του κόστους.

Η κατάταξη των επενδύσεων στις πιο πάνω κατηγορίες γίνεται την ημέρα κτήσης τους.

Κατά την εκποίηση επενδύσεων η διαφορά μεταξύ των καθαρών εισπράξεων και της λογιστικής αξίας που παρουσιάζεται στους λογαριασμούς μεταφέρεται στο λογαριασμό αποτελεσμάτων μαζί με οποιοδήποτε ποσό στο αποθεματικό επανεκτίμησης σχετικό με την επένδυση που εκποιήθηκε.

1.11. Επενδύσεις σε εξηρημένες εταιρείες

Οι επενδύσεις σε εξηρημένες εταιρείες παρουσιάζονται στον ισολογισμό της Τράπεζας σε τιμή κτήσης.

1.12. Επένδυση σε συνδεδεμένη εταιρεία

Η επένδυση σε συνδεδεμένη εταιρεία παρουσιάζεται στους ενοποιημένους λογαριασμούς βάσει της λογιστικής μεθόδου καθαρού συμφέροντος (equity method).

Το συμφέρον του Συγκροτήματος στο καθαρό ενεργητικό της συνδεδεμένης εταιρείας παρουσιάζεται στον ενοποιημένο ισολογισμό. Το συμφέρον του Συγκροτήματος στο κέρδος ή στη ζημία του έτους της συνδεδεμένης εταιρείας περιλαμβάνεται στον ενοποιημένο λογαριασμό αποτελεσμάτων. Οποιαδήποτε λογιστική υπεραξία προκύπτει στην ενοποίηση διαγράφεται μέσω του λογαριασμού αποτελεσμάτων με τη μέθοδο της σταθερής απόσβεσης, σε διάστημα 20 ετών.

Στον ισολογισμό της Τράπεζας, η επένδυση παρουσιάζεται σε τιμή κτήσης.

1.13. Ακίνητα, εγκαταστάσεις και εξοπλισμός

Τα γήπεδα και κτίρια παρουσιάζονται στην τιμή εκτίμησης. Η αγοραία αξία για την υφιστάμενη χρήση τους καθορίστηκε με βάση την έκθεση ανεξάρτητων εγκεκριμένων εκτιμητών. Οι εγκαταστάσεις και ο εξοπλισμός παρουσιάζονται σε τιμή κτήσης.

Σε περίπτωση διάθεσης η διαφορά του προϊόντος διάθεσης και της υπολειμματικής αξίας χρεώνεται ή πιστώνεται στον λογαριασμό αποτελεσμάτων του έτους.

Οι αποσβέσεις για τα ακίνητα, εγκαταστάσεις και εξοπλισμό υπολογίζονται με βάση τη μέθοδο της σταθερής απόσβεσης κατά τη διάρκεια της επωφελούς χρήσης τους.

Τα ποσοστά αποσβέσεων που χρησιμοποιούνται είναι:

Κτίρια	3%
Βελτιώσεις και διαρρυθμίσεις κτιρίων υπό μίσθωση	20%
Εγκαταστάσεις και εξοπλισμός	10% μέχρι 25%

Τα γήπεδα δεν αποσβένονται.

1.14. Αποθεματικό επανεκτίμησης ακινήτων

Πλεόνασμα προερχόμενο από επανεκτίμηση γηπέδων και κτιρίων πιστώνεται στο αποθεματικό επανεκτίμησης ακινήτων. Σε περίπτωση που μετά από επανεκτίμηση η επιβάρυνση για αποσβέσεις αυξάνεται, τότε ποσό ίσο με την αύξηση αυτή (μετά από αφαίρεση για αναβαλλόμενη φορολογία) μεταφέρεται κάθε χρόνο από το αποθεματικό αυτό στο αποθεματικό προσόδου. Σε περίπτωση διάθεσης επανεκτιμηθέντος ακινήτου τυχόν υπόλοιπο από πλεόνασμα επανεκτίμησης που βρίσκεται στο αποθεματικό επανεκτίμησης ακινήτων και αντιστοιχεί στο στοιχείο αυτό, μεταφέρεται επίσης στο αποθεματικό προσόδου.

1.15. Λογιστική υπεραξία

Η λογιστική υπεραξία που προέκυψε από την εξαγορά των εγχώριων εργασιών της τράπεζας Barclays στην Κύπρο παρουσιάζεται στον ισολογισμό της Τράπεζας και του Συγκροτήματος και διαγράφεται μέσω του λογαριασμού αποτελεσμάτων, με τη μέθοδο της σταθερής απόσβεσης, σε διάστημα 10 ετών.

Η λογιστική υπεραξία που προέκυψε από την εξαγορά της Παγκυπριακής Ασφαλιστικής Λτδ και της Λήδρα Ασφαλιστικής Λτδ παρουσιάζεται στον ισολογισμό του Συγκροτήματος και διαγράφεται μέσω του λογαριασμού αποτελεσμάτων, με τη μέθοδο της σταθερής απόσβεσης, σε διάστημα 20 ετών.

Η λογιστική υπεραξία που προκύπτει στην ενοποίηση από την συνδεδεμένη εταιρεία διαγράφεται μέσω του λογαριασμού αποτελεσμάτων, με τη μέθοδο της σταθερής απόσβεσης, σε διάστημα 20 ετών.

1.16. Ωφελήματα αφυπηρέτησης προσωπικού

Το Συγκρότημα παρέχει καθορισμένα ωφελήματα αφυπηρέτησης στο μόνιμο προσωπικό που εργοδοτείται στην Κύπρο υπό μορφή εφάπαξ ποσού που υπολογίζεται με βάση τις απολαβές και τα έτη υπηρεσίας κατά την αφυπηρέτηση. Το κόστος των ωφελημάτων αφυπηρέτησης επιβαρύνει αποκλειστικά το Συγκρότημα και υπολογίζεται ετήσια βάσει της αναλογιστικής μεθόδου προβολής μονάδας (projected unit credit method). Τυχόν πλεονάσματα ή ελλείμματα που προκύπτουν από διαφορές μεταξύ των αναμενόμενων και των πραγματικών αποδόσεων των αναλογιστικών υποθέσεων κατανέμονται στα έτη της εναπομένουσας υπηρεσίας του προσωπικού.

Το Συγκρότημα παρέχει ειδικό σχέδιο συντάξεως στο προσωπικό που εργοδοτείται στην Ελλάδα και στο προσωπικό των ασφαλιστικών εταιρειών.

1.17. Μετρητά και αντίστοιχα μετρητών

Τα μετρητά και αντίστοιχα μετρητών αποτελούνται από τα μετρητά και καταθέσεις με τις Κεντρικές Τράπεζες, τα Γραμμάτια Δημοσίου και άλλα αξιόγραφα, τις καταθέσεις και τις οφειλές σε άλλες τράπεζες η λήξη των οποίων δεν υπερβαίνει τους τρεις μήνες από την ημερομηνία απόκτησης τους.

1.18. Αναβαλλόμενη φορολογία

Πρόβλεψη για αναβαλλόμενη φορολογία στα ποσοστά που αναμένεται ότι θα είναι πληρωτέος ο μελλοντικός φόρος γίνεται για όλες τις προσωρινές διαφορές μεταξύ του λογιστικού και φορολογικού χειρισμού των στοιχείων ενεργητικού και παθητικού. Χρεωστικά υπόλοιπα αναβαλλόμενης φορολογίας που προκύπτουν από αφαιρετέες προσωρινές διαφορές αναγνωρίζονται μόνο στις περιπτώσεις που θεωρείται πιθανόν ότι θα καταστούν εισπρακτέες στο προβλεπτό μέλλον.

1.19. Παράγωγα και λογιστική αντιστάθμισης κινδύνων (hedge accounting)

Τα παράγωγα περιλαμβάνουν κυρίως προθεσμιακές πράξεις συναλλάγματος (forward contracts), ανταλλαγές επιτοκίων και συναλλάγματος (interest rate and currency swaps), συμβόλαια μελλοντικής εκπλήρωσης (futures) και συμβόλαια δικαιωμάτων προαίρεσης (options). Τα παράγωγα αναγνωρίζονται αρχικά στην τιμή κτήσης και ακολούθως αναπροσαρμόζονται στη δίκαιη αξία τους. Η δίκαιη αξία υπολογίζεται βάσει μοντέλων

προεξοφλημένων ταμειακών ροών (discounted cash flow models). Όταν η δίκαιη αξία είναι θετική, τα παράγωγα περιλαμβάνονται στο ενεργητικό ενώ όταν η δίκαιη αξία τους είναι αρνητική περιλαμβάνονται στο παθητικό.

Κατά την αγορά των παραγώγων γίνεται διαχωρισμός σ' αυτά τα οποία χαρακτηρίζονται ως αντισταθμιστικά (hedging) επιτοκιακών ή συναλλαγματικών κινδύνων ή κινδύνων ροής μετρητών. Για τα παράγωγα αυτά εφαρμόζονται λογιστικές αρχές αντιστάθμισης κινδύνων (hedge accounting). Η λογιστική αντιστάθμιση κινδύνων (hedge accounting) εφαρμόζεται όταν πληρούνται τα πιο κάτω κριτήρια:

- (α) Ύπαρξη επισήμων εγγράφων που να περιγράφουν το παράγωγο και τους στόχους του, καθώς και το συγκεκριμένο στοιχείο για το οποίο γίνεται η αντιστάθμιση του κινδύνου.
- (β) Ύπαρξη γραπτής αναφοράς στην αναμενόμενη υψηλή αποδοτικότητα του αντισταθμιστικού παραγώγου το οποίο εξισορροπεί τον κίνδυνο του συγκεκριμένου στοιχείου καθ' όλη τη λογιστική περίοδο.
- (γ) Διατήρηση συστημάτων παρακολούθησης και επιβεβαίωσης της συνεχούς υψηλής αποδοτικότητας του αντισταθμιστικού παραγώγου.

Με βάση τις λογιστικές αρχές αντιστάθμισης κινδύνων (hedge accounting), διαφορές στη δίκαιη αξία των παραγώγων για αντιστάθμιση συναλλαγματικών ή επιτοκιακών κινδύνων, μεταφέρονται στο λογαριασμό κερδοζημιών μαζί με την αλλαγή στην τιμή του συγκεκριμένου στοιχείου για το οποίο αντισταθμίζεται ο κίνδυνος.

Αλλαγές στη δίκαιη αξία παραγώγων για αντιστάθμιση κινδύνων ροής μετρητών αναγνωρίζονται στο αποθεματικό αντιστάθμισης. Όπου η προβλεπόμενη μελλοντική συναλλαγή καταλήγει σε αναγνώριση ενεργητικού ή παθητικού, κερδοζημιές που προηγουμένως μεταφέρθηκαν στο αποθεματικό αντιστάθμισης, αναγνωρίζονται στην αξία κτήσης του ενεργητικού ή παθητικού ανάλογα. Διαφορετικά, τα αναβαλλόμενα ποσά στα αποθεματικά αντιστάθμισης, μεταφέρονται στο λογαριασμό αποτελεσμάτων σαν έσοδα ή έξοδα στην ίδια περίοδο που η συναλλαγή επηρεάζει τα αποτελέσματα.

Σε περίπτωση που τα πιο πάνω κριτήρια που πρέπει να πληρούνται για εφαρμογή της λογιστικής αντιστάθμισης κινδύνων (hedge accounting) σταματήσουν να ισχύουν, γίνονται οι ανάλογες διορθωτικές εγγραφές και τερματίζεται η χρήση της λογιστικής αντιστάθμισης κινδύνων (hedge accounting).

Αρκετά από τα παράγωγα έχουν αποκτηθεί από το Συγκρότημα με σκοπό την αντιστάθμιση επιτοκιακών, συναλλαγματικών ή κινδύνων ροής μετρητών. Εκεί όπου δεν πληρούνται όλα τα πιο πάνω κριτήρια για να επιτρέπεται η χρήση της λογιστικής αντιστάθμισης κινδύνων (hedge accounting), τα παράγωγα καταχωρούνται ως παράγωγα ενεργητικού ή παθητικού και περιλαμβάνονται στα λοιπά στοιχεία ενεργητικού ή παθητικού ανάλογα.

Αλλαγές στη δίκαιη αξία παραγώγων ενεργητικού και παθητικού περιλαμβάνονται στο καθαρό κέρδος/(ζημία) για το έτος ανάλογα.

2. ΣΥΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΚΥΡΙΑ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ

Η Ελληνική Τράπεζα Λτδ συστάθηκε στην Κύπρο και είναι δημόσια εταιρεία σύμφωνα με τις πρόνοιες του Περί Εταιρειών Νόμου Κεφ. 113, των Περί Αξιών και Χρηματοπιστηρίου Αξιών Κύπρου Νόμων και Κανονισμών και των Περί Φορολογίας του Εισοδήματος Νόμων.

Η κυριότερη δραστηριότητα του Συγκροτήματος είναι η παροχή πλατιού φάσματος τραπεζικών και χρηματοοικονομικών υπηρεσιών που περιλαμβάνουν χρηματοδοτικές, επενδυτικές και ασφαλιστικές υπηρεσίες, ως επίσης και υπηρεσίες καταπιστευματοδόχων και πρακτορείας επιχειρηματικών απαιτήσεων τρίτων (φάκτοριγκ).

31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2001

3. ΕΞΟΔΑ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

	Συγκρότημα	
	2001	2000
	ΛΚ'000	ΛΚ'000
Αποδοχές προσωπικού	27.112	23.267
Ωφελήματα αφυπηρέτησης προσωπικού	3.931	3.021
	31.043	26.288

Το Συγκρότημα παρέχει στο μόνιμο προσωπικό του που εργοδοτείται στην Κύπρο και που καλύπτει το 82% του συνόλου του προσωπικού του Συγκροτήματος ωφελήματα υπό μορφή εφάπαξ ποσού βάσει σχεδίου αφυπηρέτησης, το οποίο είναι καθορισμένου ωφελήματος. Πολιτική του Συγκροτήματος είναι η διενέργεια ανεξάρτητης αναλογιστικής εκτίμησης των υποχρεώσεων για την παροχή ωφελημάτων αφυπηρέτησης κάθε τρία με τέσσερα χρόνια. Το Συγκρότημα παρέχει ειδικό σχέδιο συντάξεως στο προσωπικό που εργοδοτείται στην Ελλάδα και άλλα σχέδια αφυπηρέτησεως στο υπόλοιπο προσωπικό που εργοδοτείται στην Κύπρο.

Ο μέσος όρος των υπαλλήλων που εργοδοτούσε το Συγκρότημα για το έτος ήταν 1.572 άτομα (2000: 1.391 άτομα).

Η πλέον πρόσφατη ανεξάρτητη αναλογιστική μελέτη έγινε στις 31 Δεκεμβρίου 1999. Αυτή αναπροσαρμόστηκε κατά την 31η Δεκεμβρίου 2000 και 2001 με βάση τις πιο κάτω υποθέσεις:

	2001	2000
Προεξοφλητικός συντελεστής	7½%	8%
Ποσοστό μακροπρόθεσμης απόδοσης των επενδύσεων του Ταμείου	7½%	8%
Ποσοστό αύξησης μισθών	7%	7%

Κατά την διάρκεια του έτους ποσό ΛΚ 3.787 χιλ. (2000: ΛΚ 2.916 χιλ.) έχει επιβαρύνει τον λογαριασμό αποτελεσμάτων σύμφωνα με την πιο πάνω αναλογιστική εκτίμηση. Τα ποσά που αναγνωρίστηκαν στο λογαριασμό αποτελεσμάτων αναλύονται ως εξής:

	2001	2000
	ΛΚ'000	ΛΚ'000
Δαπάνη υπηρεσίας	2.424	1.687
Τόκοι	1.363	1.229
	3.787	2.916

Κίνηση αποθεματικών προβλέψεων για υποχρεώσεις σχεδίου αφυπηρέτησης όπως εμφανίζεται στα λοιπά στοιχεία παθητικού:

	2001	2000
	ΛΚ'000	ΛΚ'000
1 Ιανουαρίου	16.845	14.037
Πρόβλεψη για το έτος	3.787	2.916
Πληρωμές σε μέλη που απεχώρησαν	(170)	(108)
31 Δεκεμβρίου	20.462	16.845

Τα περιουσιακά στοιχεία του ταμείου περιλαμβάνουν μετοχές και δικαιώματα αγοράς μετοχών συνολικής αγοραίας αξίας στις 31 Δεκεμβρίου 2001 ΛΚ 4.805 χιλ. (2000: ΛΚ 8.202 χιλ.).

Η απόδοση των περιουσιακών στοιχείων του Ταμείου κατά το 2001 ήταν 156% αρνητική. Η μείωση της αξίας των περιουσιακών στοιχείων ήταν 45%.

31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2001

Η υπολογιζόμενη αναλογιστική θέση στις 31 Δεκεμβρίου 2001 ήταν ως εξής:

	2001	2000
	ΛΚ'000	ΛΚ'000
Αξία υποχρεώσεων σχεδίου	30.870	24.770
Περιουσιακά στοιχεία Ταμείου σε αγοραία αξία	(4.081)	(7.374)
	26.789	17.396
Ελλείμματα που διαγράφονται στην εναπομένουσα υπηρεσία του προσωπικού	(6.327)	(551)
Αποθεματικά προβλέψεων για υποχρεώσεις σχεδίου στον ισολογισμό	20.462	16.845

4. ΚΕΡΔΟΖΗΜΙΕΣ ΑΠΟ ΔΙΑΘΕΣΗ ΚΑΙ ΕΠΑΝΕΚΤΙΜΗΣΗ ΑΞΙΩΝ

	Συγκρότημα	
	2001	2000
	ΛΚ'000	ΛΚ'000
Ζημίες από διάθεση επενδύσεων σε τίτλους μεταβλητής απόδοσης	(1.558)	(588)
Κέρδος / (ζημίες) από επανεκτίμηση επενδύσεων σε τίτλους μεταβλητής απόδοσης	65	(142)
	(1.493)	(730)
	2001	2000
	ΛΚ'000	ΛΚ'000
Ζημίες από διάθεση επενδύσεων σε τίτλους μεταβλητής απόδοσης αποτελούνται από:		
Στοιχεία που είναι διαθέσιμα για πώληση	(1.003)	(519)
Άλλα στοιχεία	(555)	(69)
	(1.558)	(588)

5. ΚΕΡΔΟΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΦΟΡΟΛΟΓΙΑ

Το κέρδος πριν τη φορολογία παρουσιάζεται μετά την πρόσθεση / (αφαίρεση) των πιο κάτω:

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2001	2000	2001	2000
	ΛΚ'000	ΛΚ'000	ΛΚ'000	ΛΚ'000
Εισόδημα από επενδύσεις	18.180	15.535	17.953	15.387
Απόσβεση λογιστικής υπεραξίας	(1.832)	(1.794)	(756)	(756)
Τόκοι δανειακού κεφαλαίου	(2.466)	(1.095)	(2.466)	(1.095)
Απολαβές μελών Διοικητικού Συμβουλίου:				
Απολαβές υπό εκτελεστική ιδιότητα	(351)	(321)	(267)	(246)
Δικαιώματα έτους	(51)	(51)	(19)	(19)
Αμοιβή ελεγκτών	(72)	(61)	(39)	(34)

Από το ενοποιημένο κέρδος του Συγκροτήματος που αναλογεί στους μετόχους, κέρδος ΛΚ 14.414 χιλ. (2000: ΛΚ 11.049 χιλ.) έχει διακανονιστεί στους λογαριασμούς της ιθύνουσας εταιρείας.

31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2001

6. ΦΟΡΟΛΟΓΙΑ

	Συγκρότημα	
	2001 ΛΚ'000	2000 ΛΚ'000
Εταιρικός φόρος	6.414	5.777
Εισφορά για την άμυνα	760	861
Φόροι προηγούμενων ετών	172	29
Αναβαλλόμενη φορολογία	784	(342)
	8.130	6.325

Το Συγκρότημα υπόκειται σε εταιρικό φόρο με συντελεστές 20% και 25% πάνω στο φορολογητέο εισόδημα του έτους. Η έκτακτη εισφορά για την άμυνα αντιπροσωπεύει εξαμηνιαίες εισφορές και υπολογίζεται με συντελεστή 3% πάνω στο φορολογητέο εισόδημα κάθε εξαμηνίας. Τα εισοδήματα εργασιών εξωτερικού φορολογούνται με συντελεστές φορολογίας που ισχύουν στην χώρα όπου διεξάγονται οι εργασίες. Το ποσό της φορολογίας περιλαμβάνει και το μερίδιο του Συγκροτήματος στη φορολογία της συνδεδεμένης εταιρείας ΛΚ 40 χιλ. (2000: ΛΚ 20 χιλ.).

Ανάλυση φορολογίας έτους

	2001 ΛΚ'000	2000 ΛΚ'000
Κέρδος Συγκροτήματος πριν τη φορολογία	20.419	17.537
Φορολογία προς 23% - 28% στο κέρδος Συγκροτήματος πριν τη φορολογία	6.146	5.590
Έξοδα που δεν εκπίπτουν	2.857	2.154
Λογιστική υπεραξία που δεν εκπίπτει	513	507
Έκπτωση για επένδυση	(191)	(115)
Μη φορολογητέο εισόδημα	(1.367)	(1.840)
	7.958	6.296
Φόροι προηγούμενων ετών	172	29
Φορολογία έτους	8.130	6.325

7. ΜΕΡΙΣΜΑ

	2001 ΛΚ'000	2000 ΛΚ'000
Τελικό μέρισμα 2000 που πληρώθηκε προς 10%	5.703	--
Προμέρισμα 2001 που πληρώθηκε προς 8%	4.611	--
Τελικό μέρισμα 1999 που πληρώθηκε προς 12%	--	5.702
Προμέρισμα 2000 που πληρώθηκε προς 8%	--	3.822
	10.314	9.524

Τα μερίσματα πληρώθηκαν από κέρδη που φορολογήθηκαν με συντελεστή εταιρικού φόρου 20% και 25%.

Το Διοικητικό Συμβούλιο εισηγείται την παραχώρηση τελικού μερίσματος 10% για το έτος 2001 (συνολικό ποσό προτεινόμενου μερίσματος ΛΚ 5.843 χιλ. περίπου) πέραν του ενδιάμεσου μερίσματος 8% που είχε παραχωρηθεί τον Νοέμβριο του 2001. Το προτεινόμενο τελικό μέρισμα για το έτος 2001 θα υποβληθεί για

31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2001

έγκριση στην Ετήσια Γενική Συνέλευση και θα καταβληθεί στις 30 Μαΐου 2002 στους εγγεγραμμένους στις 22 Απριλίου 2002 μετόχους. Με βάση τους κανόνες διαπραγμάτευσης αξιών του Χρηματιστηρίου Αξιών Κύπρου, οι συναλλαγές που θα πραγματοποιούνται στο Χρηματιστήριο κατά τις επτά (7) χρηματιστηριακές συναντήσεις που θα προηγηθούν της 22ας Απριλίου 2002 (δηλαδή, από τις 11 Απριλίου 2002 μέχρι και τις 19 Απριλίου 2002) δεν θα περιλαμβάνουν το τελικό μέρισμα.

Σύμφωνα με την τροποποίηση του καταστατικού της Τράπεζας που εγκρίθηκε από την Έκτακτη Γενική Συνέλευση των μετόχων στις 14 Ιουνίου 2000, το Διοικητικό Συμβούλιο θα παραχωρήσει στους μετόχους, με γραπτή ειδοποίηση προς αυτούς, το δικαίωμα επιλογής για επανεπένδυση του καθαρού ποσού του πληρωτέου τελικού μερίσματος, ή μέρους αυτού, σε επιπρόσθετες συνήθεις μετοχές της Τράπεζας, αντί πληρωμής του τελικού μερίσματος σε μετρητά. Η βάση της παραχώρησης θα διαμορφωθεί σύμφωνα με το μέσο όρο των τιμών αγοράς και πώλησης της μετοχής της Τράπεζας στο Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου κατά το κλείσιμο των πρώτων πέντε (5) εργάσιμων ημερών διαπραγμάτευσης τους χωρίς το τελικό μέρισμα (ex-final dividend) (δηλαδή, από 11 μέχρι 17 Απριλίου 2002), με τον ποσοστό 10%.

8. ΚΕΡΔΟΣ ΑΝΑ ΜΕΤΟΧΗ

(α) Κέρδος ανά μετοχή

	2001	2000
Κέρδος που αναλογεί στους μετόχους (ΛΚ χιλ.)	12.324	11.210
Μέσος αριθμός μετοχών που ήταν εκδομένες κατά τη διάρκεια του έτους (χιλ.)	229.995	207.285
Κέρδος ανά μετοχή (σεντ)	5,4	5,4

(β) Πλήρως κατανεμημένο κέρδος ανά μετοχή

	2001	2000
Κέρδος που αναλογεί στους μετόχους (ΛΚ χιλ.)	12.324	11.210
Μέσος αριθμός μετοχών που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό του κέρδους ανά μετοχή (χιλ.)	229.995	207.285
Εξάσκηση δικαιωμάτων αγοράς μετοχών (χιλ.)	3.107	6.134
	233.102	213.419
Πλήρως κατανεμημένο κέρδος ανά μετοχή (σεντ)	5,3	5,3

9. ΜΕΤΡΗΤΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΜΕ ΚΕΝΤΡΙΚΕΣ ΤΡΑΠΕΖΕΣ

Οι καταθέσεις με Κεντρικές Τράπεζες περιλαμβάνουν τα ελάχιστα ποσά ρευστότητας για την Τράπεζα ΛΚ 57.128 χιλ. (2000: ΛΚ 79.710 χιλ.).

10. ΓΡΑΜΜΑΤΙΑ ΔΗΜΟΣΙΟΥ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΑΞΙΟΓΡΑΦΑ

	2001 ΛΚ'000	2000 ΛΚ'000
Στοιχεία που κατέχονται μέχρι τη λήξη τους	87.299	74.865
Εντός τριών μηνών	77.438	74.865
Μεταξύ τριών μηνών και ενός έτους	9.861	--
	87.299	74.865

31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2001

11. ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΣΕ ΑΛΛΕΣ ΤΡΑΠΕΖΕΣ

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2001 ΔΚ'000	2000 ΔΚ'000	2001 ΔΚ'000	2000 ΔΚ'000
Σε πρώτη ζήτηση	39.438	27.401	36.453	27.268
Εντός τριών μηνών	138.005	201.202	138.005	201.202
Μεταξύ τριών μηνών και ενός έτους	6.196	1.429	6.196	--
Μεταξύ ενός και πέντε ετών	782	--	782	--
	184.421	230.032	181.436	228.470

12. ΧΟΡΗΓΗΣΕΙΣ ΣΕ ΠΕΛΑΤΕΣ

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2001 ΔΚ'000	2000 ΔΚ'000	2001 ΔΚ'000	2000 ΔΚ'000
Σε πρώτη ζήτηση	563.948	495.615	540.805	473.156
Εντός τριών μηνών	57.756	97.376	56.389	95.596
Μεταξύ τριών μηνών και ενός έτους	144.848	98.448	139.755	93.095
Μεταξύ ενός και πέντε ετών	248.689	171.363	203.237	139.414
Πέραν των πέντε ετών	264.025	208.882	254.878	203.751
	1.279.266	1.071.684	1.195.064	1.005.012
Προβλέψεις για επισφαλείς απαιτήσεις	(51.172)	(40.753)	(42.589)	(33.417)
	1.228.094	1.030.931	1.152.475	971.595

Η ανάλυση του συνόλου των χορηγήσεων του Συγκροτήματος κατά οικονομική δραστηριότητα έχει ως ακολούθως:

	Συγκρότημα	
	2001 ΔΚ'000	2000 ΔΚ'000
Μεταποιητικές βιομηχανίες	85.726	98.039
Εμπόριο	302.989	227.355
Τουριστικές επιχειρήσεις	139.999	130.408
Οικοδομικές επιχειρήσεις	199.794	162.955
Προσωπικά και επαγγελματικά	436.364	348.542
Άλλοι τομείς	114.394	104.385
	1.279.266	1.071.684

Αποθεματικά προβλέψεων για επισφαλείς απαιτήσεις

	Αποθεματικά προβλέψεων ΛΚ'000	Προσωρινός λογαριασμός αναστολής αναγνώρισης τόκων ΛΚ'000	Σύνολο ΛΚ'000
Συγκρότημα			
1 Ιανουαρίου 2001	24.362	16.391	40.753
Διαγραφές χορηγήσεων	(1.406)	--	(1.406)
Αναστολή αναγνώρισης τόκων για το έτος	--	6.023	6.023
Επιβάρυνση για το έτος	5.802	--	5.802
31 Δεκεμβρίου 2001	<u>28.758</u>	<u>22.414</u>	<u>51.172</u>
1 Ιανουαρίου 2000	20.670	13.172	33.842
Διαγραφές χορηγήσεων	(516)	--	(516)
Αναστολή αναγνώρισης τόκων για το έτος	--	3.219	3.219
Επιβάρυνση για το έτος	4.208	--	4.208
31 Δεκεμβρίου 2000	<u>24.362</u>	<u>16.391</u>	<u>40.753</u>
Τράπεζα			
1 Ιανουαρίου 2001	19.165	14.252	33.417
Διαγραφές χορηγήσεων	(1.207)	--	(1.207)
Αναστολή αναγνώρισης τόκων για το έτος	--	5.634	5.634
Επιβάρυνση για το έτος	4.745	--	4.745
31 Δεκεμβρίου 2001	<u>22.703</u>	<u>19.886</u>	<u>42.589</u>
1 Ιανουαρίου 2000	17.444	12.242	29.686
Μεταφορά εντός Συγκροτήματος	(1.017)	(887)	(1.904)
Διαγραφές χορηγήσεων	(500)	--	(500)
Αναστολή αναγνώρισης τόκων για το έτος	--	2.897	2.897
Επιβάρυνση για το έτος	3.238	--	3.238
31 Δεκεμβρίου 2000	<u>19.165</u>	<u>14.252</u>	<u>33.417</u>

Το συνολικό ποσό των χορηγήσεων για τις οποίες ο τόκος δεν έχει πιστωθεί στο λογαριασμό αποτελεσμάτων και έχει μεταφερθεί στο προσωρινό λογαριασμό αναστολής αναγνώρισης τόκων για το Συγκρότημα ανέρχεται στις ΛΚ 111.730 χιλ. (2000: ΛΚ 70.458 χιλ.) και για την Τράπεζα στις ΛΚ 103.712 χιλ. (2000: ΛΚ 62.566 χιλ.).

31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2001

13. ΧΡΕΟΓΡΑΦΑ ΚΑΙ ΑΛΛΟΙ ΤΙΤΛΟΙ ΣΤΑΘΕΡΗΣ ΑΠΟΔΟΣΗΣ

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2001 ΛΚ'000	2000 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000	2000 ΛΚ'000
Στοιχεία που είναι διαθέσιμα για πώληση				
Κρατικά	48.435	61.366	48.157	60.806
Τραπεζών	118.815	68.772	118.815	68.772
Άλλων εκδοτών	43.298	3.027	42.586	2.000
	210.548	133.165	209.558	131.578
Στοιχεία που κατέχονται μέχρι τη λήξη τους				
Κρατικά	61.224	138.253	60.865	138.253
Τραπεζών	135.060	--	135.060	--
Άλλων εκδοτών	7.293	--	6.960	--
	203.577	138.253	202.885	138.253
	414.125	271.418	412.443	269.831
Εντός τριών μηνών	16.128	46.081	16.128	46.081
Μεταξύ τριών μηνών και ενός έτους	62.814	26.569	62.774	26.569
Μεταξύ ενός και πέντε ετών	261.750	197.608	260.729	196.564
Πέραν των πέντε ετών	73.433	1.160	72.812	617
	414.125	271.418	412.443	269.831
Εισηγμένοι τίτλοι	411.303	269.069	410.276	267.831
Μη εισηγμένοι τίτλοι	2.822	2.349	2.167	2.000
	414.125	271.418	412.443	269.831

14. ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΣΕ ΤΙΤΛΟΥΣ ΜΕΤΑΒΛΗΤΗΣ ΑΠΟΔΟΣΗΣ

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2001 ΛΚ'000	2000 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000	2000 ΛΚ'000
Στοιχεία που κατέχονται για εμπορία				
Εισηγμένοι τίτλοι	223	883	113	378
Στοιχεία που είναι διαθέσιμα για πώληση				
Εισηγμένοι τίτλοι	9.721	15.665	6.942	12.162
Μη εισηγμένοι τίτλοι	4.600	6.368	3.504	3.948
	14.321	22.033	10.446	16.110
	14.544	22.916	10.559	16.488

31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2001

15. ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΣΕ ΕΞΗΡΤΗΜΕΝΕΣ ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ

Οι επενδύσεις σε εξηρητημένες εταιρείες αντιπροσωπεύουν το κόστος αγοράς μετοχών στις ακόλουθες εξηρητημένες εταιρείες:

	Μερίδιο %	Αριθμός μετοχών	Κόστος	
			2001 ΔΚ'000	2000 ΔΚ'000
Ελληνική Τράπεζα (Χρηματοδοτήσεις) Λτδ	100	2.800 χιλ.	2.800	2.800
Ελληνική Τράπεζα (Επενδύσεις) Λτδ	100	3.750 χιλ.	3.750	3.250
Hellenic Bank Trust and Finance Corporation Ltd	100	50 χιλ.	55	55
Ελληνική Τράπεζα (Φάκτορς) Λτδ	100	300 χιλ.	300	300
Παγκυπριακή Ασφαλιστική Λτδ	99,96	10.646 χιλ.	22.634	22.629
Λήδρα Ασφαλιστική Λτδ	100	600 χιλ.	1.637	1.637
Hellenic "ALICO LIFE" Insurance Company Ltd	72,50	725 χιλ.	725	--
Ελληνική Trust Ανώνυμη Εταιρία Παροχής Επενδυτικών Υπηρεσιών	99,99	176 χιλ.	1.012	--
Ελληνική Ασφαλιστική Πρακτόρευση ΕΠΕ	99,50	0,6 χιλ.	10	--
			32.923	30.671

Οι εξηρητημένες εταιρείες εκτός της Ελληνική Trust Ανώνυμη Εταιρία Παροχής Επενδυτικών Υπηρεσιών και της Ελληνική Ασφαλιστική Πρακτόρευση ΕΠΕ είναι εγγεγραμμένες και ασκούν τις κύριες δραστηριότητες τους στην Κύπρο.

Οι εξηρητημένες εταιρείες Ελληνική Trust Ανώνυμη Εταιρία Παροχής Επενδυτικών Υπηρεσιών και Ελληνική Ασφαλιστική Πρακτόρευση ΕΠΕ είναι εγγεγραμμένες και ασκούν τις κύριες δραστηριότητες τους στην Ελλάδα.

Οι εξηρητημένες εταιρείες της Παγκυπριακής Ασφαλιστικής Λτδ είναι οι ακόλουθες:

	Μερίδιο %
Οργανισμός Χρηματοδοτήσεως Παγκυπριακή Λτδ	99,58
Hellenic Pancyprian Insurance Agencies Ltd	100
ΜΙΑ (Αντιπροσωπείες Ασφαλειών) Λτδ	100
Ελληνική Παγκυπριακή Ασφαλιστική (Κτηματική) Λτδ	100

Η Ελληνική Αμοιβαία Κεφάλαια Λτδ είναι πλήρως εξηρητημένη της Ελληνικής Τράπεζας (Επενδύσεις) Λτδ.

16. ΕΠΕΝΔΥΣΗ ΣΕ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

Η επένδυση σε συνδεδεμένη εταιρεία αντιπροσωπεύει κατά τις 31 Δεκεμβρίου 2001 το 29,04% (2000: 29,04%) του εκδοθέντος και πλήρως πληρωθέντος μετοχικού κεφαλαίου της εταιρείας "Αθηνά" Κυπριακή Επενδυτική Λτδ που είναι εισηγμένη στο Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου και έχει σαν κύρια χώρα λειτουργίας την Κύπρο.

Η συνδεδεμένη εταιρεία έχει σαν κύρια δραστηριότητα τις επενδύσεις σε αξίες εισηγμένες στο Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου και επενδύσεις σε ιδιωτικές εταιρείες που προτίθενται και που πληρούν τις προϋποθέσεις για

31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2001

εισαγωγή στο Χρηματιστήριο ή σε άλλες εταιρείες με προοπτικές υψηλής κερδοφορίας. Κατά το έτος 2000 η συνδεδεμένη εταιρεία μετατάκτηκε από τον τομέα των Εγκεκριμένων Επενδυτικών Οργανισμών στο τομέα των Άλλων Εταιρειών εξασφαλίζοντας έτσι μεγαλύτερη ευελιξία όσον αφορά τις επενδυτικές της επιλογές και δραστηριότητες.

Το εκδοθέν μετοχικό κεφάλαιο της συνδεδεμένης εταιρείας στις 31 Δεκεμβρίου 2001 ήταν 98.478 χιλ. μετοχές (2000: 98.474 χιλ.) ονομαστικής αξίας ΛΚ 0,25 η κάθε μία.

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2001 ΛΚ'000	2000 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000	2000 ΛΚ'000
1 Ιανουαρίου	11.909	6.208	14.263	1.712
Αγορά μετοχών	7	5.790	7	5.790
Αναπροσαρμογή στο μερίδιο καθαρού ενεργητικού	328	--	--	--
Μερίδιο Συγκροτήματος στα αποτελέσματα του έτους μετά τη φορολογία	(791)	(1.579)	--	--
Μερίδιο στην κίνηση αποθεματικού επανεκτίμησης	(2.384)	(2.853)	--	--
Άσκηση δικαιωμάτων αγοράς μετοχών	--	5	--	5
Άσκηση δικαιωμάτων προτίμησης αγοράς μετοχών	--	5.826	--	5.826
Επανεπένδυση μερίσματος	--	930	--	930
Λογιστική υπεραξία	--	(1.651)	--	--
Πλασματική πώληση από μείωση μεριδίου	--	441	--	--
Μερίσματα που εισπράχθηκαν	--	(1.208)	--	--
31 Δεκεμβρίου	9.069	11.909	14.270	14.263

Κατά τη διάρκεια του 2000 η Τράπεζα αύξησε το ποσοστό στην συνδεδεμένη εταιρεία "Αθηνά" Κυπριακή Επενδυτική Λτδ από 20,7% σε 29,04%. Η λογιστική υπεραξία που προέκυψε ανερχόταν στις ΛΚ 1.651 χιλ..

17. ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ ΥΠΕΡΑΞΙΑ

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2001 ΛΚ'000	2000 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000	2000 ΛΚ'000
Κόστος				
1 Ιανουαρίου	28.278	26.798	7.700	7.700
Αύξηση μεριδίου	--	1.729	--	--
Πλασματική πώληση από μείωση μεριδίου	--	(249)	--	--
31 Δεκεμβρίου	28.278	28.278	7.700	7.700
Αποσβέσεις				
1 Ιανουαρίου	5.425	3.636	3.924	3.168
Απόσβεση για το έτος	1.832	1.794	756	756
Εκποιήσεις	--	(5)	--	--
Διαγραφή	30	--	--	--
31 Δεκεμβρίου	7.287	5.425	4.680	3.924
Υπολειμματική αξία 31 Δεκεμβρίου	20.991	22.853	3.020	3.776

31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2001

Η αύξηση μεριδίου που προέκυψε κατά το 2000 αφορά την αύξηση ποσοστού στην συνδεδεμένη εταιρεία "Αθηνά" Κυπριακή Επενδυτική Λτδ από 20,7% σε 29,04% και την αύξηση μεριδίου στην εξηρητημένη εταιρεία Παγκυπριακή Ασφαλιστική Λτδ από 99,7% σε 99,9%.

Η λογιστική υπεραξία που εμφανίζεται στα βιβλία της Τράπεζας προέκυψε με την εξαγορά των εγχώριων εργασιών της τράπεζας Barclays στη Κύπρο, περιλαμβανομένης και της εταιρείας Hellenic Bank Trust and Finance Corporation Ltd το 1996.

18. ΑΚΙΝΗΤΑ, ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

	Γήπεδα και κτίρια	Εγκαταστάσεις και εξοπλισμός	Σύνολο	Σύνολο
	2001 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000	2000 ΛΚ'000
Συγκρότημα				
Κόστος ή εκτίμηση				
1 Ιανουαρίου	12.714	19.797	32.511	26.055
Προσθήκες	793	5.952	6.745	5.937
Επανεκτίμηση	--	--	--	1.582
Εκποιήσεις	--	(1.536)	(1.536)	(1.001)
Συναλλαγματική διαφορά	8	13	21	(62)
31 Δεκεμβρίου	13.515	24.226	37.741	32.511
Αποσβέσεις				
1 Ιανουαρίου	651	10.977	11.628	10.425
Επιβάρυνση έτους	526	2.732	3.258	2.422
Σε επανεκτίμηση	--	--	--	(532)
Εκποιήσεις	--	(1.431)	(1.431)	(671)
Συναλλαγματική διαφορά	2	4	6	(16)
31 Δεκεμβρίου	1.179	12.282	13.461	11.628
Υπολειμματική αξία 31 Δεκεμβρίου	12.336	11.944	24.280	20.883
Τράπεζα				
Κόστος ή εκτίμηση				
1 Ιανουαρίου	9.852	17.887	27.739	21.466
Προσθήκες	681	5.584	6.265	5.414
Επανεκτίμηση	--	--	--	1.582
Εκποιήσεις	--	(1.519)	(1.519)	(661)
Συναλλαγματική διαφορά	8	13	21	(62)
31 Δεκεμβρίου	10.541	21.965	32.506	27.739
Αποσβέσεις				
1 Ιανουαρίου	513	10.005	10.518	9.554
Επιβάρυνση έτους	485	2.425	2.910	2.160
Σε επανεκτίμηση	--	--	--	(532)
Εκποιήσεις	--	(1.417)	(1.417)	(648)
Συναλλαγματική διαφορά	2	4	6	(16)
31 Δεκεμβρίου	1.000	11.017	12.017	10.518
Υπολειμματική αξία 31 Δεκεμβρίου	9.541	10.948	20.489	17.221

31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2001

Τα γήπεδα και κτίρια επανεκτιμήθηκαν στις 31 Δεκεμβρίου 2000 από ανεξάρτητους εγκεκριμένους εκτιμητές με βάση την αγοραία αξία για την υφιστάμενη χρήση τους. Το πλεόνασμα ΛΚ 2.114 χιλ. που προέκυψε από την επανεκτίμηση μεταφέρθηκε στο αποθεματικό επανεκτίμησης ακινήτων.

Η τιμή κτήσεως και η αντίστοιχη υπολειμματική αξία με τη βάση του ιστορικού κόστους στις 31 Δεκεμβρίου 2001 των ιδιόκτητων γηπέδων και κτιρίων του Συγκροτήματος που περιλαμβάνονται σε εκτίμηση ανέρχεται σε ΛΚ 6.358 χιλ. (2000: ΛΚ 6.225 χιλ.) και ΛΚ 5.385 χιλ. (2000: ΛΚ 5.309 χιλ.) αντίστοιχα.

Το κόστος των κτιρίων, εγκαταστάσεων και εξοπλισμού του Συγκροτήματος υπό ανέγερση στις 31 Δεκεμβρίου 2001 ήταν ΛΚ 3.835 χιλ. (2000: ΛΚ 1.906 χιλ.).

Η αξία των ιδιόκτητων γηπέδων του Συγκροτήματος που δεν αποσβένονται στις 31 Δεκεμβρίου 2001 ήταν ΛΚ 3.898 χιλ. (2000: ΛΚ 3.850 χιλ.).

19. ΛΟΙΠΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2001 ΛΚ'000	2000 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000	2000 ΛΚ'000
Αναβαλλόμενη φορολογία	760	1.433	666	1.397
Φορολογίες εισπρακτέες	354	230	--	--
Προπληρωμένα έξοδα	591	1.594	591	1.594
Δεδουλευμένοι τόκοι, δικαιώματα και προμήθειες	6.363	6.741	2.153	3.015
Χρεώστες φάκτορς	12.370	5.566	--	--
Χρεώστες και άλλοι χρεωστικοί λογαριασμοί	5.859	11.332	5.752	10.777
Παράγωγα ενεργητικού (Σημ.27)	5.910	3.167	5.910	3.167
	32.207	30.063	15.072	19.950

Η αναβαλλόμενη φορολογία προέκυψε ως ακολούθως:

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2001 ΛΚ'000	2000 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000	2000 ΛΚ'000
Διαφορές αποσβέσεων και φορολογικών εκπτώσεων	116	95	102	95
Φορολογικές ζημιές	422	1.100	419	1.100
Άλλες προσωρινές διαφορές	222	238	145	202
	760	1.433	666	1.397

Σύμφωνα με τις πρόνοιες του Διεθνούς Λογιστικού Προτύπου 39, δεδουλευμένοι τόκοι σε λογαριασμούς πελατών έχουν συμπεριληφθεί στις χορηγήσεις σε πελάτες, στα Γραμμάτια Δημοσίου και άλλα αξιόγραφα και καταθέσεις με Κεντρικές και άλλες τράπεζες ανάλογα.

20. ΟΦΕΙΛΕΣ ΣΕ ΑΛΛΕΣ ΤΡΑΠΕΖΕΣ

	2001 ΛΚ'000	2000 ΛΚ'000
Σε πρώτη ζήτηση	40.634	33.815
Εντός τριών μηνών	2.897	20.762
	43.531	54.577

31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2001

21. ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΛΛΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΠΕΛΑΤΩΝ

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2001 ΔΚ'000	2000 ΔΚ'000	2001 ΔΚ'000	2000 ΔΚ'000
Σε πρώτη ζήτηση	375.188	305.161	373.391	303.230
Εντός τριών μηνών	930.616	788.149	921.241	784.118
Μεταξύ τριών μηνών και ενός έτους	522.710	449.851	511.076	436.482
Μεταξύ ενός και πέντε ετών	18.502	21.846	18.502	21.846
	1.847.016	1.565.007	1.824.210	1.545.676

22. ΛΟΙΠΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2001 ΔΚ'000	2000 ΔΚ'000	2001 ΔΚ'000	2000 ΔΚ'000
Αναβαλλόμενη φορολογία	1.677	1.670	1.445	1.375
Φορολογίες πληρωτέες	2.366	2.034	1.473	1.335
Ταμεία Προνοίας	20.462	16.845	20.462	16.845
Πιστωτές φάκτορς	12.370	5.566	--	--
Οφειλόμενα έξοδα και τόκοι	1.788	3.805	1.686	2.690
Άλλοι πιστωτικοί λογαριασμοί	19.497	11.762	11.567	4.366
Παράγωγα παθητικού (Σημ.27)	2.373	4.165	2.373	4.165
	60.533	45.847	39.006	30.776

Η αναβαλλόμενη φορολογία προέκυψε ως ακολούθως:

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2001 ΔΚ'000	2000 ΔΚ'000	2001 ΔΚ'000	2000 ΔΚ'000
Πλεόνασμα από επανεκτίμηση ακινήτων	1.545	1.658	1.339	1.326
Άλλες προσωρινές διαφορές	132	12	106	49
	1.677	1.670	1.445	1.375

Σύμφωνα με τις πρόνοιες του Διεθνούς Λογιστικού Προτύπου 39, οι δεδουλευμένοι τόκοι έχουν συμπεριληφθεί στις καταθέσεις και άλλους λογαριασμούς πελατών ή στις οφειλές σε άλλες τράπεζες ανάλογα.

23. ΔΑΝΕΙΑΚΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ

	2001 ΔΚ'000	2000 ΔΚ'000
Μη Μετατρέψιμα Χρεόγραφα 2004/2009	15.000	15.000
Ομολογιακό Δάνειο σε Ευρώ 2006/2011	57.504	--
	72.504	15.000

Η αποπληρωμή των χρεογράφων ακολουθεί σε προτεραιότητα την πληρωμή των υποχρεώσεων προς τους καταθέτες και άλλους πιστωτές.

Τον Ιούλιο του 1999 εκδόθηκαν στο ευρύ κοινό ΛΚ 15 εκατ. Μη Μετατρέψιμα Χρεόγραφα 2004/2009 διάρκειας 10 ετών με επιτόκιο 7,30% για το πρώτο έτος και κυμαινόμενο επιτόκιο για τα επόμενα έτη. Ο τόκος είναι πληρωτέος ανά εξαμήνο. Σύμφωνα με τους όρους του Ενημερωτικού Δελτίου ημερομηνίας 21 Ιουνίου 1999 το επιτόκιο των Μη Μετατρέψιμων Χρεογράφων 2004/2009 είχε παραμείνει καθ'όλη την περίοδο του 2000 και μέχρι τις 30 Ιουνίου 2001 στο 7,30%. Για την περίοδο 1 Ιουλίου 2001 μέχρι 31 Δεκεμβρίου 2001 το επιτόκιο έχει αναπροσαρμοστεί στο 7,43% ετησίως.

Στις 27 Ιουλίου 2001 η Ελληνική Τράπεζα Λτδ έχει προχωρήσει με την έκδοση Ομολογιακού Δανείου 100 εκατ. Ευρώ, υπό μορφή δευτεροβάθμιου κεφαλαίου, με κυμαινόμενο επιτόκιο και λήξη στις 27 Ιουλίου 2011. Η Τράπεζα θα έχει δικαίωμα να αποπληρώσει το ομόλογο εξ'ολοκλήρου κατά ή μετά την 27η Ιουλίου 2006. Το ομόλογο είναι εγγεγραμμένο στο χρηματιστήριο του Λουξεμβούργου και έχει διατεθεί σε θεσμικούς επενδυτές στην Ελλάδα και σε άλλες χώρες. Το επιτόκιο είναι 1,30% ψηλότερο από το τριμηνιαίο επιτόκιο του Ευρώ (Euribor) και θα αυξηθεί κατά 1,20% εάν το ομόλογο δεν αποπληρωθεί στις 27 Ιουλίου 2006. Ο τόκος είναι πληρωτέος ανά τρίμηνο.

24. ΜΕΤΟΧΙΚΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ

	2001 ΛΚ'000	2000 ΛΚ'000
Εγκεκριμένο		
600 εκατ. μετοχές ΛΚ 0,25 η κάθε μία	150.000	150.000
Εκδοθέν		
Πλήρως πληρωθείσες μετοχές (ΛΚ 0,25 η κάθε μία)		
1 Ιανουαρίου	56.841	35.619
Μετατροπή μετατρέψιμων χρεογράφων	--	7.770
Άσκηση δικαιωμάτων αγοράς μετοχών	191	5.090
Έκδοση μετοχικού κεφαλαίου	--	7.669
Έκδοση μετοχών στο προσωπικό	--	600
Εξαγορά εξηρητημένων εταιρειών	1	4
Επανεπένδυση μερίσματος	1.396	89
Σύνολο εκδοθέντος κεφαλαίου 31 Δεκεμβρίου	58.429	56.841

31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2001

Σύμφωνα με την τροποποίηση του καταστατικού της Τράπεζας που εγκρίθηκε από την Έκτακτη Γενική Συνέλευση των μετόχων στις 14 Ιουνίου 2000, το Διοικητικό Συμβούλιο παραχώρησε στους μετόχους, με γραπτή ειδοποίηση προς αυτούς, το δικαίωμα επιλογής για επανεπένδυση του καθαρού ποσού του πληρωτέου τελικού μερίσματος 2000 και του προμερίσματος 2001, ή μέρους αυτών, σε επιπρόσθετες συνήθεις μετοχές της Τράπεζας, αντί πληρωμής σε μετρητά. Η βάση της παραχώρησης είχε διαμορφωθεί σύμφωνα με το μέσο όρο των τιμών αγοράς και πώλησης της μετοχής της Τράπεζας στο Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου κατά το κλείσιμο των πρώτων πέντε (5) εργάσιμων ημερών διαπραγμάτευσης τους χωρίς το τελικό μέρισμα ή προμέρισμα αντίστοιχα (δηλαδή, από 10 μέχρι 18 Απριλίου 2001 στην περίπτωση του τελικού μερίσματος 2000 και από 19 Σεπτεμβρίου μέχρι 25 Σεπτεμβρίου 2001 στην περίπτωση του προμερίσματος 2001), μείον ποσοστό 7,5%. Η τιμή που είχε καθοριστεί ήταν ΛΚ 0,975 και ΛΚ 0,65 αντίστοιχα. Σαν αποτέλεσμα 2.435.072 μετοχές είχαν εκδοθεί από την επανεπένδυση του τελικού μερίσματος χρήσεως 2000 και 3.146.421 μετοχές από την επανεπένδυση προμερίσματος χρήσεως 2001.

Καθ' όλη τη διάρκεια του 2001, εκδόθηκαν 764.983 μετοχές που προέκυψαν από άσκηση δικαιωμάτων αγοράς μετοχών (warrants) 1999/2001 και 2001/2003.

Το σύνολο των πλήρως πληρωθεισών μετοχών στις 31 Δεκεμβρίου 2001 ανερχόταν σε 233.716.047 μετοχές ονομαστικής αξίας ΛΚ 0,25 η κάθε μία (2000: 227.364.451 μετοχές ονομαστικής αξίας ΛΚ 0,25 η κάθε μία).

Στις 31 Δεκεμβρίου 2001 παρέμεναν τα εξής δικαιώματα αγοράς μετοχών:

- (α) 6.134.512 δικαιώματα αγοράς μετοχών 2001/2003 (2000: 6.134.810) που εκδόθηκαν κατά το 2000 και μπορούν να ασκηθούν στην τιμή των ΛΚ 2,00 για κάθε μετοχή ονομαστικής αξίας ΛΚ 0,25 η κάθε μία οποιαδήποτε εργάσιμη ημέρα μέχρι την 28η Φεβρουαρίου 2003.
- (β) 2.400.000 δικαιώματα αγοράς μετοχών (2000: 2.400.000) που εκδόθηκαν στο προσωπικό του Συγκροτήματος της Ελληνικής Τράπεζας Λτδ και που μπορούν να ασκηθούν τον Ιανουάριο του 2003 στην τιμή των ΛΚ 0,98.

Η τιμή άσκησης των πιο πάνω αναπροσαρμόζεται όταν εκδίδονται νέες μετοχές ή ειδικά δικαιώματα αγοράς μετοχών.

31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2001

25. ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2001 ΛΚ'000	2000 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000	2000 ΛΚ'000
Αποθεματικό προσόδου				
1 Ιανουαρίου	18.390	16.702	9.128	7.603
Αναπροσαρμογή σύμφωνα με το ΔΛΠ39	--	(51)	--	(51)
Αναπροσαρμοσμένο υπόλοιπο	18.390	16.651	9.128	7.552
Κέρδος που αναλογεί στους μετόχους	12.324	11.210	14.414	11.049
Μέρισμα	(10.314)	(9.524)	(10.314)	(9.524)
Έξοδα δημοσιοποίησης εξηρητημένης εταιρείας	(55)	--	--	--
Μεταφορά από αποθεματικά επανεκτίμησης	65	53	74	51
31 Δεκεμβρίου	20.410	18.390	13.302	9.128
Αποθεματικό από έκδοση μετοχών υπέρ το άρτιο				
1 Ιανουαρίου	113.770	42.097	113.770	42.097
Μετατροπή χρεογράφων	--	10.119	--	10.119
Ασκηθέντα δικαιώματα	1	4.580	1	4.580
Έκδοση μετοχικού κεφαλαίου	--	55.480	--	55.480
Εξαγορά εξηρητημένων εταιρειών	--	77	--	77
Μεταφορά για ασκηθέντα δικαιώματα	--	801	--	801
Επανεπένδυση μερισματος	3.024	616	3.024	616
31 Δεκεμβρίου	116.795	113.770	116.795	113.770
Αποθεματικό από έκδοση δικαιωμάτων αγοράς μετοχών				
1 Ιανουαρίου	--	811	--	811
Μεταφορά για ασκηθέντα δικαιώματα	--	(801)	--	(801)
Μεταφορά στο λογαριασμό αποτελεσμάτων	--	(10)	--	(10)
31 Δεκεμβρίου	--	--	--	--
Συναλλαγματικές διαφορές				
1 Ιανουαρίου	(18)	(27)	(18)	(27)
Συναλλαγματικές διαφορές έτους	41	(153)	41	(153)
Συναλλαγματικές διαφορές στην αντιστάθμιση στοιχείων	(22)	162	(22)	162
31 Δεκεμβρίου	1	(18)	1	(18)
Αποθεματικά επανεκτίμησης				
1 Ιανουαρίου	(2.606)	10.190	1.957	2.945
Αναπροσαρμογή σύμφωνα με το ΔΛΠ39	--	13	--	13
Αναπροσαρμοσμένο υπόλοιπο	(2.606)	10.203	1.957	2.958
Επανεκτίμηση τίτλων μεταβλητής απόδοσης μετά την αφαίρεση φορολογίας	(8.164)	(11.503)	(6.129)	(2.822)
Επανεκτίμηση χρεογράφων μετά την αφαίρεση φορολογίας	(226)	188	(226)	188
Μερίδιο συνδεδεμένης εταιρείας	(2.384)	(2.853)	--	--
Επανεκτίμηση ακινήτων	--	2.114	--	2.114
Πώληση επενδύσεων σε τίτλους μεταβλητής απόδοσης	10	(152)	72	39
Μεταφορά στο αποθεματικό προσόδου	(65)	(53)	(74)	(51)
Αναβαλλόμενη φορολογία στην επανεκτίμηση ακινήτων	49	(549)	5	(469)
Μερίδιο μειοψηφίας	--	(1)	--	--
31 Δεκεμβρίου	(13.386)	(2.606)	(4.395)	1.957
Σύνολο αποθεματικών 31 Δεκεμβρίου	123.820	129.536	125.703	124.837

31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2001

Το ποσό της μεταφοράς από το αποθεματικό επανεκτίμησης ακινήτων στο αποθεματικό προσόδου αντιπροσωπεύει τις επιπλέον αποσβέσεις μετά την αναβαλλόμενη φορολογία με τις οποίες έχει επιβαρυνθεί ο λογαριασμός αποτελεσμάτων του έτους λόγω της επανεκτίμησης των γηπέδων και κτιρίων.

26. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΚΤΟΣ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2001 ΛΚ'000	2000 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000	2000 ΛΚ'000
Ενδεχόμενα στοιχεία παθητικού				
Αποδοχές και εγγυήσεις εξ 'αποδοχών	7.295	9.144	7.295	9.144
Εγγυήσεις	100.700	136.456	104.024	138.804
	107.995	145.600	111.319	147.948
Ειλημμένες υποχρεώσεις				
Όρια χορηγήσεων που έχουν εγκριθεί και δεν έχουν χρησιμοποιηθεί	197.735	170.382	197.098	170.382
Λοιπές υποχρεώσεις	14.182	13.349	14.182	13.349
	211.917	183.731	211.280	183.731
	319.912	329.331	322.599	331.679

27. ΠΑΡΑΓΩΓΑ

Το Συγκρότημα κάνει χρήση των πιο κάτω παραγώγων:

Προθεσμιακές πράξεις συναλλάγματος: αντιπροσωπεύουν συμβάσεις για αγοραπωλησίες ξένου συναλλάγματος με διακανονισμό σε μελλοντική ημερομηνία.

Ανταλλαγές συναλλάγματος: αντιπροσωπεύουν συμβάσεις για ανταλλαγή ταμειακών ροών διαφορετικών νομισμάτων.

Συμβόλαια μελλοντικής εκπλήρωσης: αντιπροσωπεύουν συμβάσεις για μελλοντική αγορά ή πώληση σε ορισμένη τιμή κάποιου χρηματοοικονομικού "προϊόντος".

Συμβόλαια δικαιωμάτων προαίρεσης: αντιπροσωπεύουν συμβάσεις για μελλοντική αγορά ή πώληση σε ορισμένη τιμή κάποιου χρηματοοικονομικού "προϊόντος" αλλά με το δικαίωμα σ' ένα από τα δύο μέρη να ζητήσει ή όχι από το άλλο μέρος την εκπλήρωση της συμφωνίας μέχρι κάποιο χρονικό σημείο ή με την πάροδο του χρονικού σημείου.

Ανταλλαγές επιτοκίων: αντιπροσωπεύουν συμβάσεις για ανταλλαγή πληρωμών βάσει ενός επιτοκίου έναντι ενός άλλου επιτοκίου πάνω σ' ένα καθορισμένο ονομαστικό ποσό και σε καθορισμένες χρονικές περιόδους.

31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2001

	Όνομαστικό ποσό ΛΚ'000	Δίκαιη Αξία	
		Λοιπά Στοιχεία Ενεργητικού ΛΚ'000	Λοιπά Στοιχεία Παθητικού ΛΚ'000
Στις 31 Δεκεμβρίου 2001			
Παράγωγα ξένου συναλλάγματος			
Προθεσμιακές πράξεις συναλλάγματος	106.045	2.248	1.808
Ανταλλαγές συναλλάγματος	140.868	3.662	565
	246.913	5.910	2.373
Στις 31 Δεκεμβρίου 2000			
Παράγωγα ξένου συναλλάγματος			
Προθεσμιακές πράξεις συναλλάγματος	109.554	1.599	1.393
Ανταλλαγές συναλλάγματος	133.736	1.568	2.772
	243.290	3.167	4.165

28. ΜΕΤΡΗΤΑ ΚΑΙ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΑ ΜΕΤΡΗΤΩΝ

	2001 ΛΚ'000	2000 ΛΚ'000
Μετρητά και καταθέσεις με Κεντρικές Τράπεζες	191.055	150.960
Γραμμάτια Δημοσίου και άλλα αξιόγραφα	77.438	74.865
Καταθέσεις σε άλλες τράπεζες	177.443	228.603
Οφειλές σε άλλες τράπεζες	(43.531)	(54.577)
	402.405	399.851

29. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΜΕΛΗ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Τα ποσοστά στο κεφάλαιο της Τράπεζας που κατείχαν κατά κυριότητα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου, η σύζυγος και τα ανήλικα τέκνα τους και εταιρείες στις οποίες κατέχουν, άμεσα ή έμμεσα, τουλάχιστον 20% του δικαιώματος ψήφου, έχουν ως ακολούθως:

	31 Δεκεμβρίου 2001	20 Φεβρουαρίου 2002
Π. Χρ. Γαλανός	0,018%	0,018%
Κ. Σ. Λοϊζίδης	0,116%	0,116%
Ι. Π. Ιωσηφίδης	0,027%	0,027%
Χρ. Γ. Μαυρουδής	0,196%	0,196%
Γ. Ε. Παρασκευαΐδης	0,004%	0,004%
Γ. Κ. Λυκούργος	0,004%	0,004%
Ι. Γ. Ιακώβου	0,029%	0,029%
Ν. Ν. Ρώσσο	--	--
Π. Θ. Θεοδώρου	0,068%	0,068%

Τα υπόλοιπα δανείων και άλλων χορηγήσεων στις 31 Δεκεμβρίου 2001, που αφορούν μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου, τη σύζυγο και τα ανήλικα τέκνα τους και εταιρείες στις οποίες κατέχουν, άμεσα ή έμμεσα, τουλάχιστον

31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2001

20% του δικαιώματος ψήφου σε γενική συνέλευση, περιλαμβανομένων και εγγυήσεων μελών Διοικητικού Συμβουλίου προς όφελος της τράπεζας προς εξασφάλιση τραπεζικών διευκολύνσεων προς τρίτους, έχουν ως ακολούθως:

	Αριθμός Συμβούλων	Σύνολο ΛΚ'000
Πέραν του 1% του καθαρού ενεργητικού της Τράπεζας ανά Σύμβουλο	2	4.308
Χαμηλότερα του 1% του καθαρού ενεργητικού της Τράπεζας ανά Σύμβουλο	7	1.443

Επιπρόσθετα, στις 31 Δεκεμβρίου 2001, υπήρχαν ενδεχόμενες και ανειλημμένες υποχρεώσεις που αφορούν πιστώσεις, εγγυήσεις και μη χρησιμοποιηθέντα όρια, ύψους ΛΚ190 χιλ., οι οποίες δεν ξεπερνούσαν το 1% του καθαρού ενεργητικού της Τράπεζας.

30. ΜΕΤΟΧΟΙ ΠΟΥ ΚΑΤΕΧΟΥΝ ΠΕΡΑΝ ΤΟΥ 5% ΤΟΥ ΜΕΤΟΧΙΚΟΥ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ

Στις 31 Δεκεμβρίου 2001 οι πιο κάτω μετόχοι κατείχαν κατά κυριότητα πέντε τουλάχιστον τοις εκατό της ονομαστικής αξίας του εκδοθέντος κεφαλαίου:

Όμιλος Λαϊκής	8,78%
Συγκρότημα Τράπεζας Κύπρου	6,78%
Συγκρότημα Ελληνικής Μεταλλευτικής Εταιρείας Λτδ	6,42%
Συγκρότημα Universal Life Insurance Co Ltd	6,40%

Κατά τη διάρκεια της περιόδου μεταξύ 31 Δεκεμβρίου 2001 και 30 ημερών πριν από την ημερομηνία της ειδοποίησης για σύγκληση της Γενικής Συνέλευσης, τα ποσοστά των μετόχων που κατείχαν κατά κυριότητα πέντε τουλάχιστον τοις εκατό της ονομαστικής αξίας του εκδοθέντος κεφαλαίου διαμορφώθηκαν ως ακολούθως:

Όμιλος Λαϊκής	8,78%
Συγκρότημα Τράπεζας Κύπρου	6,80%
Συγκρότημα Ελληνικής Μεταλλευτικής Εταιρείας Λτδ	6,42%
Συγκρότημα Universal Life Insurance Co Ltd	6,38%

31. ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΚΙΝΔΥΝΩΝ

(α) Πιστωτικός κίνδυνος

Ο πιστωτικός κίνδυνος προκύπτει όταν άτομο ή οργανισμός αδυνατεί να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις του προς το Συγκρότημα για αποπληρωμή χορηγήσεων ή άλλων παρόμοιων διευκολύνσεων.

Το Συγκρότημα μειώνει τον πιστωτικό κίνδυνο με την προσεκτική διασπορά του χαρτοφυλακίου των χορηγήσεων σ' ένα ευρύ φάσμα των κλάδων της οικονομίας.

Οι διαδικασίες αξιολόγησης χορηγήσεων που ακολουθούνται, οι εξασφαλίσεις που προσφέρονται και η αυστηρή παρακολούθηση των λογαριασμών θεωρούνται ικανοποιητικά μέτρα για την ελαχιστοποίηση των ζημιών από πιστωτικούς κινδύνους.

Επιπρόσθετα, το Συγκρότημα διατηρεί αποθεματικά προβλέψεων για ενδεχόμενες απώλειες από επισφαλείς απαιτήσεις.

31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2001

(β) Κίνδυνος αγοράς

Ο κίνδυνος αυτός απορρέει από τις πιθανές αλλαγές στην αξία στοιχείων ενεργητικού και παθητικού λόγω αλλαγής στις συνθήκες της αγοράς και περιλαμβάνει τον κίνδυνο διακύμανσης επιτοκίων και το συναλλαγματικό κίνδυνο.

Το Συγκρότημα έχει καθορίσει πολιτική και μεθόδους συνεχούς παρακολούθησης για έλεγχο της ανάληψης και για τη διαχείριση κινδύνων της αγοράς.

Για τη διαχείριση του κινδύνου που απορρέει από τις διακυμάνσεις επιτοκίων σε ξένα νομίσματα και σε Κυπριακές Λίρες χρησιμοποιούνται διάφορες εξειδικευμένες μέθοδοι. Στην Κύπρο το καθεστώς σταθερών επιτοκίων που ίσχυε μέχρι 31 Δεκεμβρίου 2000 καταργήθηκε από 1η Ιανουαρίου 2001. Ο κίνδυνος που προκύπτει από την ελευθεροποίηση των επιτοκίων παρακολουθείται και ελέγχεται.

Το Συγκρότημα δεν είναι σημαντικά εκτεθειμένο σε συναλλαγματικούς κινδύνους που προκύπτουν λόγω αφ' ενός των ορίων που καθορίζονται από την Κεντρική Τράπεζα και αφ' ετέρου των ορίων που έχει θέσει το Συγκρότημα. Επιπλέον, ακολουθούνται διάφορες εξειδικευμένες μέθοδοι για περαιτέρω μείωση πιθανής ζημίας.

(γ) Κίνδυνος ρευστότητας

Ο κίνδυνος ρευστότητας αναφέρεται στην πιθανότητα αδυναμίας του Συγκροτήματος να εκπληρώνει τις ταμειακές του υποχρεώσεις κυρίως όσον αφορά την αποπληρωμή καταθέσεων και την παροχή χορηγήσεων με παράλληλη συμμόρφωση με τους σχετικούς κανονισμούς της Κεντρικής Τράπεζας για ρευστότητα.

Το Συγκρότημα διαχειρίζεται τον κίνδυνο αυτό με συνεχή παρακολούθηση της σχέσης μεταξύ βραχυπρόθεσμων υποχρεώσεων μετρητών και άμεσα ρευστοποιήσιμων στοιχείων ενεργητικού.

32. ΔΙΚΑΙΗ ΑΞΙΑ

Δίκαιη αξία αντιπροσωπεύει το ποσό έναντι του οποίου ένα στοιχείο ενεργητικού μπορεί να ανταλλαγεί ή μια υποχρέωση να αποπληρωθεί στα πλαίσια μιας συνήθους εμπορικής συναλλαγής. Η δίκαιη αξία των στοιχείων εκείνων του ενεργητικού και παθητικού του Συγκροτήματος τα οποία δεν παρουσιάζονται στην υπολογιζόμενη δίκαιη αξία τους, προσεγγίζει τη λογιστική τους αξία.

Οι εξηρημένες εταιρείες περιλαμβάνονται στους ενοποιημένους λογαριασμούς στην αξία του καθαρού ενεργητικού της κάθε εταιρείας, σύμφωνα με τα Διεθνή Λογιστικά Πρότυπα. Αυτή θεωρείται η πιο κατάλληλη πρακτική μέθοδος υπολογισμού της δίκαιης αξίας τους.

Οι επενδύσεις σε συνδεδεμένες εταιρείες παρουσιάζουν το συμφέρον του Συγκροτήματος στο καθαρό ενεργητικό της συνδεδεμένης εταιρείας και αυτό προσεγγίζει τη δίκαιη αξία τους.

31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2001

33. ΑΝΑΛΥΣΗ ΚΑΤΑ ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΟ ΤΟΜΕΑ

	Κύπρος		Ελλάδα		Σύνολο	
	2001 ΛΚ'000	2000 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000	2000 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000	2000 ΛΚ'000
Μεικτό εισόδημα	149.017	141.544	18.308	7.711	167.325	149.255
Συναλλαγές μεταξύ τομέων	--	--	(1.958)	(1.026)	(1.958)	(1.026)
	149.017	141.544	16.350	6.685	165.367	148.229
Κέρδος/(ζημία) πριν τις προβλέψεις	25.047	24.194	1.925	(890)	26.972	23.304
Συμφέρον σε συνδεδεμένη εταιρεία	(751)	(1.559)	--	--	(751)	(1.559)
	24.296	22.635	1.925	(890)	26.221	21.745
Κέρδος/(ζημία) πριν τη φορολογία	20.109	19.986	1.061	(890)	21.170	19.096
Συμφέρον σε συνδεδεμένη εταιρεία	(751)	(1.559)	--	--	(751)	(1.559)
	19.358	18.427	1.061	(890)	20.419	17.537
Ενεργητικό	2.003.945	1.737.896	278.526	161.421	2.282.471	1.899.317
Συνδεδεμένη εταιρεία	9.069	11.909	--	--	9.069	11.909
Υπόλοιπα μεταξύ τομέων	(84.653)	(43.444)	(802)	(952)	(85.455)	(44.396)
	1.928.361	1.706.361	277.724	160.469	2.206.085	1.866.830
Παθητικό	1.829.446	1.562.131	265.797	152.274	2.095.243	1.714.405
Υπόλοιπα μεταξύ τομέων	(802)	(952)	(70.857)	(33.022)	(71.659)	(33.974)
	1.828.644	1.561.179	194.940	119.252	2.023.584	1.680.431
Προσθήκες ακινήτων, εγκαταστάσεων και εξοπλισμού	4.377	4.137	2.368	1.800	6.745	5.937
Αποσβέσεις	2.466	2.033	792	389	3.258	2.422

34. ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ ΚΑΙ ΠΑΘΗΤΙΚΟ ΣΕ ΞΕΝΑ ΝΟΜΙΣΜΑΤΑ

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2001 ΛΚ'000	2000 ΛΚ'000	2001 ΛΚ'000	2000 ΛΚ'000
Ενεργητικό				
Κυπριακές λίρες	1.178.294	1.016.382	1.143.453	982.054
Ξένα νομίσματα	1.027.791	850.448	1.026.464	850.187
	2.206.085	1.866.830	2.169.917	1.832.241
Παθητικό				
Κυπριακές λίρες	1.074.146	1.009.124	1.037.978	974.535
Ξένα νομίσματα	1.131.939	857.706	1.131.939	857.706
	2.206.085	1.866.830	2.169.917	1.832.241

35. ΚΕΦΑΛΑΙΟΥΧΙΚΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ

Στις 31 Δεκεμβρίου 2001, οι ανειλημμένες υποχρεώσεις για κεφαλαιουχικές δαπάνες του Συγκροτήματος, για τις οποίες δεν έγινε πρόβλεψη στους λογαριασμούς, ανέρχονταν σε ΛΚ 6.901 χιλ. (2000: ΛΚ 6.166 χιλ.).

(ΚΥΡΙΕΣ ΕΞΗΡΤΗΜΕΝΕΣ ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΟΣ)

Ελληνική Τράπεζα (Χρηματοδοτήσεις) Λτδ

Διοικητικό Συμβούλιο

Χριστόδουλος Χρ. Μηλιώτης, Πρόεδρος
Πάνος Χρ. Γαλανός
Σέργης Χαβουζάρης
Χρυσόστομος Κ. Φιλίππου
Χριστίνα Γ. Παρασκευαΐδου
Γεώργιος Χρ. Παπαδόπουλος
Γιώργος Χρ. Μαυρουδής (διορίστηκε στις 6 Απριλίου 2001)
Πιερής Θ. Θεοδώρου, Γραμματέας

Ελληνική Τράπεζα (Επενδύσεις) Λτδ

Διοικητικό Συμβούλιο

Πάνος Χρ. Γαλανός, Πρόεδρος
Χριστόδουλος Χρ. Μηλιώτης, Αντιπρόεδρος
Ιούλιος Π. Ιωσηφίδης
Λεώνη Γ. Παρασκευαΐδου - Μαυρονικόλα
Κώστας Ν. Δημητρίου
Πιερής Θ. Θεοδώρου
Γιώργος Χρ. Μαυρουδής (διορίστηκε στις 6 Απριλίου 2001)
Γιάννης Τελώνης (διορίστηκε στις 27 Σεπτεμβρίου 2001)
Πιερής Θ. Θεοδώρου, Γραμματέας

Hellenic Bank Trust & Finance Corporation Ltd

Διοικητικό Συμβούλιο

Γεώργιος Χρ. Παπαδόπουλος, Πρόεδρος
Πιερής Θ. Θεοδώρου
Γιώργος Β. Άππιος
Ανδρέας Κ. Κυριάκου
Χαράλαμπος Μ. Μουσουλίδης, Γραμματέας

Ελληνική Τράπεζα (Φάκτορς) Λτδ

Διοικητικό Συμβούλιο

Πιερής Θ. Θεοδώρου, Πρόεδρος
Πάνος Χρ. Γαλανός
Γεώργιος Χρ. Παπαδόπουλος
Γλαύκος Γ. Μαύρος
Γιώργος Β. Άππιος
Χαράλαμπος Μ. Μουσουλίδης, Γραμματέας

Ελληνική Αμοιβαία Κεφάλαια Λτδ

Διοικητικό Συμβούλιο

Κωνσταντίνος Σ. Λοϊζίδης, Πρόεδρος
Χριστόδουλος Χρ. Μηλιώτης
Γιάννης Τελώνης
Κωνσταντίνος Ξυδάς (διορίστηκε στις 21 Μαρτίου 2001)
Κυριάκος Μ. Παπαδόπουλος (διορίστηκε στις 28 Αυγούστου 2001)
Cyproliaison Limited, Γραμματέας

Παγκυπριακή Ασφαλιστική Λτδ

Διοικητικό Συμβούλιο

Κωνσταντίνος Σ. Λοϊζίδης, Πρόεδρος
Πάνος Χρ. Γαλανός
Ιάκωβος Αριστεΐδου
Γιώργος Συρίμης
Ρένος Σολομίδης
Χρίστος Χατζηαναστασίου (απεβίωσε στις 17 Μαρτίου 2001)
Ιάκωβος Πάσιος
Θάνος Μιχαήλ
Αλέκος Πουλχέρτιος
Γεώργιος Χρ. Παπαδόπουλος (διορίστηκε στις 13 Μαρτίου 2001)
Γιώργος Συρίμης, Γραμματέας

Οργανισμός Χρηματοδοτήσεως Παγκυπριακή Λτδ

Διοικητικό Συμβούλιο

Ιάκωβος Αριστεΐδου, Πρόεδρος
Ρένος Σολομίδης
Γιώργος Συρίμης
Ανδρέας Παπαχριστοδούλου
Χριστόδουλος Χρ. Μηλιώτης
Γλαύκος Γ. Μαύρος
Αβραάμ Λούκα
Ανδρέας Σεργίδης (διορίστηκε στις 18 Σεπτεμβρίου 2001)
Ρένος Σολομίδης, Γραμματέας

Λήδρα Ασφαλιστική Λτδ

Διοικητικό Συμβούλιο

Κωνσταντίνος Σ. Λοϊζίδης, Πρόεδρος
Αλέκος Πουλχέρτιος
Κυριάκος Α. Μιχαηλίδης
Παρασκευάς Παπαπέτρου
Παναγιώτης Παπαπέτρου
Γεώργιος Χρ. Παπαδόπουλος
Τάκης Α. Χριστοδουλίδης, Γραμματέας

Hellenic Alico Life Insurance Company Limited

Διοικητικό Συμβούλιο

Πάνος Χρ. Γαλανός, Πρόεδρος
Ανδρέας Ε. Βασιλείου, Αντιπρόεδρος
Κωνσταντίνος Σ. Λοϊζίδης
Πιερής Θ. Θεοδώρου
Γεώργιος Χρ. Παπαδόπουλος
Αντώνιος Ι. Καρπασίτης
Μαρία Χ. Βωβίδου, Γραμματέας

Συμβουλευτική Επιτροπή Ελληνικής Τράπεζας στην Ελλάδα

Χαράλαμπος Χριστοφόρου, Πρόεδρος
Νίκος Ευθυμιάδης
Ιάκωβος Ιακώβου
Λούκα Κατσέλη
Ανδρέας Κύρρης
Ιωάννης Λαϊνόπουλος (απεβίωσε στις 26 Ιουλίου 2001)
Χαράλαμπος Μυλωνάς
Αδαμάντιος Πεπελάσης
Γεώργιος Μαυρουδής (διορίστηκε στις 22 Ιανουαρίου 2002)

ΛΕΥΚΩΣΙΑ

Κεντρικά Γραφεία

Γωνία Λεωφ. Διγενή Ακρίτα 92 & Κρήτης
ΤΘ 24747, 1394 Λευκωσία, Κύπρος
Τηλ: 22860000, φαξ: 22765107
E-mail:hellenic@hellenicbank.com
SWIFT: HEBACY2NNIC

**Κατάστημα Διγενή Ακρίτα
(Περιφερειακή Διεύθυνση)**

Διγενή Ακρίτα 88 & Κυπράνορος,
ΤΘ 24747, 1394 Λευκωσία
Τηλ: 22860000, φαξ: 22765107
SWIFT: HEBACY2NNIC

Κατάστημα Πλατείας Ελευθερίας

Λεωφ. Ευαγόρου 1, Μέγαρο Μιτσή 1
Πλατεία Ελευθερίας, 1065 Λευκωσία
Τηλ: 22667002, φαξ: 226680800

Κατάστημα Λεωφ. Αθαλάσσης

Λεωφ. Αθαλάσσης 105, 2024 Λευκωσία
Τηλ: 22450818, φαξ: 22315813

Κατάστημα Προδρόμου

Προδρόμου 25, 1095 Λευκωσία
Τηλ: 22872444, φαξ: 22673530

Κατάστημα Λεωφ. Κωνστ. Παλαιολόγου

Λεωφ. Κωνστ. Παλαιολόγου 5, 1011 Λευκωσία
Τηλ: 22661577, φαξ: 22677741

Κατάστημα Θεμιστοκλή Δέρβη

Οδός Θεμιστοκλή Δέρβη 3, 1066 Λευκωσία
Τηλ: 22679377, φαξ: 22677514

Κατάστημα Αγίου Αντωνίου

Γωνία Οδών Ευγενίας και Αντ. Θεοδότη 12Α &
Οδού Κλημεντος, 1061 Λευκωσία
Τηλ: 22344850, φαξ: 22433490

Κατάστημα Αγίου Δομετίου

Οδός Γρηγορίου Αυξεντίου 79, 2368 Λευκωσία
Τηλ: 22770932, φαξ: 22771354

Κατάστημα Ακροπόλεως

Γωνία Λεωφ. Ακροπόλεως 53 & Οδού Θερμοπυλών
2012 Λευκωσία
Τηλ: 22427201, φαξ: 22319112

Κατάστημα Λεωφ. Στροβόλου

Λεωφ. Στροβόλου 137Α, Στρόβολος, 2042 Λευκωσία
Τηλ: 22428241, φαξ: 22316153

Κατάστημα Περιοχής Σταυρού

Γωνία Λεωφ. Σταυρού 37 & Οδού Γιαννιτσών 2
2027 Λευκωσία
Τηλ: 22316001, φαξ: 22491057

Κατάστημα Περιοχής Πλατύ

Λεωφ. Κερύνειας 100Α, Πλατύ Αγγλιαντζιάς
2113 Λευκωσία
Τηλ: 22331144, φαξ: 22331504

Κατάστημα Κάτω Λακατάμιας

Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ' 28, 2324 Κάτω Λακατάμιας
Τηλ: 22323978, φαξ: 22320986

Κατάστημα Λεωφ. Τσερίου

Γωνία Λεωφ. Τσερίου 93Α & Οδός Ακάμαντος
2043 Λευκωσία
Τηλ: 22328100, φαξ: 22327299

Κατάστημα Περιοχής Αρχαγγέλου

Οδός Αγίου Γεναδίου 11, Αρχαγγέλος
2054 Λευκωσία
Τηλ: 22353044, φαξ: 22590954

Κατάστημα Λατσιών

Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ' 79Α, 2223 Λατσιά
Τηλ: 22488344, φαξ: 22488345

Κατάστημα Λεωφ. Καντάρας

Λεωφ. Καντάρας 18, 1037 Λευκωσία
Τηλ: 22348555, φαξ: 22435500

Κατάστημα Περιοχής Ξενοδ. Forum

Γωνία Οδού Αχαιών 3 & Αγαμέμνονος
2413 Λευκωσία
Τηλ: 22358060, φαξ: 22358029

Κατάστημα Λεωφ. Γρίβα Διγενή

Λεωφ. Γρίβα Διγενή 40, 1066 Λευκωσία
Τηλ: 22668838, φαξ: 22667813

Κατάστημα Verona Court

Οδός Χρυσάνθου Μυλωνά 2, 2014 Λευκωσία
Τηλ: 22420181, φαξ: 22510557

Κατάστημα Ανθούπολης

Οδός Αγίου Γεωργίου 64Α, 2304 Λευκωσία
Τηλ: 22389451, φαξ: 22373335

Κατάστημα Κακοπετριάς

Πλατεία Κακοπετριάς, 2800 Κακοπετριά
Τηλ: 22922636, φαξ: 22923461

Κατάστημα Περιστερώνας

Γωνία Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ' & Πέτρ. Ηλιάδη,
2731 Περιστερώνας
Τηλ: 22822944, φαξ: 22824066

Κατάστημα Δαλιού

Οδός Αρχ. Μακαρίου Γ' 1Α, 2540 Δάλι
Τηλ: 22522755, φαξ: 22524780

Κατάστημα Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ'

Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ' Αρ. 70
1077 Λευκωσία
Τηλ: 22374676, φαξ: 22750199

Κατάστημα Κοκκινотριμιθιάς

Οδός Γρηγόρη Αυξεντίου 8Γ, 2660 Κοκκινотριμιθιά
Τηλ: 22835030, φαξ: 22835428

Κατάστημα Λεωφ. Αεροδρομίου (Αγίος Δομέτιος)

Οδός Αριστείδου 22, 2370 Λευκωσία
Τηλ: 22354152, φαξ: 22354870

ΛΕΜΕΣΟΣ

Κατάστημα Γλάδστωνος (Περιφερειακή Διεύθυνση)

Γωνία Γλάδστωνος 52 & Αναξαγόρα
ΤΘ 51474, 3505 Λεμεσός
Τηλ: 25864000, φαξ: 25369010
SWIFT: HEBACY2NLM

Κατάστημα Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου

Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ' 131 & Ιωάννη Πολέμη
3021 Λεμεσός
Τηλ: 25731000, φαξ: 25731031

Κατάστημα Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου

Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ' 56, 3065 Λεμεσός
Τηλ: 25576066, φαξ: 25565703

Κατάστημα Πλατείας Δικαστηρίων

Γωνία Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου & Γρίβα Διγενή
3105 Λεμεσός
Τηλ: 25350340, φαξ: 25376288

Κατάστημα Ανεξαρτησίας & Σπύρου Αραούζου

Γωνία Λεωφ. Σπύρου Αραούζου 137 & Οδού
Ανεξαρτησίας, 3036 Λεμεσός
Τηλ: 25367461, φαξ: 25359032

Κατάστημα Οδού Πάφου

Οδός Πάφου 45, 3052 Λεμεσός
Τηλ: 25570122, φαξ: 25570974

Κατάστημα Δημοτικής Αγοράς

Οδός Γεωργίου Γεναδίου 10Α, 3041 Λεμεσός
Τηλ: 25350839, φαξ: 25373121

Κατάστημα Μέσα Γειτονιάς

Γωνία Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ' & Οδού Στ. Λένα
4003 Λεμεσός
Τηλ: 25753913, φαξ: 25753864

Κατάστημα Νέου Λιμανιού

Νέο Λιμάνι, 3045 Λεμεσός
Τηλ: 25573866

Κατάστημα Περιοχής Ξενοδ. Απολλωνία

Οδός Γεωργίου Α' 70
Κτριακό Συγκρότημα Gulf Palace, 4048 Λεμεσός
Τηλ: 25322358, φαξ: 25324274

Κατάστημα Γερμασόγειας

Οδός Αγίας Παρασκευής 88, 4044 Γερμασόγεια
Τηλ: 25325920, φαξ: 25310052

**Κατάστημα Ποταμού Γερμασόγειας
(Παλιός δρόμος Λεμεσού - Λευκωσίας)**

Οδός Γεωργίου Α' 54, 4047 Λεμεσός
Τηλ: 25322034, φαξ: 25326121

Κατάστημα Αγίας Φύλας

Οδός 1ης Απριλίου 12, 3116 Αγία Φύλα
Τηλ: 25339850, φαξ: 25730181

Κατάστημα Κάτω Πολεμιδιών

Λεωφ. Νίκου Παττίχη 105, 4155 Κάτω Πολεμιδιά
Τηλ: 25731353, φαξ: 25731570

Κατάστημα Μισιαούλη & Καβάζογλου

Γωνία Οδών Μισιαούλη & Καβάζογλου 72 &
Νικολάου Σκουφά, 3016 Λεμεσός
Τηλ: 25576875, φαξ: 25561813

Κατάστημα Βάσεων Ακρωτηρίου

Εμπορικό Κέντρο RAF Station, 3371 Ακρωτήρι
Τηλ: 25952104, φαξ: 25952588

Κατάστημα Βάσεων Επισκοπής

Episkopi Garrison, BFPO 53, 3370 Επισκοπή
Τηλ: 25211322, Φαξ: 25211311

**Κατάστημα Φραγκλίνου Ρούσβελτ
(Περιοχής Λιμανιού)**

Οδός Φραγκλίνου Ρούσβελτ 138, 3011 Λεμεσός
Τηλ: 2561244, Φαξ: 25573696

Κατάστημα Λεωφ. Ακαδημίας

Λεωφ. Ακαδημίας 17, Λινόπετρα, 4043 Λεμεσός
Τηλ: 25315260, Φαξ: 25314985

ΛΑΡΝΑΚΑ**Κατάστημα Γρηγόρη Αυξεντίου
(Περιφερειακή Διεύθυνση)**

Γωνία Λεωφ. Γρηγόρη Αυξεντίου & Γλάδστωνος
6023 Λάρνακα, Τ.Θ. 40434, 6304 Λάρνακα
Τηλ: 24654040, Φαξ: 24650040
SWIFT: HEBACY2NLAR

Κατάστημα Ζήνωνος Κιτιέως

Οδός Ζήνωνος Κιτιέως 2, 6023 Λάρνακα
Τηλ: 24841100, Φαξ: 24654366

Κατάστημα Περιοχής Λιμανιού

Λεωφ. Αρχιεπισκόπου Μακαρίου Γ' 62
6017 Λάρνακα
Τηλ: 24634388, Φαξ: 24636387

Κατάστημα Οδός Ερμού

Γωνία Οδών Ερμού & Ν. Ρώσσου, 6022 Λάρνακα
Τηλ: 24623040, Φαξ: 24652575

Κατάστημα Λεωφ. Φανερωμένης

Λεωφ. Φανερωμένης 145Α, 6031 Λάρνακα
Τηλ: 24650900, Φαξ: 24654740

Κατάστημα Αεροδρομίου

Διεθνές Αεροδρόμιο Λάρνακας, 7130 Λάρνακα
Τηλ: 24643393

Κατάστημα Λεωφ. Διόνυσου

(Έναντι Ξενοδ. Sandy Beach)
Σωκράτους 1, 7081 Δεκέλεια
Τηλ: 24645911, Φαξ: 24644323

Κατάστημα Λεωφ. Στρατηγού Τιμάγια

Λεωφ. Στρατηγού Τιμάγια 2, Λάρνακα
Τηλ: 24669588, Φαξ: 24669590

Κατάστημα Αγ. Αναργύρων

Λεωφ. Αγ. Αναργύρων 30, Προσφυγικός
Συνοικισμός Αγ. Αναργύρων, 6056 Λάρνακα
Τηλ: 24633980, Φαξ: 24642330

Κατάστημα Λειβαδιών

Οδός Πέτρ. Κυπριανού 43B, 7060 Λειβαδία
Τηλ: 24634777, Φαξ: 24662744

Κατάστημα Περιοχής Δροσιάς

Γωνία Λεωφ. Γρ. Διγενή & Θεσσαλονίκης
6035 Λάρνακα
Τηλ: 24664680, Φαξ: 24655141

Κατάστημα Ακαδημίας

Γωνία Γρ. Αυξεντίου & Στ. Λένα, 6021 Λάρνακα
Τηλ: 24656784, Φαξ: 24656698

Κατάστημα Αγ. Λαζάρου

Πλατεία Αγ. Λαζάρου 4Α, 6020 Λάρνακα
Τηλ: 24620381, Φαξ: 24620395

Κατάστημα Δρομολοξιάς

Λεωφ. Ελευθερίας 2, 7020 Δρομολοξιά
Τηλ: 24424343, Φαξ: 24425190

Κατάστημα Περβολιών

Ανεξαρτησίας 8Α, 7560 Λάρνακα
Τηλ: 24424910, Φαξ: 24426372

Κατάστημα Λευκάρων

Τιμίου Σταυρού 11, 7700 Πάνω Λεύκαρα
Τηλ: 24342531, Φαξ: 24342820

Κατάστημα Ορμηδίας

Οδός Δημοκρατίας 15, 7530 Ορμηδεια
Τηλ: 24722800, Φαξ: 24722782

Κατάστημα Βάσεων Δεκέλειας (Amenities V)

Amenities Village, 6370 Δεκέλεια
Τηλ: 24723213, Φαξ: 24723539

Κατάστημα Αγ. Νικολάου

Άγιος Νικόλαος Περιοχή Βάσεων, 6370 Λάρνακα
Τηλ: 24962433, Φαξ: 24962557

ΑΜΜΟΧΩΣΤΟΣ**Κεντρικό Κατάστημα Παραλιμνίου**

Οδός 1ης Απριλίου 69, 5280 Παραλιμνί
Τηλ: 23829933, Φαξ: 23827045

Κεντρικό Κατάστημα Αγίας Νάπας

Οδός Τεύκρου Ανθία 7, 5330 Αγία Νάπα
Τηλ: 23721019, Φαξ: 23722636

Κατάστημα Περιοχής Μοναστηράκι

Γωνία Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ' &
Οδού Μισιαούλη & Καβάζογλου, 5330 Αγία Νάπα
Τηλ: 23721488

Κατάστημα Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ' (Αγία Νάπα)

Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ' 18Α, 5330 Αγία Νάπα
Τηλ: 23721588

Κατάστημα Παυλονάπας

Λεωφ. Νησσί 72, 5330 Αγία Νάπα
Τηλ: 23722433

Κατάστημα Βρυσούλλων

Συνοικισμός Αγ. Γεωργίου, 5522 Βρυσούλλες
Τηλ: 23962682, Φαξ: 23962878

Κατάστημα Δερύνειας

Οδός Δημοκρατίας 4, 5380 Δερύνεια
Τηλ: 23822566, Φαξ: 23730188

Κατάστημα Περιοχής Πρωταρά

Λεωφ. Ξενοδοχείων (έναντι Ξενοδ. Βρυσάνα)
5296 Πρωταράς
Τηλ: 23832080

Κατάστημα Περιοχής Περνέρα

Τουριστική Περιοχή Περνέρα
(έναντι Ξενοδ. Ela Maris), 5296 Παραλιμνί
Τηλ: 23832620

Κατάστημα Σωτήρας

Οδός Ηρώων 6, 5390 Σωτήρα
Τηλ: 23827825, Φαξ: 23829120

ΠΑΦΟΣ**Κατάστημα Νικοδήμου Μυλωνά
(Περιφερειακή Διεύθυνση)**

Νικοδήμου Μυλωνά 6, 8047 Πάφος
Τ.Θ. 60200, 8126 Πάφος
Τηλ: 26945333, Φαξ: 26941484
SWIFT: HEBACY2NPAP

Κατάστημα Απ. Παύλου

Οδός Απ. Παύλου 27, 8046 Πάφος
Τηλ: 26946222, Φαξ: 26945483

Κατάστημα Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου III

Γωνία Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ' 86 &
Οδού Αγ. Κενδέου, 8010 Πάφος
Τηλ: 26818022, Φαξ: 26931515

Κατάστημα Δικαστηρίων

Οδός Νεοφύτου Νικολαΐδη 31, 8011 Πάφος
Τηλ: 26935361, Φαξ: 26931878

Κατάστημα Ελευθερίου Βενιζέλου

Γωνία Οδών Ελ. Βενιζέλου & Ν. Νικολαΐδη
8021 Πάφος
Τηλ: 26944196, Φαξ: 26949677

Κατάστημα Κάτω Πάφου

Γωνία Λεωφ. Ποσειδώνος & Οδού Αγ. Αντώνιου
(έναντι Paphos Beach Hotel), 8041 Πάφος
Τηλ: 26934202, Φαξ: 26947456

Κατάστημα Λεωφ. Ποσειδώνος

Λεωφ. Ποσειδώνος 90, 8042 Πάφος
Τηλ: 26946807, Φαξ: 26951638

Κατάστημα Λεωφ. Δανάης

Λεωφ. Δανάης (έναντι ΣΟΔΑΠ), 8042 Πάφος
Τηλ: 26949616, Φαξ: 26964262

Κατάστημα Τάφοι των Βασιλέων

Λεωφ. Τάφοι των Βασιλέων 8, 8046 Πάφος
Τηλ: 26948824, Φαξ: 26948824

Κατάστημα Χλώρακας

Λεωφ. Ελευθερίας 16, 8220 Χλώρακας
Τηλ: 26973727, Φαξ: 26271757

Κατάστημα Γεροσκήπου

Πλατεία Γεροσκήπου, 8201 Γεροσκήπου
Τηλ: 26960321, Φαξ: 26964622

Κατάστημα Περβόλας

Γωνία Οδών Παισανία & Λεωνίδα, 8010 Περβόλα
Τηλ: 26937162, Φαξ: 26939755

Κατάστημα Λεωφ. Ελλάδος

Γωνία Λεωφ. Ελλάδος & Πάροδος Ξυναριδίου
Ενορία Αγ. Παύλος, 8020 Πάφος
Τηλ: 26951474, Φαξ: 26953077

Κατάστημα Πλατείας Κέννεντυ

Πλατεία Κέννεντυ, 8047 Πάφος
Τηλ: 26933316, φαξ: 26937636

Κατάστημα Δημοτικής Αγοράς

Καραγιάννης Court, Οδός Πετράκη Μιλτιάδους
8015 Πάφος
Τηλ: 26944438, φαξ: 26950834

Κατάστημα Πόλης Χρυσοχούς

Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ' 2, 8820 Πόλης Χρυσοχούς
Τηλ: 26321533, φαξ: 26322370

Κατάστημα Κάτω Πύργου

2940 Κάτω Πύργος
Τηλ: 26522114, φαξ: 26522580

Κατάστημα Πέγιο

8560 Πέγιο
Τηλ: 26621506, φαξ: 26621786

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ (ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΕΙΣ) ΛΤΔ

E-mail: finance@hellenicbank.com

Λευκωσία:

Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου ΙΙΙ 70Α, Afemia House
ΤΘ 24747, 1394 Λευκωσία
Τηλ: 22817600, φαξ: 22374044/134

Λεμεσός:

Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου 56, ΤΘ 51474, 3505 Λεμεσός
Τηλ: 25564686, φαξ: 25560706

Λάρνακα:

Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ' 89, Filanda Court
ΤΘ 40920, 6308 Λάρνακα
Τηλ: 24812680, φαξ: 24636362

Πάφος:

Απ. Παύλος 27, ΤΘ 60074, 8100 Πάφος
Τηλ: 26946222, φαξ: 26954707

Αμμόχωστος:

1η Απριλίου 69Α, ΤΘ 33011, 5310 Παραλίμνι
Τηλ: 23829033, φαξ: 23827736

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ (ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ) ΛΤΔ

E-mail: hbinv@hellenicbank.com

Λευκωσία (Κεντρικά Γραφεία):

Μενάνδρου 1, Πολυκατοικία "ΦΡΟΣΙΑ"
1066 Λευκωσία, ΤΘ 24747, 1394 Λευκωσία
Τηλ: 22553655, φαξ: 22660551/2

Λήψη Εντολών: Τηλ: 22553855

Λεμεσός:

Γριβα Διγενή 7, (Πλατεία Δικαστηρίων)
3106 Λεμεσός
Τηλ: 25343030, φαξ: 25353652

Λάρνακα:

Γωνία Λεωφ. Μακαρίου ΙΙΙ & Γρηγόρη Αυξεντίου
ΤΘ 40434, 6304 Λάρνακα
Τηλ: 24626400, φαξ: 24625187

Παραλίμνι:

1ης Απριλίου 127, 5280 Παραλίμνι
ΤΘ 33011, 5310 Παραλίμνι
Τηλ: 23740087, φαξ: 23740523

Πάφος:

Γωνία Λεωφ. Ελλάδος 45 & Οδού Μάνης
8020 Πάφος
ΤΘ 60200, 8126 Πάφος
Τηλ: 26911922, φαξ: 26911864

Πόλη Χρυσοχούς:

Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου ΙΙΙ 3, 8820 Πόλη Χρυσοχούς
Τηλ: 26323278/9, φαξ: 26321408

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΜΟΙΒΑΙΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ ΛΤΔ

Μενάνδρου 1 Πολυκατοικία "ΦΡΟΣΙΑ"
ΤΘ 24747, 1394 Λευκωσία
Τηλ: 22553800, φαξ: 22675448
E-mail: mutual.funds@hellenicbank.com

HELLENIC BANK TRUST & FINANCE CORP. LTD

Δημοφώντος 5, 1075 Λευκωσία
Τηλ: 22763412, φαξ: 22760261
E-mail: trust&finance@hellenicbank.com

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ (ΦΑΚΤΟΡΣ) ΛΤΔ

Λεωφ. Ευαγόρου 1, Κτίριο Μιτσιή
2ος Όροφος, ΤΘ 21022, 1394 Λευκωσία
Τηλ: +357 22392245, φαξ: +357 22678414
E-mail: hbfactor@hellenicbank.com

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΡΑΠΕΖΙΚΗΣ ΚΑΡΤΑΣ

Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ' 58, Μέγαρο "ΠΙΣ", Αρ. 204
ΤΘ 24747, 1394 Λευκωσία
Τηλ: 22860200, φαξ: 22760027
E-mail: cardservices@hellenicbank.com

ΤΜΗΜΑ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

Μέγαρο Παγκυπριακής, 2ος όροφος
Λεωφ. Γριβα Διγενή 66, ΤΘ 24747, 1394 Λευκωσία
Τηλ: 22743774, φαξ: 22666913
E-mail: hbins@hellenicbank.com

ΠΑΓΚΥΠΡΙΑΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΛΤΔ

E-mail: picl@pancyprian.com

Λευκωσία:

Μέγαρο Παγκυπριακής, Λεωφ. Γριβα Διγενή 66
1080 Λευκωσία
ΤΘ 21352, 1507 Λευκωσία
Τηλ: 22743743, φαξ: 22677656

Λεμεσός:

Συγκρότημα Κέρμια, 2ος Όροφος
Γλάδστωνος & Μαυρομμάτη, ΤΘ 54414
3724 Λεμεσός
Τηλ: 25359011, φαξ: 25359014

Λάρνακα:

Frivos Centre, 4ος Όροφος, Αρχ. Μακαρίου Γ' 33
6017 Λάρνακα
Τηλ: 24654148, φαξ: 24657548

Πάφος:

Θεοδώρου Ζήνωνος 6, 8046 Πάφος
Τηλ: 26932580, φαξ: 26949007

Αθηναίου:

Αγίου Γεωργίου 3, 7600 Αθηναίου
Τηλ: 24522880, φαξ: 24523500

ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΕΩΣ ΠΑΓΚΥΠΡΙΑΚΗ ΛΤΔ

Μέγαρο Παγκυπριακής, Λεωφ. Γριβα Διγενή 66
1080 Λευκωσία, ΤΘ 21352
1507 Λευκωσία
Τηλ: 22743685, φαξ: 22674604
E-mail: finance@pancyprian.com

ΛΗΔΡΑ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΛΤΔ

Μέγαρο Παγκυπριακής, Λεωφ. Γριβα Διγενή 66
1080 Λευκωσία
ΤΘ 23942, 1687 Λευκωσία
Τηλ: 22743700, φαξ: 22743674
E-mail: ledra@pancyprian.com

HELLENIC ALICO LIFE INSURANCE COMPANY LTD

Λεωφ. Κέννεντυ 38, ΤΘ 20672, 1662 Λευκωσία
Τηλ: 22450650, φαξ: 22450750
E-mail: life@hellenicalico.com

ΚΕΝΤΡΑ ΔΙΕΘΝΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ**Κέντρο Διεθνών Επιχειρήσεων, Λευκωσία**

Γωνία Λεωφ. Διγενή Ακρίτα 92 & Κρήτης
ΤΘ 24747, 1394 Λευκωσία
Τηλ: +357 22860328/337/377
φαξ: +357 22754449
E-mail: ibc.nicosia@hellenicbank.com

Κέντρο Διεθνών Επιχειρήσεων, Λεμεσός

Γωνία Γλάδστωνος 52 & Αναξαγόρα
ΤΘ 51474, 3505 Λεμεσός
Τηλ: +357 25864040
φαξ: +357 25371617/67324
E-mail: ibc.limassol@hellenicbank.com

Κέντρο Διεθνών Επιχειρήσεων, Λάρνακα

Γωνία Λεωφ. Γρηγόρη Αυξεντίου & Γλάδστωνος
ΤΘ 40434, 6304 Λάρνακα
Τηλ: +357 24841100/1118/1136
φαξ: +357 24659101
E-mail: ibc.larnaca@hellenicbank.com
SWIFT: HEBACY2NLAR

ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ

<http://www.hellenicbank.com>

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ

hellenic@hellenicbank.com

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΕΛΛΑΔΑΣ**ΑΘΗΝΑ****Κεντρικά Γραφεία Ελλάδας**

Λεωφ. Βασ. Σοφίας 11 & Μέρλιν, 106 71 Αθήνα
Τηλ: +30 (0)10 33 84 800
φαξ: +30 (0)10 36 11 242
E-mail: hellenicbank@hellenicbank.gr

Κατάστημα Κολωνακίου

Λεωφ. Βασ. Σοφίας 11 & Μέρλιν
106 71 Αθήνα
Τηλ: +30 (0)10 33 84 837/8
φαξ: +30 (0)10 36 17 802
E-mail: kolonaki@hellenicbank.gr

Κατάστημα Πανεπιστημίου

Πανεπιστημίου 39, 105 64 Αθήνα
Τηλ: +30 (0)10 37 10 700
Φαξ: +30 (0)10 32 27 428
E-mail: panepistimiou@hellenicbank.gr

Κατάστημα Αγ. Δημητρίου

Λεωφ. Βουλιαγμένης 273, 172 36 Αγ. Δημήτριος
Τηλ: +30 (0)10 97 93 751
Φαξ: +30 (0)10 97 68 378
E-mail: ag.dimitrios@hellenicbank.gr

Κατάστημα Χολαργού

Λεωφ. Μεσογείων 250, 155 61 Χολαργός
Τηλ: +30 (0)10 65 95 900
Φαξ: +30 (0)10 65 22 649
E-mail: holargos@hellenicbank.gr

Κατάστημα Ηρακλείου Αττικής

Λεωφ. Ηρακλείου 374, 141 22 Ηράκλειο Αττικής
Τηλ: +30 (0)10 28 97 700
Φαξ: +30 (0)10 28 50 931
E-mail: iraklioattikis@hellenicbank.gr

Κατάστημα Γλυφάδας

Γ. Κονδύλη 6, 166 75 Γλυφάδα
Τηλ: +30 (0)10 89 80 438
Φαξ: +30 (0)10 89 80 359
E-mail: glyfada@hellenicbank.gr

Κατάστημα Κηφισιάς

Μιλτιάδου 3, 145 62 Κηφισιά
Τηλ: +30 (0)10 80 84 397
Φαξ: +30 (0)10 80 82 865
E-mail: kifissia@hellenicbank.gr

Κατάστημα Περιστερίου

Εθνάρχου Μακαρίου 31, 121 31 Περιστερί
Τηλ: +30 (0)10 57 21 193
Φαξ: +30 (0)10 57 22 618
E-mail: peristeri@hellenicbank.gr

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ**Κατάστημα Πλατείας Ελευθερίας**

Μέγαρο Στάιν, Πλατεία Ελευθερίας
Ελ. Βενιζέλου 6 & Καλαποθάκη
546 24 Θεσσαλονίκη
Τηλ: +30 (0)310 374 500
Φαξ: +30 (0)310 244 438
E-mail: pl.eleftherias@hellenicbank.gr

Κατάστημα Οδού Γιαννιτσών

Βαλκανικό Κέντρο
Γιαννιτσών 31 & Πατριάρχου Κυρίλλου
546 27 Θεσσαλονίκη
Τηλ: +30 (0)310 561 600
Φαξ: +30 (0)310 553 469
E-mail: od.giannitson@hellenicbank.gr

Κατάστημα Νέας Εγνατίας

Λεωφ. Κων/νου Καραμανλή (Νέα Εγνατία) 162
& Μαυρομχάλη 40, 542 48 Θεσσαλονίκη
Τηλ: +30 (0)310 392 100
Φαξ: +30 (0)310 320 240
E-mail: n.egnatia@hellenicbank.gr

ΙΩΑΝΝΙΝΑ**Κατάστημα Ιωαννίνων**

Αβέρωφ 20, 452 21 Ιωάννινα
Τηλ: +30 (0)6510 22 457
Φαξ: +30 (0)6510 22 437
E-mail: ioannina@hellenicbank.gr

ΓΡΑΦΕΙΑ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΣ**Νότιος Αφρική:**

4th Floor, West Tower, Sandton Square
Corner Fifth & Maude Streets
PO Box 783392, Sandton 1HB 2146
Τηλ: +27 (0)11 783 0155/6
Φαξ: +27 (0)11 783 0157
E-mail: hlbanksa@mweb.co.za

Ρωσία:

15 Savvinskaya nab. (Japan House)
119435 Moscow
Τηλ: +7 (0)95/501 792 9988/9, 792 9958
Φαξ: +7 (0)95/501 792 9985
E-mail: hellenicbank@sovintel.ru

Ηνωμένο Βασίλειο:

406 Holloway Road, 1st Floor
Holloway, London N7 6PZ
Τηλ: +44 (0)20 7609 2342, 7697 8607
Φαξ: +44 (0)20 7609 3606
E-mail: hlbrepo@hellenicbankrepo.co.uk